

Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

# LA NACION

AÑO XXXIX — DOMINGO 6 DE FEBRERO DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15.— N.º 13.577

EDICION DE 18 PAGINAS

	PROVINCIAS	PAG.
SUPLEMENTO DOMINICAL	1 al XII	18
DEPORTES	11 y 12	12
CRONICA	1, 2 y 3	13
REDACCION	4	14 y 15
POLITICA	5 y 6	15
SOCIAL-POLITICA	7	17
CABLES	8 y 9	18
MAGAZINE		

# EL VATICANO CONFIRMO AYER LA CONDENACION DE CATÓLICOS QUE COLABORAN CON LOS COMUNISTAS

Explicando al pueblo las medidas del Gobierno viajarán a provincias todos los Ministros y parlamentarios del PAL

El Ministro del Interior, señor Sergio Recabarren, manifestó ayer a los periodistas, en una de sus acostumbradas conversaciones con la prensa, que había sido solucionado el conflicto telefónico y que actualmente se gestiona con la Cia. de Teléfonos el "modus operandi" para iniciar el pago de los reajustes pendientes a los empleados como a los demás. Anadió que se habían impartido instrucciones a los Intendentes de Valdivia y Osorno, para que encuenren una solución similar a la de Santiago en el conflicto de los trabajadores de la Empresa Telefónica. El citado conflicto también debe a la falta de pago de reajuste y gratificaciones.

JIRA POLITICA DEL PAL. — Interrogado el Ministro del Interior respecto a la provechada jira política de Ministros parlamentarios y dirigentes del Partido Agrario Laborista a las provincias del norte y sur del país, respondió que ya se habían fijado las fechas y calendarios siguientes: los días 12 y 13 del presente viajarán a las provincias de Osorno y

S. E. RESPONDIO SALUTACION DEL PRESIDENTE ARGENTINO

Ayer S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, envió un cablegrama de respuesta al Presidente de Argentina General Perón, quien dice:

Excelentísimo Señor, Ataño Domingo Perón, Presidente de la Nación Argentina, Buenos Aires. Profundamente agraciada por vuestras felicitaciones, con motivo de la firma del Tratado de Complementación Económica suscrita en Arica con el Gobierno de Bolivia. Estimé así interpretar el Acta que tuve el honor de firmar con Vuestra Excelencia en esta capital el 21 de febrero de 1953, punto de partida de una política de integración económica continental favorable y beneficiosa para la elevación del nivel de vida de nuestros pueblos. Sirvase aceptar, Vuestra Excelencia las seguridades de mis más alta consideración y estima. (Fdo.) Carlos Ibáñez del Campo, Presidente de la República de Chile.

**S 1.598.760.-**

LE COSTARIA AL PAIS  
RAFAEL A. GUMUCIO, SI  
FUESE ELEGIDO DIPUTADO

1º Como jubilado prematuro con 46 años de edad y 11 de servicios activos, percibe del Fisco, y en forma reajustable, anualmente, la suma de . . . . . \$ 518.760

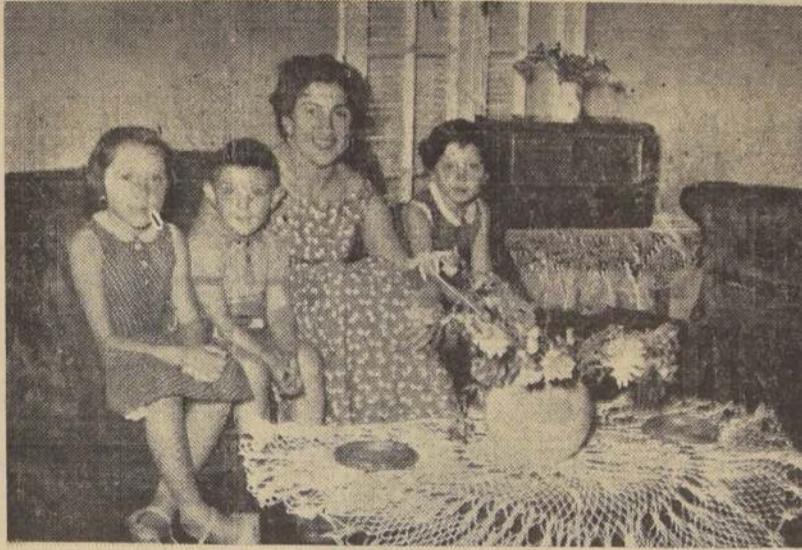
2º Como administrador técnico del inexistente edificio de la Escuela de Medicina, recibe de la Universidad de Chile, anualmente, la suma de . . . . . \$ 360.000

3º Si Ud., lector, contribuye a elegir diputado a este opositor inconformista, recibirá una dieta anual de . . . . . \$ 720.000

TOTAL . . . . . \$ 1.598.760

No aumente Ud. la Inflación  
Fabricando, con el dinero de los contribuyentes, esta nueva clase de millonarios burocratas y holgazanes

La feliz poseedora del bungalow de Navidad



Desde hace una semana, exactamente desde el 29 de enero, se encuentra instalado en su nuevo hogar el feliz matrimonio que obtuvo, en el sorteo del día 15, el bungalow de la Pascua. LA NACION visitó ayer a la familia Croce y tuvo lugar de departir algunos minutos con la señora Agustina de Croce, quien se manifiesta encantada de este prodigioso regalo del destino. Esta satisfacción es muy explicable, pues el bungalow tiene un valor aproximado de tres millones de pesos y se encuentra ubicado en Araucanos 2474, es decir, en el sector Pedro de Valdivia Norte, uno de los barrios de mayor porvenir urbanístico de Santiago.

Mientras nos despedimos, recordamos las cir-

cunstancias del sorteo que favoreció a este digno y simpático matrimonio. A fines del año pasado, el señor Emilio Croce Rognoni, agente vendedor de una importante firma, se encontraba en San Fernando, donde un cartero le insistió en que le comprara un número, para colaborar a la acción humanitaria del Comité Nacional de Navidad. El señor Croce lo adquirió sin ningún optimismo, sin saber que acababa de comprar el número que habría de materializarle el sueño más caro de su vida: un hogar propio para dentro de las satisfacciones de la vida en la dulce compañía de su esposa y de sus cuatro hijos: María Cecilia, de 7 años; María de la Luz, de 6; Felipe, de 4, y Alicia, de 1, quienes aparecen en el grabado.

LA INFORMACION DE LA SANTA SEDE

que no deben leer los católicos

Un anuncio del Vaticano informa que el Episcopado italiano ha ordenado ya a los católicos que no lean la revista quincenal "condenación y prohibición" y dispuso que ningún católico la lea.

La antigua fórmula de "condenación y prohibición" se utilizó contra la publicación en un decreto especial que expidió la Sagrada Congregación del Santo Oficio.

Es el equivalente del "Index" utilizado para los libros que la Santa Sede considera

(A la página 2, columna 3)

# EL PUEBLO Y LOS PARTIDOS AUTENTICAMENTE DEMOCRATICOS LLAMAN A VOTAR POR ALMEYDA

A LAS 8 HORAS DE HOY, EMPEZARAN LOS COMICIOS ELECTORALES EN LAS DIEZ COMUNAS DEL PRIMER DISTRITO

Hay 174 mil 307 ciudadanos inscritos, pero se prevé una gran abstención

Confidencial en una resonante victoria, los partidos populares afrontaron hoy la elección extraordinaria de un diputado que se efectuará en las diez comunas del Primer Distrito de Santiago, con su abanderado Clodomiro Almeyda Medina, ex Ministro del Trabajo y ex Ministro de Minería, y uno de los políticos más destacados de la nueva generación.

La candidatura de Almeyda ha encontrado franco y decidido apoyo de los trabajadores organizados en gremios o sindicatos, de Comités de Vecinos de Pobladores, de Centros de Madres y de Padres, de instituciones mutualistas, culturales y deportistas. Además, cuenta con la adhesión de los Partidos Socialista Popular, Agrario Laborista, Radical Doctrinario, Democrático del Pueblo, Confederación de Colectividades Populares (CONCOPE), Nacionalista del Trabajo y los más importantes sectores del Movimiento Nacional Independiente (diputado Jorge Meléndez Escobar) y del Partido Nacional Cristiano.

Almeyda y los partidos y organizaciones que lo apoyan han planteado la unidad de todo la ciudadanía progresista, con vista a una acción futura firme y mancomunada, cuya única preocupación será el encuentro de las mejores soluciones para los problemas económicos y sociales que afectan a la clase trabajadora.

EL CANDIDATO RADICAL-LIBERAL-COMUNISTA: El resultado de las 16 horas, de acuerdo con lo que al respecto señala la Ley General de Elecciones, se tratará de emitir su voto en el momento de recepción de sufragios como que faltan.

Para ello se elegirán como vocales de las mesas que faltan a los tres primeros ciudadanos que lleguen a sufragar a las mesas no constituidas.

Todas las mesas receptoras de sufragios deberán funcionar, ininterrumpidamente, durante ocho horas.

POSIBLE ABSTENCION: — Dado el poco interés que entre los votantes ha existido por acudir a la constitución de sus respectivas mesas (las que lo hicieron a tiempo pudieron reunirse después de dos elecciones), en los círculos políticos se teme que la abstención, durante los comicios electorales de hoy, puede ser una de las mayores de que hay recuerdo.

Solicitaron renuncia al Intendente de Magallanes

El Ministro del Interior solicitó ayer la renuncia del Intendente de Magallanes, señor Manuel Chaparro, a pedido de S. E. el Presidente de la República. No se dijeron a conocer los motivos de la citada resolución. Tampoco ha sido designado su reemplazante.

460 MILLONES PARA PLANTA AZUCARERA DE LLANQUIHUE

El Ministro de Hacienda declaró ayer que la aprobación de la ley por la cual se prorrogan algunos impuestos transitorios permitirá la capitalización de la Industria Azucarera Nacional, ya que había fijado un aporte del Estado a la Cofco de \$ 460.000.000, con los que se construirá la Planta Azucarera de Llanquihue.

Agregó que en virtud de la misma ley los pagares de Tesorería que ascienden a tres mil millones de pesos, se transformarán en bonos de la Deuda Interna, lo que permitirá pagar los reajustes a los empleados de la Administración Pública.

# ALMEYDA CONTRA LA OLIGARQUIA Y SUS SIRVIENTES

COMANDOS DE LA VICTORIA DEL PUEBLO

COMANDO CENTRAL EJECUTIVO

LONDRES 33. Fono 66951-67283. ALAMEDA 858. Fono 68731.

PRIMERA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Puente 641. Partido Socialista Popular: Tratino 556. Partido Agrario Laborista: Santa Domingo 851. Partido Radical Doctrinario: Santo Domingo 1312. CONCOPE: Agustinas 1481.

SEGUNDA COMUNA

COMANDO COMUNAL: San Pablo 1952. Partido Agrario Laborista: San Martín 138. Partido Democrático del Pueblo: Catedral 1513. MONAP: Catedral 1337.

TERCERA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Catedral 2946. Partido Democrático del Pueblo: Matucana 738. CONCOPE: Población Mapocho 1164.

CUARTA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Alameda 3571. Partido Agrario Laborista: 5 de Abril 3545. Partido Democrático del Pueblo: Gral. Velásquez 018. Partido Democrático del Pueblo: Alameda 3922. Partido Democrático del Pueblo: Alameda 4050. CONCOPE: Alameda 3587. CONCOPE: Alameda 3452. CONCOPE: Mariano Diaz 9.

QUINTA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Independencia 1880. Partido Socialista Popular: Vicuña 1772. Partido Agrario Laborista: Mauri 697. Partido Democrático del Pueblo: Independencia 2127. Partido Democrático del Pueblo: Independencia 1120.

SEXTA COMUNA

COMANDO POPULAR: Recoleta 416. Partido Agrario Laborista: Recoleta 941. Partido Democrático del Pueblo: Av. Einstein 264. Partido Democrático del Pueblo: Recoleta 1356. CONCOPE: Recoleta 1356.

SEPTIMA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Av. Vicuña Mackenna 859. Partido Socialista Popular: Madrid 1008. Partido Socialista Popular: 10 de Julio 318. Partido Agrario Laborista: Santa Elena 931. Partido Democrático del Pueblo: Av. Matta 509.

OCTAVA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Alameda 858. Partido Socialista Popular: Condor 1120. Partido Agrario Laborista: San Martín 1037. Partido Democrático del Pueblo: San Ignacio 70. Partido Democrático del Pueblo: Arturo Prat 999. Partido Democrático del Pueblo: Arturo Prat 64. CONCOPE: Ezaguirre 1368. CONCOPE: Eleuterio Ramírez 793. Independiente: Santa Rosa 555.

NOVENA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Salvador Santuvenes 2510. Partido Agrario Laborista: Echaurren 449. CONCOPE: Rondizzoni 2368. CONCOPE: Club Hipico 525. CONCOPE: Alameda esquina Echaurren.

DECIMA COMUNA

COMANDO COMUNAL: Blanco Encalada 1775. Partido Socialista Popular: San Isidro 856. Partido Agrario Laborista: Nataniel 1656. Partido Democrático del Pueblo: Diez de Julio 1404. CONCOPE: Víctor Manuel 1662. Partido Democrático del Pueblo: Franklin 953. Legión Ibañista: Arturo Prat 2151.

Todas estas Secretarías entregarán los votos a los ciudadanos para asegurar la victoria del pueblo

## Prohibido Sres. Electores



Chileno de pura cepa brinda con un "potrillo" de rubia cerveza a la salud de todos. En días normales el mismo gesto lo cumplen como en un ritual, casi todos los habitantes del caloroso Santiago. Hoy la ley de alcoholos se lo prohíbe: don Juan Antonio Rios Miranda, quién aparece en el grabado, y a todos los que enfrentarán la canícula febrilista, para elegir un diputado por el Primer Distrito, en reemplazo de Sergio Recabarren, designado Ministro del Interior.

## JUAN ACEVEDO FUE EL MEJOR PUGIL DE LA SEPTIMA RUEDA

Numeroso público presenció anoche la séptima rueda del Campeonato Mundial de los Barriles en el Estadio Chile. La mayoría de los encuentros resultaron interesantes, especialmente el que protagonizaron los medianos Raúl Álvarez (Matadero) y Enrique Polívico (Los Guindos), encuentro que el público siguió con vivo interés. Raúl Álvarez cayó en el primer round; sin embargo, el representante del Matadero se recuperó rápidamente, a fuerzas de su juntad y coraje, e impuso al feroz pugilista de Los Guindos. Este último pudo haber ganado el combate a no mediar su parsimonia, y si el error de esperar que el adversario atacara. El mejor pu-

gil de la noche fue, sin duda, el pluma Juan Acevedo, del barrio San Pablo, que lanza su izquierdo en crosa, con muy buenas resultados.

Los resultados generales son:

**MÍNIMO:** Manuel Gutiérrez (Chorrillos) por puntos a Juan Ibarra (Chacabuco).

**MOSCA:** Patricio Díaz (San Francisco), por K. O. T. al 2º round a Waldo Jelvez (Chorrillos).

**CAVALLITO:** Raúl Álvarez (Expósito), por K. O. T. al 2º round a René Norambuena (San Diego); Julio Narváez (San Diego), por retro al 1º round a Juan Funes (Club Hipico), y Emilio Sepulveda (San Diego), por puntos.

**ENRIQUE:** Barriachero (Expósito).

**FLUMA:** Enrique Ramírez (San Francisco), por K. O. al 3er round a Raimundo Huina (Ovalle); Mario Morales (Chacabuco) por puntos a René Vinet (San Pablo); Juan Acevedo (San Pablo), por puntos a Mario Bustos (Matadero).

**LIVIANO:** Samuel García (Ovalle), por puntos a Alfredo Huina (Matadero); Héctor Robar (Lo Ovalle), por K. O. al 1er round a Pedro Lecuona (Club Hipico).

**MEDIANO:** Raúl Álvarez (Matadero), por puntos a Enrique Polívico (Los Guindos).

**MEDIOMEDIANO LIGERO:** Oscar Figueroa (Club Hipico), por puntos a Ramón Valdés (Matadero).

**CREDITOS**  
CALZADO  
Surtido para señoras, caballeros y niños.  
Abrigos, batas para señoras  
**RELOJES**  
Tercos, camisas, entregamos con pequeño pie y \$ 100 semanalmente  
**CASA GONZALEZ**  
CHAVEZ  
Franklin 1081

**ANTEOJOS**  
RODOLFO  
HAMMERSLEY  
AGUSTINAS 1090  
Esquina de Banderas  
Casa 3898. Teléfono 58075.  
Santiago.

**VISTASE CORRECTO**  
SIN PAGAR EL LUJO  
MOISES JARA  
SASTRE  
Especialista en cuerpos  
difíciles, ofrece a Ud.  
Hechuras finas \$ 3.000  
SAN ANTONIO 15  
(ALTOS) FONO 84363

## VENTA DE MADERAS DE PINO INSIGNE

Se solicitan propuestas públicas para adquisición de las siguientes maderas de pino insigne, encastilladas en Estación Monte Agua:

Madera de canto vivo ... 18.000 pulgadas  
Tapas ..... 18.000 piezas  
Cuartones ..... 2.400 piezas

Las propuestas se abrirán el martes 15 de febrero, a las 16 horas, en la oficina del suscripto, en Santiago, Huérfanos 1609.

Bases y demás antecedentes, en la misma dirección.

**HUMBERTO GAJARDO ARRIAGADA.**  
Vicepresidente Ejecutivo  
Caja Colonización Agrícola

## "ZONA SECA" POR 24 HORAS EN ESPERA DEL ACTO ELECCIONARIO

Hoy, el termómetro sobrepasará, seguramente, los 30 grados. A las 14 horas "llorarán" de sed, vocales, apoderados, presidentes de Mezma y votantes de la Ley de Alcoholos permanecerán inflexible. No habrá ni vino, ni cerveza, ni espumoso "schop", para nadie a partir de la medianoche hasta después de pasadas las 24 horas del acto cívico de hoy, con motivo del acto eleccionario, Santiago entrará en "zona seca" por 24 horas.

En cada oportunidad que haya una elección, se apresura el Sindicato Profesional de Dueños de Depositos de Licores y Similares a enviar una nota por intermedio de la censura a sus asociados, que invitan a la Ley de Alcoholos. "En conformidad a la actual Ley de Alcoholos —este de actual es eterno— todos los Depositos de Licores y Botillerías deberán permanecer cerrados, con candados por fuera del local —muy importante—, para llevar a efecto la elección de un señor Diputado. A los comerciantes que se les sorprendan infringiendo la ley, serán

### Mil maneras de burlar la ley buscando alcohol

severamente sancionados con fuertes multas, decomiso de la mercadería y prisión, para los quebrantadores. También están obligados a cerrar sus puertas los bares, cantinas y tabernas.

**LA LEY PROPONE, PERO EL HOMBRE DISPONE.** — Pues bien, la ley se cumple. Pero se colocan los candados. Pero la gente para burlarla está lejos de ser milanes y tan viejas como el decreto de prohibición. Si ir más lejos, dícese al lector una vuelta por las mesas respectivas. Al diputado que podrá ver como desde un camastro en fondo, presidiendo las votaciones y apoderados comiendo sandwiches y bebiendo escondidas "pulseras" y "malitas".

Nunca falta tampoco el despliegue de la esquina con su puerta "bruja", por donde entran los numerosos parroquianos que infringen la ley impulsados por sed.

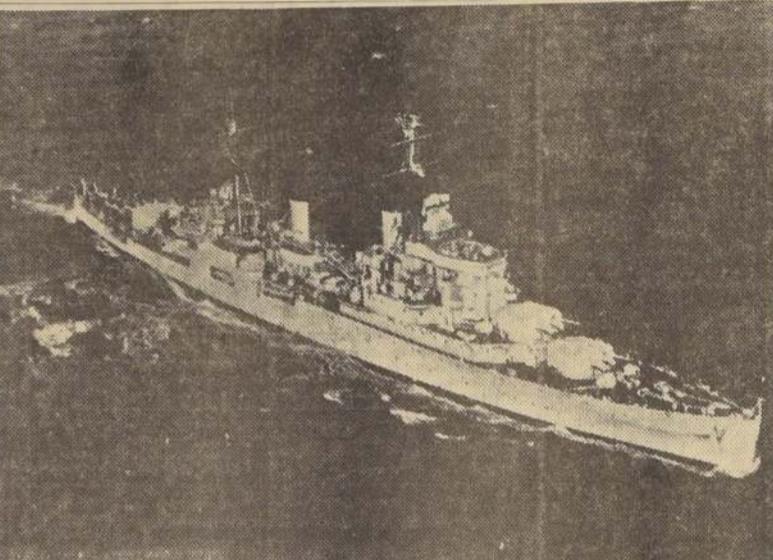
**2.100 NEGOCIOS.** — Se estima que en la Primera Comuna de Santiago existen más de 2.100 negocios establecidos que expenden bebidas alcohólicas. No se toman en cuenta las fuentes de soda, ni los restaurantes "naturistas", pero éstos usan "manías" para burlar las leyes, y son muy conocidos las botellas de "Coca Cola", que dejan en el que la bebe, un pronunciado olor alcohólico.

Todos los bares deberán cerrar. Sus diarios parroquianos deberán pasar 24 horas sin prebar la fría caricia de un "schop". Según la ley, los ciudadanos de Santiago deberán permanecer abstemios y cumplir con elevados deberes ciudadanos, eligiendo a un diputado de la República. Pero a pesar de las disposiciones legislativas, muchos santiaguinos se las ingeniarán para conseguir cerveza de alguna manera.

Anoche, se adquirieron en diferentes depósitos grandes cantidades y barriletes de "schop", como preventión al seco de diez elecciones.

## BAILE DE GALA Y CONFERENCIA A BORDO CONSULTA LA VISITA DEL CRUCERO "SUPERB" A VALPARAISO

### Mañana arribará a Punta de Angeles, el buque británico



**LLEGA EL LUNES A VALPARAISO.** — Mañana llegará, a Valparaíso, el crucero británico "Superb", de 8.000 toneladas, buque insignia de la Flota Británica para América y las Indias Occidentales, el que permanecerá en esa puerto hasta el lunes 14. A bordo de este crucero viaja el vicealmirante J. P. Stevens, Comandante en Jefe de la Flota Británica en América y las Indias Occidentales. Comanda el "Superb", el Comodoro D. H. Connell-Fuller.

Este buque insignia es también Segundo Comandante de la misma Flota.

Alas 9 horas de mañana 7 de febrero, aparecerá a la vista del puerto de Valparaíso, el crucero británico "Superb", buque insignia de la Flota Británica para América y las Indias Occidentales, el que permanecerá en ese puerto hasta el lunes 14. A bordo de este crucero viaja el vicealmirante J. P. Stevens, Comandante en Jefe de la Flota Británica en América y las Indias Occidentales. Comanda el "Superb", el Comodoro D. H. Connell-Fuller.

Este buque insignia es también Segundo Comandante de la misma Flota.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una conferencia de prensa a bordo del buque insignia de la Flota de las Antillas Británicas. Las ceremonias oficiales del primer día de la llegada del crucero británico terminarán con un almuerzo ofrecido en Las Salinas por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval en su honor y en el del Comodoro y oficialidad del "Superb", a las 13.30 horas.

**CONFERENCIA A BORDO.** — A las 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una conferencia de prensa a bordo del buque insignia de la Flota de las Antillas Británicas. Las ceremonias oficiales del primer día de la llegada del crucero británico terminarán con un almuerzo ofrecido en Las Salinas por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval en su honor y en el del Comodoro y oficialidad del "Superb", a las 13.30 horas.

La tripulación del crucero se festejará a las 17.30 horas, por la British Commonwealth Society en los salones de la Compañía de Bomberos "George Garland", ofreciéndoles allí un baile, cuya música será proporcionada por la banda del "Superb".

El miércoles 9, el señor y la señora G. R. Hardy ofrecerán un picnic en su hacienda de Panquehue a 10 tripulantes del buque británico, los cuales partirán desde la estación del Puerto, a las 7.45 de la mañana.

La tripulación del crucero se festejará a las 17.30 horas, por la British Commonwealth Society en los salones de la Compañía de Bomberos "George Garland", ofreciéndoles allí un baile, cuya música será proporcionada por la banda del "Superb".

El miércoles 9, el señor y la señora G. R. Hardy ofrecerán un picnic en su hacienda de Panquehue a 10 tripulantes del buque británico, los cuales partirán desde la estación del Puerto, a las 7.45 de la mañana.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se realizará una ceremonia ante el Monumento a los Héroes de Iquique, en la Plaza Sotomayor, con participación de jefes, oficiales y marinería de desembarco del "Superb". Este mismo día se realizarán varios festejos a la tripulación, ofrecidos por la Marina de Chile y por Weir Scott, sin faltar el partido de fútbol, a las 18 horas, entre el equipo del "Superb" y el de la Escuadrilla de Artillería Naval.

A las 18.30, los jefes y oficiales del "Superb" ofrecerán un almuerzo a los jefes y oficiales de la Escuadrilla de Artillería Naval.

Alas 17.30 horas del miércoles 8 de febrero, se

# "Grandes y comunes son nuestras glorias", dijo Canciller Koch en Arica

**TEXTO INTEGRAL DE LA RESPUESTA DEL SR. KOCH AL DISCURSO DEL MINISTRO BOLIVIANO SR. GUEVARA**  
**DESTACO LAS ANALOGIAS EXISTENTES EN LA VIDA DE CHILE Y DE BOLIVIA**

En la noche del martes 1o de febrero, a las 22.30 horas, en el amplio comedor oriente del Hotel Pacífico, de Arica, don Osvaldo Koch, Ministro de Relaciones Exteriores, respondió al brillante discurso pronunciado momentos antes por el Canciller de Bolivia, señor Walter Guevara Arze, con la elocuente pieza oratoria que publicamos ahora "en extenso", ya que en esa oportunidad y debido a las dificultades de comunicación, solamente nos fue posible dar a conocer sus acápite principales. El señor Koch, dijo, en aquella

"Exmo. señor Presidente de la República de Bolivia, Exmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Excelencias, señores y señoras distinguidos. Compañero viene esa amistad desde el remoto Tawakanu, el sabor impreso incásico y la gesta española de la conquista, hasta esa Independencia que al Perú costará quince años ininterrumpidos de combate y de porfía.

Similares han sido, por directas y materiales, las palabras con que habló de hoy el chileno a su Presidente, su Gobierno, a las Fuerzas Armadas de mi patria, y a este sincero amigo de Bolivia. Mi voz del tono usual de las Cancillerías, late en ellas sinceras similitudes hacia nosotros, compatriotas fe en el futuro y de amistad como también en el destino de una América nuestra más justa y más próspera.

Estimadas palabras, señor Ministro, reo yo la refundación de la estampa de amistad, acelerada y constructiva, que por fin ha sido a distinguir a nuestros dos países. Quiero, con la voluntad de sus pueblos, la licencia de responder con efusión chilena y amigable sentir.

## MANANA VIAJA A ISLA DE PASCUA

Mañana lunes, a las 20 horas, se embarcará en Valparaíso, en el vapor "Pinto", con rumbo a la Isla de Pascua, el presidente don Germán Flores Fernández, y que en la actualidad es secretario del Ministerio de Gobierno, don Germán Sánchez Correa.

En el transporte "Pinto" viajará un apreciable número de turistas, funcionarios políticos, escritores y periodistas, deseosos de conocer Rapa-Nui, y comprobar el mundo de posibilidades que día a día ofrece para ello.

Don Samuel Flores Fernández ha sido nombrado por LA NACION correspondiente en viaje. Durante su permanencia en la Isla de Pascua realizará estudios de carácter administrativo. A su vuelta escribirá en nuestro diario crónicas alusivas sobre las costumbres, la vida y sobre todos los problemas que afectan a la Isla de Pascua, y que la ciudadanía debe conocer a través de una persona independiente, que sea auscultar la realidad social de nuestra corriente republicana, porque en él fin-



El Canciller de Chile, señor Osvaldo Koch, pronunció un importante discurso en Arica, pocos momentos después que el Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, señor Walter Guevara, hiciera entrega al Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez, a nombre del Presidente Paz Extensore, de la condecoración del Gran Collar del Cóndor de los Andes. En el fondo aparecen sentados Su Excelencia don Carlos Ibáñez, el Primer Mandatario boliviano, y el Ministro de Minas del Altiplano, Sr. Mario Torres, mientras el Sr. Koch les ante los micrófonos su trascendental discurso

es una de las mayores analogías de nuestra patria y la mía. Nunca fueron subyugados del todo aquejados al parecer pacíficos habitantes del Collao. Apenas se sorprendió a los viejos almacenes de piedra, el fuego de la libertad presentida. Ardío él en los espíritus académicos de los que hoy se consideran herederos de las revolucionarias enseñanzas de un Fray Gaspar de Villarroel o un Arzobispo Mozo y Francoli. Aquella secreta antorcha se alimentaba con la resina de viejas rebelidas, desde un Alonso de Ibáñez y sus "viejitas" hasta las insurrecciones del príncipe Túpac Amaru, que hoy se consideran un legado que rastrean en un audaz mestizo, Pedro Domingo Muñoz, para impulsarlo a proclamar en La Paz aquella "Junta Tuittiva" que pretendía implantar un sistema nuevo de gobierno fundado en los intereses de nuestra patria".

La cabecera de Murillo recordó que el general Vicente Cáceres redactó la Carta de Arica, redactada hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios proclamaron desafíos, antes que la muerte los sellara, aquellas palabras inmortales: "La tea que dejó encendida, nadie podrá apagarla". Nadie pudo hacerlo, pues sus seguidores, los Padilla y los Lanza, Arze y Mercado, Méndez y Cáceres, dieron hasta la plenitud, pero no sin que sus labios pro

ANNO XXXIX N.º 13.577  
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.—  
AGUSTINAS 1569. — TELEFONO 8222. — CASILLA 81-D.  
Valor del ejemplar del día: \$ 15.— Ejemplares atrasados: \$ 20.—

Santiago de Chile, domingo 6 de febrero de 1955

## La elección de hoy

**L**a ciudadanía del Primer Distrito de Santiago deberá hoy concurrir a las urnas para elegir a la persona que entre a ocupar en la Cámara de Diputados la vacante dejada por el actual Ministro del Interior. Un examen desapasionado de las circunstancias que rodean este acto electoral permite deducir que se hará presente un ostensible abstencionismo ciudadano. Aunque este fenómeno es escasamente estimulante, no es menos cierto que el electorado del corazón de la República, acaso el que posea mayor madurez política, quiera demostrar en esta ocasión su cansancio por el juego de una politiquería intrascendente en que se han entretido casi todas las organizaciones partidarias. Por otra parte, la elección de un parlamentario más, en poco puede hacer variar el estilo de las preocupaciones políticas. En efecto, la mayoría de las directivas de los partidos que integran las agrupaciones existentes, viven más atentas al desarrollo de guerrillas subalternas, personalistas y empapadas de resentimientos inconfesables, que al estudio y puesta en marcha de proposiciones de verdadero interés público.

Las fuerzas de oposición al Gobierno pretenden otorgar a esta contienda electoral el carácter de plebiscito nacional. Nada más absurdo y carente de fundamentos. Recientemente el norte de Chile ha dado muestras de plena adhesión a la política del Gobierno, y no se ve por qué los resultados de hoy, cualquiera que sea el candidato triunfante, puedan torcer el sentido de un veredicto ciudadano expresado en las imponentes y espontáneas concentraciones populares realizadas con motivo de la firma del Tratado de Arica. Los dirigentes opositores mismos se han encargado de desmentir su grotesca consigna plebiscitaria. Gran parte de su propaganda está dirigida a solicitar la no abstención, lo cual quiere decir que los ciudadanos de Santiago no conceden al acto de hoy el trascendente significado que afiebradamente pretenden asignarle los grupos opositores.

La campaña de las fuerzas de oposición cabe enjuiciar desde dos puntos de vista. En cuanto a su estructura y en lo que se refiere a los procedimientos que han puesto en ejercicio para exaltar las virtudes de la postulación que sustentan. Junto al señor Guzmán se agrupa el mismo contubernio híbrido de radicales, liberales y comunistas que diera base de Gobierno a la primera fase de la Administración pasada. También se asocian, a manera de comparsa, grupos y subgrupos políticos tributarios de los primeros. El elector fácilmente podrá deducir que consistencia ideológica o de principios puede tener una entente en que van del brazo representantes de la oligarquía más reaccionaria de Chile, lugartenientes del comunismo radical y elementos decididamente servidores del totalitario imperialismo soviético.

El otro aspecto digno de considerar son las armas esgrimidas por la oposición. Falsedades, calumnias, furgiversiones y resentimiento revanchista constituyen el nervio de la candidatura del señor Guzmán. Con holgura de cuero que tiene sorprendido al país, protestan de hechos imaginarios que se atribuyen despectivamente al Gobierno, en circunstancias que son los partidos políticos protestantes, reos conviclos de las mayores atrocidades perpetradas en contra de la libertad de los chilenos. Los campos de concentración de Pisagua, el saqueo y desplgarro de las arcas fiscales, la parcelación politiquera de la Administración Pública y, en suma, la descomposición moral de la República tienen autoría reconocida en los grupos y personajes que denigran la obra rectificadora del Presidente Ibáñez. La oposición carece de autoridad moral para erigirse en censora de un régimen de honestidad irreprochable.

Así fuerzas políticas, en cambio, que han levantado la candidatura del señor Almeyda, son las que se identifican con la savia generosa y limpia de nuestro país. Son las fuerzas que desde los comienzos de la histórica república luchan por su emancipación económica, política y cultural. El sentido nacional y popular de la candidatura del que fuera brillante Ministro del Trabajo y Minería del actual régimen, no está limitada por internas contradicciones que ofenden la unidad cívica del país. Mientras la postulación opositora no ofrece otra cosa que un pasado de sombríos recuerdos al patrimonio moral, económico y político de Chile y una perspectiva de acentuada desorientación nacional, el nombre del señor Almeyda acuña la sustancia renovadora de los hombres y mujeres que aspiran a una superior dignificación de la Patria.

Finalmente, y como ya lo hemos sostenido, este examen electoral debe enjuiciarse dentro de los sobrios límites que señala la realidad nacional.

## Prórroga de tributos

**E**l Congreso desaprobó esta semana el proyecto de ley que prorroga la vigencia de los impuestos transitorios establecidos en la Ley de Reforma Tributaria y que expiraron el 31 de diciembre pasado, creando una difícil situación a la Caja Fiscal.

Después de un quinto trámite constitucional, los miembros de la Cámara de diputados aprobaron el proyecto de ley que permitió aportar al erario adicionales aproximadamente a los seis mil millones de pesos suma indispensable para evitar una asfixia de caja, pero insuficiente para financiar la totalidad de los gastos que crecen a los cálculos presupuestarios.

En su última exposición finiquitaria en el Senado, el Ministro de Hacienda dejó de manifestar que los gastos públicos del año en curso no podrían ser inferiores a los \$ 114.420 millones y que los ingresos fiscales del actual ejercicio no superarían los \$ 104.145 millones.

En efecto, a los \$ 91.640 millones de egresos que consta el presupuesto, deben sumarse \$ 16.000 millones que se necesitan para cancelar los reajustes automáticos de sueldos ordenados por la ley 10.343, \$ 2.300 millones de aportes a la CORFO, \$ 420 millones para la Industria Azucarera Nacional, \$ 1.635 millones para los Ferrocarriles del Estado; \$ 2.075 millones para el Servicio Nacional de Salud, y \$ 350 millones de subvenciones fiscales a la enseñanza particular.

En el rubro de los ingresos, en cambio, solo se pueden contabilizar \$ 91.045 millones que proporcionarán las entradas presupuestarias, los \$ 6.000 mi-

llones de la prórroga de impuestos a que hacemos referencia, \$ 3.500 millones que podrán obtenerse al consolidar los pagares del Fisco con la banca privada, y \$ 3.600 millones que proporcionaría el mayor precio del cobre.

Habrá, pues, un déficit presupuestario no inferior a los \$ 10.275 millones, que será necesario financiar con nuevos recursos.

Si a este déficit se suman los compromisos fiscales de anteriores ejercicios y que no han sido oportunamente cancelados, los pagos durante el presente año deberían llegar a los \$ 135.920 millones, produciendo un total déficit total de \$ 31.775 millones.

Esta cifra, a juicio del Ministerio de Hacienda, puede reducirse en aproximadamente \$ 4.000 millones, si los ingresos extra presupuestarios de la Caja Fiscal mantienen los saldos que acusan los últimos ejercicios. Sería, pues, necesario disponer de aproximadamente \$ 27.775 millones para cubrir la totalidad de los compromisos fiscales del actual ejercicio no superarán los \$ 104.145 millones.

En efecto, a los \$ 91.640 millones de egresos que consta el presupuesto, deben sumarse \$ 16.000 millones que se necesitan para cancelar los reajustes automáticos de sueldos ordenados por la ley 10.343, \$ 2.300 millones de aportes a la CORFO, \$ 420 millones para la Industria Azucarera Nacional, \$ 1.635 millones para los Ferrocarriles del Estado; \$ 2.075 millones para el Servicio Nacional de Salud, y \$ 350 millones de subvenciones fiscales a la enseñanza particular.

En el rubro de los ingresos, en cambio, solo se pueden contabilizar \$ 91.045 millones que proporcionarán las entradas presupuestarias, los \$ 6.000 mi-

## De ESTEBAN SALAZAR CHAPELA Dominguin



Se encuentran estos días en Londres D. M. Guel González Lucas, alias "Dominguin", ex matador de toros, de 22 años, a quien los periodistas londinenses han visitado ya varias veces en sus amplios aposentos del Savoy. Dominguin permanecerá con nosotros muy pocos días. Su punto de destino es Hollywood donde deseán contratarle como actor de cine, no sin antes probarle para ver si da en la pantalla tanto de así como andaba en el ruedo. Típico le falta, según veo por sus fotografías. Los periodistas ingleses dicen que Dominguin "tiene bellísimo rostro de estrella". Por otra parte, las declaraciones de Dominguin a la prensa son siempre muy discretas y a veces muy graciosas. Es imposible que un hombre con una habilidad extraordinaria en algo —cantar, pintar, torcer, etc.— sea un parapanas, menos que en nada en el toro, actividad que exige vista rápida, agilidad, rapidez y un tipo de penetración psicológica—de la psicología de cada toro y de cada momento del toro— también rápido. Pero —dijo— el torero que Dominguin es muy amigo. En cuanto Dominguin llegó a sus habitaciones del Savoy ya estaba sonando el teléfono. Era Ava. "Pero Dominguin dice que no ha encontrado a su mujer idónea". (Fijese el lector como afilan estos estóquides.)

—Un hombre —ha dicho Dominguin a los periodistas— se enamora generalmente más de los defectos que de las excelencias de una mujer.

—Y cuáles son los defectos de Ava Gardner? —le preguntó, —me devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—Tiene tantísimos! —Cuál quería los enumerar... —y el torero se echó a reír. Luego se puso serio y agregó: —Pero yo la estimo, porque tiene una calidad que obscurece sus emanaciones defectos: es un ser humano.

Ahi lo tienen ustedes. Un poeta habría dicho que Ava Gardner es un ser divino, pero es porque el poeta siempre apela a los objetos de su adoración: medidas astronómicas cuando no irracionales. Un torero, un gran torero, un diestro que se ha jugado la vida 2.000 veces frente a 2.000 toros —una por uno, no todos los toros de

E. S. Ch.

una vez, conviene aclarar— ve la vida desde el ruedo y mida con medidas menos fantásticas, pero no por ello menos profundas. Un ser humano, Ava Gardner, lector, es un ser humano. ¿Cabe piropo en este mundo de más largo alcance?

También dicen las informaciones inglesas que Dominguin posee en Toledo una finca de 30.000 acres (acre: medida inglesa de superficie equivalente a poco más de 40 áreas; área: un cuadrado de 10 metros de lado), en cuyas amplias extensiones tiene tres pueblos sujetos: 5.000 ovejas suyas y 100 caballos suyos. Los largos armarios de Dominguin contienen 99 trajes y 47 corbatas; el garaje de Dominguin guarda seis coches entre ellos un Bentley. Estos fabulosos datos de parvenus se los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y sus abuelos y sus tatarabuelos

... lo tuvieron, y un desden absurdos datos de parvenus los debe haber facilitado a la pron

—... es explicable que se los haya facilitado. Generalmente hay una devoción cursi por el señor que tiene dinero, porque sus padres y



FUERZAS POPULARES VOTARAN HOY POR ALMEYDA.

La forma en que el nombre del candidato de la unidad, señor Clodomiro Almeyda, ha prendido en todos los sectores de trabajadores, evita que se arremanguen que empleados y obreros del primer distrito de Santiago den hoy sus votos al representante de los intereses del pueblo. En rápida encuesta que hicimos ayer, entrevistando a las personas que apoyan a la izquierda a derecha: Pastoriza Espinosa, dueña de casa, en su hogar todos sufragarán por Almeyda; Héctor Moreno, impresor, que

considera a Almeyda como el mejor de los candidatos; Víctor Ayman, un sencillo carpintero de construcciones que está contra Gumucio; Guillermo Alarcón, viejo dirigente del cobre y el salitre, quien estima que el personal socialista popular defiende los intereses del pueblo; José Godoy, profesor, independiente, guarda una clara definición en los principios y en la acción, lo que no encuentra en el abandono de las fuerzas opositoras, pero si en Almeyda; Irma Moreno, dirigente feminista, quien cree en el deseo de la conciencia de la mujer, frente a los problemas nacionales y a los que verdaderamente buscan las so-

luciones adecuadas; Ricardo Rivera, dirigente de los empleados y obreros de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, quien desconoce autoridades ni al señor Gumucio, pero prefiere como candidato a un cargo de la confianza popular. Así como estos genuinos personeros de las clases trabajadoras, miles de empleados, obreros, profesionales e independientes colaborarán hoy con sus votos al triunfo de la definición contra el confucionismo, a la victoria popular contra la estéril acción de los enemigos de los intereses nacionales.

## LOS TRABAJADORES NO PODRAN VOTAR HOY POR EL CANDIDATO DE LA DERECHA REACCIONARIA

ASI OPINAN OBREROS Y EMPLEADOS E IRAN A LAS URNAS A SUFRAGAR POR EL CANDIDATO SR. ALMEYDA

Declaraciones del senador socialista popular  
Aniceto Rodríguez

## UBICACION DE LAS MESAS RECEPATORIAS DE SUFRAGIOS

quimbo y dirigente socialista popular, señor Tomás Chadwick, brevemente nos dijeron: "El triunfo de hoy será sólo un anticipo de la jornada victoriosa que sellarán en el norte las fuerzas septembristas, el 20 de febrero."

Comentamos ayer con diversas personas acerca del acto electoral de mañana. Algunas de sus respuestas fueron las siguientes:

**DEFENSA DE LOS HUMILDES.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

**EL COBRE PARA CHILE.** — Héctor Moreno, de 27 años de edad, de profesión impresor en taller de obras, manifestó que dará su voto a Almeyda, porque, de los dos candidatos a la diputación vacante, es el mejor.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**NADA HA HECHO LA DERECHA POR EL PUEBLO.** — Por su parte, Víctor Ayman Burgos, de profesión carpintero en construcciones, después de haberlos saludado y preguntado si sus simpatías iban a Almeyda, nos declaró que los trabajadores deben estar con el candidato de la unidad, porque Gumucio está apoyado por la Derecha reaccionaria.

"Y nunca la Derecha ha hecho algo para el pueblo, sino, por el contrario, se ha preocupado de sus propios intereses".

**APOYA A ALMEYDA.** — Guillermo Alarcón Veas, recio luchador obrero, con 20 años como dirigente de los trabajadores del cobre y del salitre, nos dijo que su Comisión Sindical, que presidió, ha adquirido entusiasticamente la candidatura de Almeyda, porque su nombre representa la defensa de las clases populares y de las programáticas serias, y la realización del contenido programático de la gesta de septiembre de 1952.

**SERA EL PRIMER PASO.** — El candidato a diputado por Co-

Rodríguez, — el triunfo de Almeyda, como efecto inmediato, demuestra que éste es posible persistir en el camino de la unidad nacional preconizada por la Derecha y los comunistas unidos, por su falta de objetivos claros.

Y, finalmente, el triunfo de Almeyda significará, para las propias esferas dirigentes del Gobierno, que es necesario reavivar al espíritu que impulsó a las masas a construir la revolución de septiembre de 1952.

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Irma Morena, funcionaria de la Administración Pública, con 15 años de servicios, nos declaró que "ha llegado el momento en que despierte la conciencia de la mujer —intelectual, obrera, dueña de casa— frente los problemas del país más aún, cuando es precisamente la mujer la que sigue recayendo el peso económico del presupuesto familiar. Almeyda, en éste y en otros sentidos de la interpretación de los problemas nacionales, es una garantía para la mujer y para los trabajadores en general, porque no exhibe promesas nacionales, sino que puede mostrar una trayectoria limpia y de realizaciones".

**PASADO LAMENTABLE DE GUMUCIO.** — Ricardo Rivera, funcionario de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, desde 1949, y presidente del

Comando de los empleados y obreros de esa empresa que apoya a Almeyda, nos expresó que su Comando representa 1.200 votos a favor del abanderado de las fuerzas populares. Con respecto al candidato de la oposición, nos dijo: "Gumucio no tendrá el apoyo de los trabajadores, porque no representa ninguna posibilidad de mejoramiento para los obreros y los empleados. Su programa es el de la oposición por la oposición. Además, Gumucio tiene un pasado lamentable al aprovecharse de las necesidades de los demás, sólo para su beneficio personal. En realidad, su pasado lo descalifica moralmente para presentarse como candidato".

Los meses receptoras de sufragios correspondientes al Primer Distrito de Santiago funcionarán hoy en los siguientes locales:

**QUINTA COMUNA.** — Varones y mujeres: Escuela N° 20, ubicada en Huasco esquina Nueva de Matto.

**SEXTO COMUNA.** — Varones: Escuela de Ingenieros, Avenida Arquitecto Letelier, Recuenco 540; mujeres: Escuela Normal N° 2, Recoleta 300.

**SEPTIMA COMUNA.** — Varones y mujeres: Escuela Federico Errázuriz, ubicada en Avenida Vicuña Mackenna N° 1004, esquina de Forvens 1811.

**TERCERA COMUNA.** — Varones y mujeres: Escuela "Salvador Sanfuentes", calle Catedral entre Chaubuco y Matucana.

**CUARTA COMUNA.** — Varones y mujeres: Escuela de Artes y Oficios, Avenida Ecuador 3659.

**NOVENA COMUNA.** — Varones: Avenida España esquina de Alameda Castro, el jefe, el diputado Baltasar Castro.

**CONTRA LOS QUE TRAICIONAN PRINCIPIOS.** — José Godoy Cuevas, independiente, de profesión maestro de la escuela secundaria particular, nos declaró que, en la 5a comuna, votaría hoy por Almeyda, y no por Gumucio, porque no merece apoyo el que ni siquiera es consecuente con sus propios principios.

"Ser católico e ir del brazo con los comunistas —dijo— es una aberración enorme".

**CONCIENCIA DE LA MUJER.** — La señora Irma Morena, funcionaria de la Administración Pública, con 15 años de servicios, nos declaró que "ha llegado el momento en que despierte la conciencia de la mujer —intelectual, obrera, dueña de casa— frente los problemas del país más aun, cuando es precisamente la mujer la que sigue recayendo el peso económico del presupuesto familiar. Almeyda, en éste y en otros sentidos de la interpretación de los problemas nacionales, es una garantía para la mujer y para los trabajadores en general, porque no exhibe promesas nacionales, sino que puede mostrar una trayectoria limpia y de realizaciones".

**LA DEFENSA DE LOS HUMILDES.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**NADA HA HECHO LA DERECHA POR EL PUEBLO.** — Por su parte, Víctor Ayman Burgos, de profesión carpintero en taller de obras, manifestó que dará su voto a Almeyda, porque, de los dos candidatos a la diputación vacante, es el mejor.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Irma Morena, funcionaria de la Administración Pública, con 15 años de servicios, nos declaró que "ha llegado el momento en que despierte la conciencia de la mujer —intelectual, obrera, dueña de casa— frente los problemas del país más aun, cuando es precisamente la mujer la que sigue recayendo el peso económico del presupuesto familiar. Almeyda, en éste y en otros sentidos de la interpretación de los problemas nacionales, es una garantía para la mujer y para los trabajadores en general, porque no exhibe promesas nacionales, sino que puede mostrar una trayectoria limpia y de realizaciones".

**POBLACIONES CALLAMPAS.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Irma Morena, funcionaria de la Administración Pública, con 15 años de servicios, nos declaró que "ha llegado el momento en que despierte la conciencia de la mujer —intelectual, obrera, dueña de casa— frente los problemas del país más aun, cuando es precisamente la mujer la que sigue recayendo el peso económico del presupuesto familiar. Almeyda, en éste y en otros sentidos de la interpretación de los problemas nacionales, es una garantía para la mujer y para los trabajadores en general, porque no exhibe promesas nacionales, sino que puede mostrar una trayectoria limpia y de realizaciones".

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

**EL CONSEJO DE LA MUJER.** — La señora Pastoriza Espinoza, Lizana, de 57 años de edad, madre de cuatro hijos domésticos en Melipilla, Comuna 406, nos expresó que ella y su familia votarán por Almeyda, porque éste personero, a través de su actuación pública, ha demostrado vigorosamente que está del lado de los humildes, contra la prepotencia patronal y el explotación del trabajador.

"Porque —agregó— representa una línea clara en cuanto a lo que para Chile significa la defensa de sus materias primas, como el cobre y el salitre. Yo tengo especial interés en ésto —rubricó Moreno, porque soy nortino nacido en Copiapó."

## GREMIO HOSPITALARIO ACORDO SUFRAGAR HOY POR ALMEYDA

En amplia asamblea, de más de 200 dirigentes del gremio hospitalario, del Servicio Nacional de Salud, se analizó extensamente lo relacionado con el acto cívico a realizarse hoy, en el Primer Distrito de Santiago.

Dijo que, tras un extenso debate se llegó a la conclusión de ordenar a sus compañeros hospitalarios y servidores de la Salud, votar por el candidato que representa los verdaderos intereses de los trabajadores, y a la vez, los intereses del país.

El gremio hospitalario —se dijo— que viene siendo perseguido por la demagogia del Partido Radical y por los internacionales de Moscú, considera que en esta lucha cívica, los trabajadores tienen la obligación de votar por los ciudadanos que han defendido siempre los intereses de la patria y por ende a los trabajadores, por

## TARUD DECLINO INVITACION A REUNION CON INVERSIONISTAS

En relación a la invitación que le formulara al Ministro de Economía, señor Rafael Tarud, el Editor del Time-Life International, para reunirse con una comisión de inversionistas que se efectuará en Nueva Orleans y que patrocina esa firma editora, el Ministro Tarud envió la siguiente carta al señor Edgar R. Baker, por la cual declina tal invitación:

Sr. Edgar R. Baker,  
Editor del Time-Life International,  
Rockefeller Center,  
New York.

Muy señor mío:  
Con viva complacencia me ha impuesto oficialmente del desarrollo de la próxima Conferencia Interamericana de Inversiones, que patrocina la empresa editora de su cargo y la ciudad de New Orleans.

Desde que comenzaron a aparecer en la prensa del continente las primeras publicaciones relacionadas con ese importante torneo, he tenido el mayor interés en informarme sobre el particular, porque estimo que iniciativas de ese índole, que tienen en el editor el apoyo de organizaciones de tanto prestigio internacional como los que aparecen co-patrocinando esa reunión, están llamadas a desempeñar un papel muy importante en el desarrollo económico de nuestros países.

Como se trata de una reunión de representantes de la industria, el comercio, banca y empresas nacionales privadas, no procedería la designación de un Delegado oficial del Gobierno de Chile a esa Conferencia, aun cuando estimo que bien podría concurrir a ella un vocero oficial del Gobierno, en carácter de observador.

Chile, señor editor, es un país que tiene mucho que ofrecer a los países americanos, a nuestro país, a fin de sumarse a los esfuerzos nacionales en pro de un mayor desarrollo económico. De ahí que el Gobierno de Chile vea con especial simpatía y optimismo la realización de la próxima Conferencia Interamericana de Inversiones, de Nueva Orleans.

Cada seis meses fecha solicitará a la Corporación de Fomento de la Producción, a la Confederación General de la Producción y el Comercio, a la Sociedad de Fomento Fabril, a la Cámara de Comercio de Santiago, a la Bolsa de Comercio, a la Asociación de Industriales Metalúrgicos y otras, que den cuenta a las autoridades de ese reunión sin perjudicar de modo el propio Gobierno, como lo ha señalado, pidiendo enviar a su vez a un observador que le represente extraoficialmente en ese torneo.

Permitame, señor editor, reiterar mis agradecimientos por su cordial invitación y formular sinceros votos por el éxito de la Conferencia que su organización a su comienzo.

Le saluda atentamente,

(Fdo.) RAFAEL TARUD SIWADY, Ministro de Economía de Chile.

## DON OSCAR QUINA, EX DIPUTADO RADICAL MURIÓ TRAGICAMENTE

Víctima de un atropello automovilístico, falleció en la tarde de ayer, el ex diputado radical por la primera agrupación de Arica, Iquique y Pisagua, don Oscar Quina Pieper. El extinto era hijo de don Pedro Quina y su esposa y de la señora Mary Pérez Mac-Centair. Había nacido en Tacna el 17 de abril de

## ACADEMIA DE ESTUDIOS "EXCELSIOR N° 2"

(Decreto N° 2073)

### Humanidades - Preparatorias - Kindergarten

Reco alumnos internos, mediopupilos y externos. — Colegio católico. — Internado alumnos de provincias. — Cursos nocturnos alumnos. — Mediopupilos y externos hacen sus tareas en el establecimiento. — Idiomas en las preparatorias.

Sistema especial de estudios. — Matrícula, prospectos e informes, en

Augustinas 2552 — Teléfono 95030

## INSTITUTO COMERCIAL "SUPERBI"

Establecimiento de enseñanza comercial gratuita

### EXAMENES VALIDOS

Clarará sus actividades en el presente año escolar. — Escuela se atiende desde el 10 de febrero, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas

LORD COCHRANE 1282

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

## ASIGNACIÓN FAMILIAR OBRERA

A partir del miércoles 9 del presente, la Jefatura de Asignación Familiar, ubicada en Agustinas 1253, atenderá en su nuevo local de Alameda Bernardo O'Higgins N.º 2109.

JORGE ARAVENA CARRASCO  
Director General



# ORDEN DEL DIA

### Trabajadores de Santiago:

Hoy se libra la gran jornada. Hoy, los trabajadores de Santiago, de sus industrias vitales y de sus oficinas; las dueñas de casa de Santiago; los Comités de Pobladores y todas las fuerzas vivas de la ciudad, acuden a las urnas para asegurar la victoria de ALMEYDA, el candidato de la unidad popular, el abanderado de las fuerzas triunfales en septiembre de 1952 y marzo de 1953.

Los enemigos del pueblo están en un pacto de sangre. Se han unido todos: liberales con comunistas y radicales con falangistas. Se han unido para defender su patrimonio de politiquería y abuso, su demagogia tradicional; se han unido para perturbar al pueblo y obligarlo a regresar al pasado vergonzante.

Trabajadores: Estamos realizando una revolución; estamos creando nuevas formas de convivencia social; estamos forjando una nueva democracia. Muy difícil es la tarea. Es una lucha en la que se avanza y se retrocede. En la que, a veces, se da un paso adelante y dos atrás. Es una lucha en la que se siembran esperanzas y cosechan deslealtades. Pero con dolor se escribe la historia y, a través del dolor y del desengaño, los pueblos avanzan y encuentran su liberación. Así es la dura ruta del progreso humano.

Nuestros enemigos, mendaces y cínicos, se cubren hoy con el ropaje de la libertad y de la democracia. Son los autores de las más brutales leyes represivas que ha conocido la Historia de Chile, y ahora quieren aparecer como libertarios. Tuvieron el poder político en sus manos durante muchos decenios, y lo único que hicieron fue entregar el patrimonio nacional a las empresas imperialistas y hundir al pueblo en la miseria. Sin embargo, ahora quieren inventar una tradición embustería de capacidad y nacionalidad. ¿Quién ha de creerles? ¿Quién será el ingenuo que deposita su confianza en esa montaña de insolencias morales y políticas?

Trabajadores: Las masas tienen una indomable voluntad de poder. Por esto, nada puede detener su marcha hacia su progreso y bienestar. El espejo del pasado sólo conocerá la derrota ignominiosa. Hoy, 6 de febrero, en las urnas electorales, el nombre de Clodomiro Almeida será sinónimo de victoria, de recuperación del espíritu revolucionario de septiembre, de unidad indestructible de los comandos del pueblo.

Hoy venceremos.

Santiago, 6 de febrero de 1955.

### COMANDO CENTRAL EJECUTIVO DE LA CAMPAÑA



Javier Lira Merino  
PAL



Jorge Meléndez  
ACCION RENOVADORA  
DE CHILE



Benito Jerez  
MNI



Antonio Poulin  
PPC



Edmundo Maass  
COMANDO GREMIAL



Mamerto Figueroa  
CONCOPE



Ramón Alvarez Goldsack  
MONAP



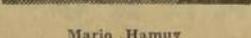
Humberto Pinto Diaz  
MONAP



Irma Covarrubias  
COMANDO FEMENINO



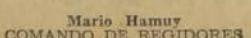
Sergio Ojeda  
DIPUTADO



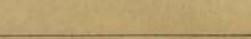
Mario Palastro  
DIPUTADO



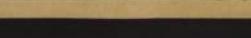
Humberto Martínez Quezada  
SENADOR



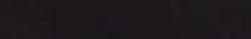
Eugenio González Rojas



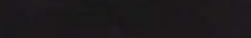
Raúl Ampuero Díaz



Aniceto Rodríguez A.



Carlos Alberto Martínez



Jorge Aravena Carrasco  
Director General

### SENADORES DEL PARTIDO SOCIALISTA POPULAR



# Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

## Derechos de Chile, Perú y Ecuador sobre zona marítima de 200 millas

LIMA, 5. (UP).— Se ha recibido, en el Ministerio de Relaciones Exteriores, remitida por la Cancillería de Chile, después de prolongada demora y reiterados anuncios de su inminente en-

El texto de la respuesta será puesto en conocimiento del Gobierno chileno, que lo presentará a su representante diplomático en Lima, y una vez que sea aprobado se procederá a enviar las respuestas respectivas que afirmarán la procedencia internacional y jurídica de la declaración de

vio, el proyecto definitivo de la respuesta que darán Chile, Perú y Ecuador, a los gobiernos que han formulado reservas sobre la proclamación de la zona marítima de 200 millas de mar territorial.

El texto de la respuesta, según se anuncia oficialmente con anterioridad, ha sido elaborado por la Cancillería del Perú, de acuerdo con las bases resultantes y aproba-

Santiago, sobre las 200 millas, y la decisión de los tres países de mantener el dominio en su mar territorial.

El texto de la respuesta, según se anuncia oficialmente con anterioridad, ha sido elaborado por la Cancillería del Perú, de acuerdo con las bases resultantes y aproba-

TROPAS COSTARRICENSES CAPTURAN "LOS CHILES"

SAN JOSE, Costa Rica, 5. (AL).— Las fuerzas leales al Gobierno de Costa Rica recuperaron hoy el lugar de Los Chiles, que había sido tomada por elementos rebeldes, luego de una audaz operación de desembarco.

Las tropas gobernistas desembarcaron sin saber si los esperaba una emboscada de los rebeldes.

La captura de Los Chiles forma parte de las acciones de limpieza que realizan las fuerzas del general Figueres.

INFORME OFICIAL.— SAN JOSE, 5. (UP).— Se informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

Según los informes oficiales, las tropas no encontraron abiertamente a nadie ni señal de revolucionarios, pues de acuerdo con dichos informes, momentos antes del ametrallamiento, uno de los aviones gubernamentales vio que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada.

El avión capturado ayer por los rebeldes se halla aparentemente intacto, esperándose la llegada de los técnicos para que lo examinen.

Con respecto a la suerte de los pilotos y los tres pasajeros que viajaban en dicho avión, no se sabe nada de ellos, pero se espera que el Gobierno facilite información más tarde cuando se obtengan detalles más completos.

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

COMUNICADO DE SOMOZA.— MANAGUA, 5. (UP).— El Presidente de Nicaragua, general Augusto César Somoza, hoy le informó oficialmente que la población Los Chiles fue recapturada por las fuerzas gubernamentales mediante el desembarco de tropas en dos aviones protegidos por otros bombarderos que ametrallaron y bombardearon los alrededores del campo de aterrizaje de dicha población.

"Puestos fronterizos de la Guardia Nacional de Nicaragua en la zona de San Carlos informan que a las 1:30 de la tarde de hoy seis aviones del Gobierno de Costa Rica bombardearon y ametrallaron la importante población costarricense de Chiles y sus alrededores, y que algunas personas se internaban hacia la frontera de Nicaragua, creyéndole que posiblemente fueran los rebeldes en retirada."

"Aviones de persecución de la fuerza Aérea nicaragüense fueron destacados hasta nuestra frontera para evitar nuevas violaciones, y que las autoridades norteamericanas, que estaban alerta y mantendrán la situación constante sobre esa sector norteamericano, puso ya los muertos las violaciones de nuestro territorio realizadas por el Gobierno de Costa Rica, y a pesar de las representaciones que se han hecho continúan éstas."

LEGAN 26 PRISIONEROS.— SAN JOSE, 5. (UP).— Esta noche llegaron a esta ciudad los 26 prisioneros procedentes de los Chiles. Uno de ellos vino después de haber escala en Puerto Limón con tropas y con un motor averiado por los proyectiles rebeldes, habiéndose reparado provisionalmente en Puerto Limón. El otro llegó "casi muerto" de los Chiles con 26 heridos, predominando entre ellos tres heridos no de gravedad, y dos muertos del gobierno que permanecieron en la refriega.

Se informó que los rebeldes son dirigidos por Víctor Manuel Carlin y Rodrigo Pacheco Muñoz. También se informó que el coronel Guillermo Núñez, que pilotó el avión capturado ayer por los rebeldes, tuvo llevado prisionero por éstos, según narración hecha por varios de los leales, quienes dijeron que cuando ellos se acercaron a la oficina de la

Compañía Aérea Laca los rebeldes huían llevando a Núñez. Los leales no pudieron disparar ni lograron alcanzar a Núñez.

Se reveló que de parte de los rebeldes debe haber muchos muertos, ya que fueron ametrallados cuando intentaron cruzar el río San Juan, notándose que caían muertos o heridos.

## Servicios cablegráficos de United Press, Agencia Latina, France Presse y Ansa

### Rusos continúan sus ensayos con explosiones de bombas atómicas

PARÍS, 5. — (UP). — La Unión Soviética efectuó el otoño último cuatro explosiones atómicas que hasta ahora no habían sido anuncias.

Esta afirmación fue hecha hoy por un representante de Henri Longchambon, Secre-

tario de Estado de Investigación Atómica de Francia, en una entrevista publicada con derechos reservados por el diario de París "France-Soir", en la que dijo que las pruebas se verificaron entre septiembre y noviembre pasados.

El 22 y el 26 de agosto hubo otras dos explosiones, aquella año más tarde.

La Casa Blanca, anunció el 22 de octubre de 1951 la tercera explosión atómica en la Unión Soviética. La Comisión de Energía Atómica, informó el 20 de agosto de 1953, que el 12 del mismo mes se habían efectuado explosiones de una bomba atómica y otra de hidrógeno en Rusia, y que, después, Moscú, anunció que poseía un dispositivo atómico. El 31 del mismo mes de agosto de 1953, la Comisión volvió a consignar que había habido otra explosión en Rusia, y otra "serie" anunciada por la agencia informativa soviética "Tass" el 16 de septiembre último; y otra "serie" anunciada por la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos el 26 de octubre.

Este último informe decía que las fechas y los sitios de las nuevas explosiones que rededoras por los hombres de ciencia de Occidente. No explica, pero se sabe que ya conocido que las potencias occidentales mantienen "puertas de escucha" atómica en puntos estratégicos de todo el mundo.

### VEINTE MIL APARATOS FORMARIAN EL PODERIO AEREO DE SOVIETICOS

WASHINGTON, 5. — (AL). — "Si tenemos aviones de superior calidad, hombres de máxima pericia y suficientes bases modernas, la Fuerza Aérea norteamericana podrá cumplir la misión que tiene asignada", dijo el general Nathan F. Twining, jefe del Estado Mayor de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, haciendo uso de la palabra ante una reunión del Consejo Nacional de la Asociación de Oficiales de Reserva.

Twining indicó también que la Fuerza Aérea soviética ha dado grandes pasos de avance "en el mejoramiento de la calidad de sus aviones de combate, sin aumentar el número de sus aparatos, que llega a los 20.000".

Seguidamente acotó que los rusos "hubieran sido unos torpes si hubieran concentrado su

potencia en el gobierno soviético un año más tarde.

La Casa Blanca, anunció el 22 de octubre de 1951 la tercera explosión atómica en la Unión Soviética. La Comisión de Energía Atómica, informó el 20 de agosto de 1953, que el 12 del mismo mes se habían efectuado explosiones de una bomba atómica y otra de hidrógeno en Rusia, y que, después, Moscú, anunció que poseía un dispositivo atómico. El 31 del mismo mes de agosto de 1953, la Comisión volvió a consignar que había habido otra explosión en Rusia, y otra "serie" anunciada por la agencia informativa soviética "Tass" el 16 de septiembre último; y otra "serie" anunciada por la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos el 26 de octubre.

Este último informe decía que las fechas y los sitios de las nuevas explosiones que rededoras por los hombres de ciencia de Occidente. No explica, pero se sabe que ya conocido que las potencias occidentales mantienen "puertas de escucha" atómica en puntos estratégicos de todo el mundo.

EL CURSO DE LAS EXPLOSIONES. — La primera explosión atómica rusa fue revelada el 23 de septiembre de 1949 por el Presidente Truman, pero Moshé ha hecho una serie de pruebas nucleares desde mediados de septiembre, pero no indicó el tipo ni el número de estos experimentos.

EL LIDER NACIONALISTA NORAFRICANO ATACA DURAMENTE A FRANCIA



BUENOS AIRES. — La actriz norteamericana Claire Trevor, que con otros artistas de su país asistió al Festival de Punta del Este, Uruguay, llega a esta capital, donde permanecerá algunos días. Desde el avión agradeció un obsequio de sus admiradores. (Foto Agencia Latina de Noticias)

### LIDER NACIONALISTA NORAFRICANO ATACA DURAMENTE A FRANCIA

WASHINGTON, 5. — (AL). — El líder nacionalista norafriquino, Abdel Bihafa, declaró hoy en un violento ataque a Francia, "si los colonizadores franceses quieren una nueva Indochina en África del Norte, la tendrán". Agregó Bihafa que la caída de Mèndez-France es un reto del parlamento francés al nacionismo africano.

Abdel Bihafa, quien es representante en los Estados Unidos del Comité de liberación norafriquino, manifestó también que ese acto de provocación significa "el rechazo a una política de negociaciones y conciliación y la preferencia por

las soluciones de violencia y represión".

Finalmente dijo el líder nacionalista norafriquino que era "lamentable" la decisión de la Asamblea Nacional francesa en lo que respecta a los problemas africanos.

Expuso también, el sumo pontífice, que la colectividad tiene una obligación moral de ayudar a los países que se arrepienten del deber de "acoger con amor al hombre que sale de la prisión a la libertad. Este amor no debe ser diego, sino clarividente..."

Dijo luego su pensamiento a los países que se arrepienten de la conducta de los países totalitarios, alimento que "muchísimas gentes, aunque son inocentes, están hoy oprimidas y sufren", y agregó:

"Sufren fisica y moralmente, presos y penitenciarios, en cam-

### Pio XII señaló el significado religioso del derecho y leyes

Ciudad del Vaticano, 5. — (UP). — El Papa Pío XII, ayer hoy, a los administradores de la justicia terrena, que no pueden borrar la culpabilidad de un hombre, miseramente con castigarlo a menos que el reo se arrepienta y se someta a la voluntad de Dios.

El Santo Padre afirmó que una culpa grave, sea "en el ultimo extremo una ofensa a Dios", y sólo puede purgarse con la sumisión a la voluntad de Dios y a través de la gracia divina. Optar por la pena corporal, encarcelamiento algo prolongado, puede ejercer en algunos casos, un efecto saludable al dar al pecador tiempo para meditar sus faltas y arrepentirse. La verdadera liberación, sólo puede conseguirse el propio culpable por su mano y por ello hay que darle amor y guia con tal objeto.

El mensaje es la segunda parte de otro ya distribuido entre los países, por estar impedido el Santo Padre de dirigirlo personalmente a causa de su enfermedad, durante la cual preparó esta encíclica de hoy.

En el documento también recordó los católicos la doctrina de la iglesia, de que la condena al infierno es eterna y no será levantada nunca; hizo resaltar la importancia de la reparación circunstancial, la represión criminal, la aprehensión del culpable y exhortó a los juristas a no olvidar nunca el ulterior significado religioso de la ley y el derecho. Afirmó que para la ciencia jurídica "la secularización compuesta fue un embellecimiento y no un enriquecimiento".

Expuso también, el sumo pontífice, que la colectividad tiene una obligación moral de ayudar a los países que se arrepienten del deber de "acoger con amor al hombre que sale de la prisión a la libertad. Este amor no debe ser diego, sino clarividente..."

Dijo luego su pensamiento a los países que se arrepienten de la conducta de los países totalitarios, alimento que "muchísimas gentes, aunque son inocentes, están hoy oprimidas y sufren", y agregó:

"Sufren física y moralmente, presos y penitenciarios, en cam-

pos de concentración, en lugares de trabajo, en casas en cárceles donde han sido sujettos a la pasión política o la veleidad arbitaria de las potencias totalitarias.

Sufran todas las miserias y males que puedan ser infligidos a criminales verdaderos por la ley y la justicia".

No obstante, dijo, esas víctimas de la persecución pueden lograr la "reconciliación interna" y "sacrificarse interminablemente por encima de todas esas miserias y males".

En la certidumbre de que tanto y en todas partes, dependen de la providencia Divina, que no permite que las personas o las cosas sean sustraídas a su dominio..."

### LODGE HABLA ACERCA DE LA CRISIS EN ORIENTE

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 5. — (A. L.). — Nada ha trascendido de la entrevista "desayuno" celebrada este martes en Washington, entre el Presidente Eisenhower y el Embajador Henry Cabot Lodge, presidente de la delegación de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas.

La entrevista se efectuó a las 10 de este mañana en las oficinas privadas de la Casa Blanca, y se presume que havían tratado una posible nueva acción de las Naciones Unidas, para la concertación de un "alto del fuego" en la región de Formosa.

Se supo que durante la reunión se formularon varias consultas telefónicas y cablegráficas, con algunos estadistas de otros países y sus delegados, ante la Organización Internacional, sobre la crisis suscitada en el Lejano Oriente.

Los círculos diplomáticos se dijeron que el Consejo de Seguridad se reunirá el viernes próximo, para discutir la conducta a seguir, luego del rechazo de China comunista para enviar sus delegados a la reunión que debería defender su posición", ante la propuesta formulada por Nueva Zelanda, en el sentido de promover un "cease del fuego" en China.

Agregaron los informantes que el Presidente Eisenhower "habría discutido con Cabot Lodge la posición que adoptarían los Estados Unidos, en esta nueva sesión del Consejo de Seguridad, ya que la Casa Blanca expuso claramente ayer que se oponía a que el casco fuere sacado de la sede de la Conferencia de Ginebra (en los asuntos del Lejano Oriente).

Los círculos diplomáticos se dijeron que el presidente amiso

de China, declaró a Cabot Lodge que "no se oponía a que el casco fuera sacado de la sede de la Conferencia de Ginebra (en los asuntos del Lejano Oriente).

REACCION EN TOKIO. — TOKIO, 5. — (U. P.). — Hoy domingo, el Primer Ministro Ichirō Hatoyama, fija para Japón un rumbo neutral en el conflicto entre las Chinas comunista y nacionalista.

"Nosotros, los japoneses, deseamos estar en términos amistosos con el pueblo de China", declaró el Jefe del nuevo Gobierno conservador que Japón en respuesta escrita a preguntas formuladas por la United Press. "Nosotros no queremos inmiscuirnos en problemas que debería resolver el pueblo mismo de China", agregó.

Apoyo demócrata al Canciller Adenauer

BONN, 5. — (AL). — Hablando ante el comité directivo del partido demócrata-crístico, el Canciller de Alemania Federal, Konrad Adenauer, hizo un llamado a sus partidarios a permanecer firmes y a los países occidentales a estrechar su unión ante las intenciones agresivas" y "el sueño de dominio mundial" de los comunistas.

Los oponentes demócratas-crísticos, que tienen una gran confianza en el Canciller Adenauer, sostuvieron por unanimidad sus anhelos de aprobar la ratificación de los acuerdos de París, que permiten el rearme de Alemania Occidental.

FACILIDADES Consulte precios

JUGUERAS, desde \$ 2.780.

\$ 7.250. garantidas

LAMPARAS metálicas y de lágrimas, desde \$ 980.

REFRIGERADORES para parafina y eléctricos, económicos \$ 8.000.

Mensual \$ 7.900.

COCINA eléctrica "Banks" 2, 3 y 4 platos. Lo mejor en su tipo, desde \$ 11.000.

PLANCHAS desde \$ 680. automáticas \$ 1.950.

LAVADORAS Banks, Hoover y otras, desde \$ 39.500.

OLLAS a presión, Marmicor, Fensa, Presto, desde \$ 3.950.-

REEMBOLSOS

M.YAIKIN Y CIA. BANDERA 570

IDAR LTDA. ALAMEDA 1169

### Fuerzas de EE. UU. recibieron la orden de defender Formosa

WASHINGTON, 5. — (AL). — Un anuncio oficial emitido por el Departamento de Estado da cuenta de que el Gobierno de los Estados Unidos llegó a un acuerdo con el de China Nacionalista, referente a la evacuación de las islas Tachen, bajo la protección de la Séptima Flota norteamericana y una presunta defensa de otras islas, entre las que se contaría Quemoy y Matsu".

Un portavoz del Departamento de Estado manifestó ayer que el Gobierno del Generalísimo Chiang Kai Shek "había comunicado al de Washington que estaba decidido a evacuar las islas Tachen".

La orden dada por el Gobierno de Washington, a las autoridades militares norteamericanas que operan en los mares chinos, abarcaba la defensa de cualesquier de las islas próximas a la costa de Formosa, "que las salteñas norteamericanas consideran esenciales para la defensa del baluarte que sirve para el Gobierno del Generalísimo Chiang Kai Shek".

DECLARACION OFICIAL DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO. — La declaración oficial del Departamento de Estado, emitida a mediados de hoy en el despacho del secretario:

"El Gobierno de la República Popular China informó al de los Estados Unidos que ha resultado trasladar las fuerzas militares que tiene desplegadas en las islas Tachen, a otras posiciones iniciales.

Al mismo tiempo, el Gobierno ha solicitado la protección de las fuerzas norteamericanas para efectuar dicho traslado, como también la evacuación de aquellos civiles que deseen abandonar esas islas.

El Gobierno de los Estados Unidos ha curado las órdenes pertinentes a la Séptima Flota, y a otras fuerzas norteamericanas, destinadas a la ejecución de las órdenes que se encuentran todavía en las islas Tachen.

La orden fue transmitida a la escuadra, cuyos efectivos en los mares chinos habían sufrido los ataques de cualesquier de las islas próximas a la costa de Formosa, "que las salteñas norteamericanas consideran esenciales para la defensa del baluarte que sirve para el Gobierno del Generalísimo Chiang Kai Shek".

El Departamento de Estado aprobó el 29 de enero del año pasado la orden del Comandante en Jefe del Departamento de Estado, que establecía la evacuación de las islas Tachen, a otras posiciones iniciales, para efectuar el traslado de las fuerzas de Formosa, y que los Estados Unidos, por medio de sus estrategias, consideran esenciales para la defensa de Formosa, las islas Tachen.

"Se abriga la esperanza de que estas medidas contribuirán a terminar con los ataques comunistas, como también a restaurar la paz y la seguridad en el Pacífico oriental".

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Se avisa a los clientes industriales del Banco que, a partir del 4 de febrero, de acuerdo con las disposiciones del Art. 6º del Decreto con fuerza de Ley N.º 375, de 27 de julio de 1953: "SOLO SE OTORGARAN CREDITOS A AQUELLAS INDUSTRIAS FABRICILES O MANUFACTURERAS CUYA PRODUCCION CUMPLA CON NORMAS MINIMAS DE CALIDAD".

Para dar cumplimiento a la disposición legal antes invocada, bastará que los industriales soliciten de créditos presenten al Banco una solicitud por la cual someten sus productos al control de calidad, en formularios que estarán a su disposición en las propias oficinas del Banco.

HAGALO CON UNA PORTUGUÉS

DOS REGALOS UN BANDERIN Y UN CALENDARIO BASCUÑAN 24 CREDITOS

GERENCIA GENERAL

DEL THERBE — SS/17

LA NACION — DOMINGO 6 DE FEBRERO DE 1955

9

LA NACION — DOMINGO 6 DE FEBRERO DE 1955

9

## 17 viajes con disponibilidad de 29.000 acomodaciones harán este año entre Génova y Valparaíso barcos de la "Italmar"

Notable aumento del tráfico marítimo de estas naves, en todas sus líneas.— Alto jefe de la compañía habla para LA NACION.

VALPARAISO.— Con 400 pasajeros llegó a este puerto, procedente de Génova y de puertos intermedios, la motonave "Americo Vespucci", perteneciente a los registros de la Compañía Italiana de Navegación.

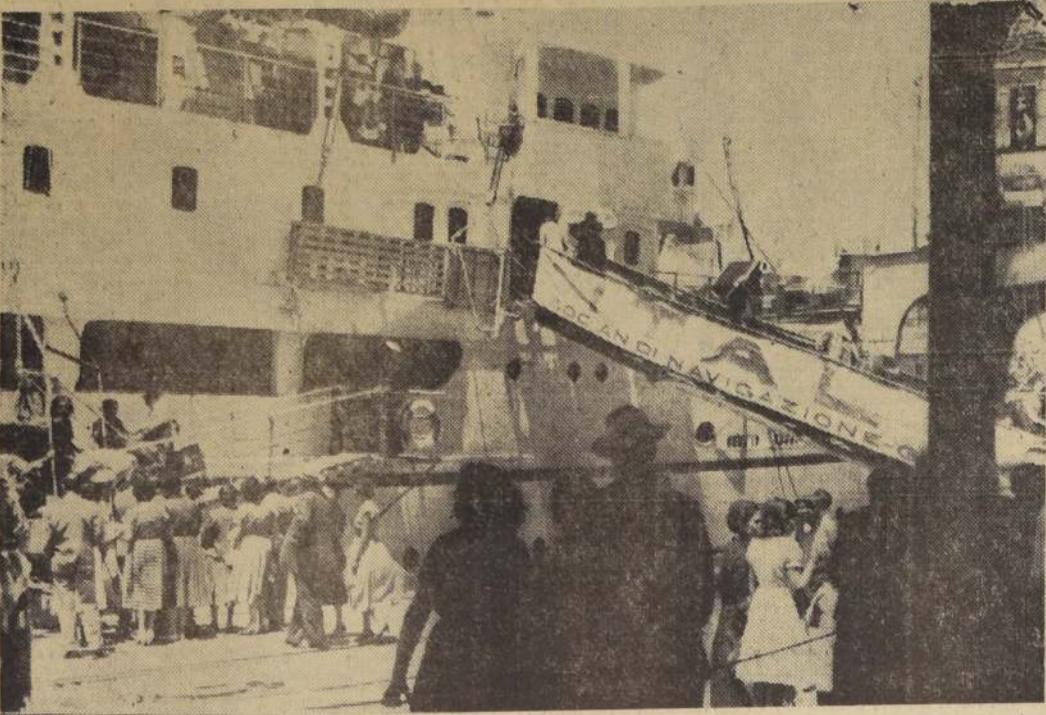
El puerto tuvo con este motivo extraordinaria animación; lo que ya es tradicional cuando se trata de estos barcos o del "Reino del Pacífico" que fuere del pasado que viene. Pueden decirse que en la costa chilena del norte numerosos viajeros siempre con acomodaciones completas, para Valparaíso.

240 TRAVESSIAS.— A bordo del "Americo Vespucci" tuvieron la oportunidad de conversar con el alto jefe de la línea, jefe de "Italmar", en este puerto, quienes nos proporcionaron una serie de interesantes datos relacionados con el incremento del tráfico marítimo en las naves de esta empresa en sus líneas por el Norte, Sur y Centroamérica. En estos viajes realizados el año que recién termina, de ida y retorno alcanzó a 120, con un conjunto de 240 travesias, en las cuales se dispuso de 230 mil acomodaciones, mientras que el año anterior fue de 100 viajes y 216 acomodaciones, con 22 mil acomodaciones.

MOTIVOS DE ESTE AUGE.— El aumento de travesías y disponibilidad de acomodaciones se ha debido en su mayor parte a la incorporación del "Cristóforo Colón", que en 1955 cumple su primer ciclo anual, con 120 viajes, con un total de 290 travesias. La actuación del nuevo transatlántico ha sido considerado en elevar a 56 el número de viajes (111 travesias) de sus líneas expresas a Norteamérica, y a 147 mil el número de acomodaciones, mientras que en 1954 ha estado efectuado el servicio con 100 viajes.

En la ida y regreso, una vez lograda la afirmación internacional a través de su primer viaje al "Cristóforo Colón", al par que su gemelo "Andrea Doria", ha visto confirmarse en sus sucesivas travesías el favor de la clientela europea y americana. En todo orden asegurado en las líneas de las grandes unidades, además del progreso cualitativo y su acrecentada y completa capacidad de transporte se ha concretado en un sensible aceleramiento del servicio, cumpliendo en su totalidad el horario establecido.

En la ida y regreso, tanto a Nueva York como a Italia, y a Nueva York en solo ocho días. Los otros transatlánticos adscritos a la flota, las motonaves "Saturnia" y "Vulcania", y de alta estación, el "Conte Biancamano", continúan cumpliendo su habitual itinerario,



La motonave "Americo Vespucci", atracada al espigón de Valparaíso, en su último viaje a este puerto.

con un mayor número de escalas, entre las cuales se destacan Valparaíso, Barcelona, en algunas travesías, también Casablanca, confiriendo al viaje regular de la línea el carácter de transatlántico. En cambio, en el viaje de ida el "Saturnia", el "Vulcania" y el "Biancamano", por otra parte, como se ha notado, realizan escalas en Canadá (Halifax). Por el Brasil-Plata, seguir en el cual la consolidación resultante de los diversos servicios adquiere importancia particular, dadas atribuciones esencialmente al orgánico arreglo realizado hace tres años con el "Giulio Cesare" y el "Augustus", que tendrán que mantenerse en el año 1955 la misma frecuencia de la línea comercial de Centro América-Nord América. A la carta se encuentran adscritos los buques "Tunis", "Neptuno", "Stromboli", "Tritone" y el "Yeusillo".

A causa de este accidente, todos los trenes entre Santiago y Valparaíso experimentaron un atraso de más de una hora.

En las últimas horas de la tarde de ayer quedó expedita la linea.— (Aldunate, Corresponsal).

### GREMIALES

#### ELIGIO NUEVA MESA DE LA COOPERATIVA DE HUERTOS "PATRIA"

Recientemente celebró Junta ordinaria de Socios la Cooperativa de Huertos Familiares "Patria", viéndose nueva mesa directiva, la que quedó constituida en la siguiente forma:

Copresidente: Francisco Hinostroza. Miembros: Rómulo Echagüe, Nelson Larraín Araya, Raúl del Campo, Víctor Oriundo Guillenbrand, Moisés Gómez, Jorge Santelices y Tomás Martínez. Suplentes: Germán Mann, Jorge García Lira, Hernán Valdés y Humberto Meneses. Junta de Directores: José Jorquera, don Alberto Ochario Cárdenas, Arturo Soane. Gerente: fue designado Héctor Rodríguez del Campo. Esta directiva se reunirá hoy para designar los cargos de su mesa directiva.

#### Solucionado el pliego del Sindical ENDESA

Efectivamente fueron solucionados el pliego de peticiones presentado a la Industria por el Sindical Industrial "Endesa".

En perfecta armonía, los dirigentes del Sindical con los representantes patronales firmaron un acta de acuerdo mediante el cual se aumentaron los salarios de \$ 230 por día y una asignación de cada \$ 500.

En esta consulta también una bonificación de 10 días de salario para vacaciones.

#### EL MIERCOLES SE REUNEN OBREROS DE LA OBRA FENSA

Los obreros que construyen la obra "Fensa" celebraron el miércoles a las 18 horas una reunión para estudiar la gestión que se pliega de peticiones presentadas a la firma.

En esta Asamblea se dará cuenta del comparando que se efectuará en la Sección Conflictos de la Inspección del Trabajo el día anterior.

Terminó intervención de la Soc. Cooperativa Malauquias Concha Ltda

El Consejo de la Corporación de la Vivienda, de acuerdo con los antecedentes proporcionados al vicepresidente Orlando Latorre González, propuso al presidente de la Sociedad Cooperativa de Huertos y Jardines Familiares "Malauquias Concha Ltda.", resarcir recientemente poner término a la intervención ordenada por ese organismo con fecha 17 de marzo de 1954.

Tal resolución fue adoptada, en su reunión, y se habrá establecido irregularidades de grado en la administración de los fondos de la Cooperativa.

La resolución que pone fin a la intervención señala algunas normas al directorio de la Cooperativa, especialmente relacionadas con el uso de los fondos sociales, la administración de los fondos de la institución, la exclusión de socios, la entrega de siestas y con la admisión de los socios que fueron expulsados por haber despreciado a la Cooperativa, los que no podrán reintegrarse a la institución en el futuro.

#### SINDICATO "SOCIMA" SE REUNIRA MAÑANA

Mañana, a las 19.30 horas, se reunirá el Sindicato de la Industria Sodimac, en su sede de Lord Cochrane 354.

En esta reunión se estudiará el pliego de peticiones que se presentó a la industria.

INSTALACION DE AGUA POTABLE EN POBLACION FRANCISCO DE MIRANDA

El Centro de Salud de San Miguel continuó recibiendo las cuestiones para instalación de Agua Potable en la Población Francisco de Miranda (Ex Cruz Cope). El informe actual de los trabajos por este servicio es el siguiente:

Calle San Francisco . . . . . \$ 215.222  
Calle Chile . . . . . 226.000  
Calle Pacocha . . . . . 262.649  
Calle Locomotora . . . . . 24.500  
Calle Santa Fe . . . . . 164.666  
Calle Tancanbaum . . . . . 149.665

Los vecinos que aún no han iniciado el pago de cuotas deben concordar cuanto antes al Servicio de Salud para normalizar su situación antes del 25 de febrero. Después de esa fecha caducará el actual presupuesto, quedando los morosos sujetos a las condiciones de alzas consiguientes.

SE CLAUSURARAN 10 FAB. DE HELADOS

VALPARAISO.— Diez fábricas de helados se clausurarán la próxima semana, por las autoridades sanitarias, en vista de sus deficiencias, instalaciones y de las formas antihigiénicas en que entregan sus productos al público. Los helados recogidos en estos establecimientos serán sometidos a examen y demostraron que el contenido predecible porcentaje de bacilos enterococcales.

MINOR SE ESTRELLÓ CONTRA CAMIONETA: MURO POCO DESPUES

VALPARAISO.— La camioneta FV 389, manejada por Mauricio Hidalgo Briceño, atropelló ayer en la Avenida Baquedano, frente a la sala Salamanca, a la señora Emilia Vaquez, vecina de 12 años de edad. Ella salió corriendo de su casa, atravesando la calzada en los mismos instantes en que pasaba la camioneta contra la cual se estrelló violentamente, falleciendo momentos después en la Posta Infantil de la Asistencia Pública.

EL Ministerio, señor Infante, con sus vastos conocimientos sobre la materia, por su profesión de agrónomo, supo captar el gran valor de los trabajos allí realizados y la magna labor que han desarrollado los técnicos encargados de materiales y maquinaria, especialmente del coordinador don Juan Suárez.

Terminada esta primera parte de la visita, el Ministerio se reunió con el coordinador y los jefes de pro-

grama para el futuro desarrollo del Plan Chilán.

Luego se almorzó en el Gran Hotel con el coordinador y un grupo de agrónomos y el Ministerio acompañante se dirigieron al fundo "El Roble", donde conocieron un gran tramo de regadío construido por el Plan Chilán.

Posteriormente se visitó el fundo del señor Vilfred Zwilling, quien posee el más amplio campo de multiplicación de forrajerías privado que existe en el país.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido allí también por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Posteriormente se visitó el fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

Finalmente, fueron al fundo de señor Enrique Jüemann, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.

En el corredor se dirigieron al fundo del señor Juan Muñoz, donde se conocieron un tramo construido por el Plan Chilán.



# JAI ME CORREA CORRIÓ LOS 5.000 METROS EN 15'01,3"

**Por los barrios y comunas**

DEPORTIVO Soberanía Nacional prepara varios programas para el presente mes. El domingo 13, a las 18 horas, habrá una carrera ciclista a San Alfonso con participación de juveniles, viejos cracks y novicios. Por la tarde, se efectuará un match de fútbol entre Unión Tricolor y Soberanía. El 27, nueva competencia ciclista, y por la tarde, fútbol entre Unión Tricolor y Soberanía y Soberanía en la cancha Municipal de Cartagena. Para marzo próximo, la institución prepara otras competencias.

TODOS los pugilistas que asistirán a la Campeonato de los Barrios que se efectuará en la serie "B" deberán concentrarse mañana lunes a las 20 horas en la Asociación de Boxeo de Santiago, Alianza 237, altos.

EL MARTES se cerrarán las inscripciones para el campeonato de fútbol que ha organizado el Palacio Rojo, hoy en Avenida Independencia 3198.

EN LA pista del Estadio Nacional se efectuará este tarde, a las 18 horas, una prueba de 10 mil metros planos que organiza la Asociación Atlética de Santiago para preselección a los corredores que participarán en la carrera Casino Municipal de Viña del Mar que se efectuará en ese balneario el 15 del presente mes. Participarán más de cincuenta atletas, destacando la actuación de Alfonso Cornejo, Enrique Tapia, José Pérez, Manuel Salvo y Ruperto Alborno.

DEPORTIVO "Britania", con motivo de celebrar su 4º aniversario, procedió a elegir la nueva directiva: presidente honorario, señor Charles Empson; Embajador de S. M. Británica; vicepresidente, señor Llambíez Martínez; directores, señores Ramón Inostroza, y Edmundo Pizarro; presidente efectivo, señor Enrique Arese; vicepresidente, señor Raúl Pardo; secretario, señor Víctor Labraña; prosecretario, señor Carlos Ríos; tesorero, señor Fernando Gómez.

EL CLUB de rurales "San Enrique" de Las Condes efectuará hoy, a las 17 horas, la ceremonia de entrega de premios a los vencedores del último torneo. Con este motivo habrá un cóctel, al que se han invitado directores honorarios, regidores de la comuna, subdelegados y otros dirigentes.

RECIENTEMENTE se fundó en Maule el club Deportivo "Sylleros y Katz", nombrándose la siguiente directiva: presidente honorario, señor Manuel Sylleros, y Bernardo Urquiza; presidente efectivo, señor Víctor Cagliari; secretario, señor Sergio Vergara, y vicepresidente, señor Raúl Lleras; directores, señores Luis Guajardo, Roberto Aros y Enrique Castillo. Se acordó nombrar diario oficial a LA NACION. Su primer equipo de fútbol debutó ganando 3-1 al Santa Ana de Lo Espejo. Su secretaria está ubicada en Maule 345.

CON TRES equipos adultos de fútbol se trasladó hoy a Isla de Maipo el club "Centro de Cultura Fides" donde enfrentará al deportivo Las Mercedes de esa localidad. El primer equipo del Centro formará con, Pérez Astorga y Cáceres, Guzmán, Alvarado y Pérez Ortega, Ramírez, Vera, Aránguiz, Romo.

UN CAMPEONATO de ruta tendrá hoy la rama ciclista de Andax Italiano sobre una distancia de 130 kilómetros por la Carretera Panamericana (doble Montenegro), partiendo a las 8 horas desde Santa María esquina Carretera.

HOY POR la mañana, a las 10.30 horas, en la sede social del club Eibia, Echeverría 1002, se efectuará la ceremonia de entrega de premios a los jugadores campeones en primera infantil, juvenil, división especial y seuduna. También se concretarán premios a directores y dirigentes.

DOCE AÑOS de vida cumple hoy el Deportivo Nacional Santiago, institución del barrio San Eugenio que con este motivo, ofrecerá un cóctel-baile en el salón Pirarro 2164. A las 11 horas se procederá a bendecir el estandarte y por la tarde, habrá un partido de fútbol entre "Solteros" y "Casados".

EL CLUB Laboratorio Chile ha organizado un campeonato de básquetbol para primeros equipos femeninos en honor de la señora Elena Pinto Cárdenas. Las inscripciones se reciben en Toro Maipote 170, y son atendidas por el señor Raúl González. La maratón habrá una sesión, a las 20.30 horas, en Toro Maipote 184.

## ARBITROS

Designaciones oficiales que hacen para hoy la Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago: EL MONTE, Cancha América, Estadio Municipal, Carabineros y Víctor Plaza.

BUIÑ, Estadio Municipal, Carlos Román y Víctor Plaza.

CURACAVI, Tolento, Alfredo Lucero, Bustamante, Víctor Díaz.

SAN ANTONIO, Osvaldo Vega.

RENCINA, Estadio Municipal,

Manuel Guillermo, S. Contreras,

Pedro Molina, Ambrosio Ulloa,

Joaquín Castro y Germán Ulloa.

## MUCHACHOS

de 14 a 16 años  
se necesitan para  
REPARTO

Presentarse con referencias  
matrícula a las 14.30  
horas

AMUNATEGUI 72.

tercer piso

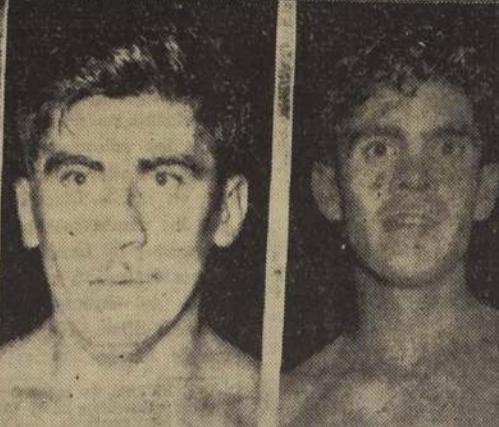


Foto: J. M. G.

Fue el mejor resultado de las pruebas realizadas ayer en la tarde en el Estadio Nacional, a manera de entrenamientos controlados. Hoy termina el programa

Los 15'01,3" de Jaime Correa, en 5.000 metros, fué el mejor resultado de los entrenamientos controlados, que la Federación Atlética de Chile realizó ayer en la tarde en el Estadio Nacional.

Correa, se vió muy bien,

con su acción desenvuelta y

demolidora, progresó en

su estilo, logró ese tiempo

que lo incluyó en el equipo

que irá al Panamericano de México.

OTROS RESULTADOS.— En orden de valía, debemos de mencionar los 39.74 metros de Pradella, en el lanzamiento del disco, y los 37.64 metros y 37.20 metros, de Carmen Venegas y Adriana Silva, con la jaqueta de Chile. Considerando que la prueba se realizó en la nueva pista, fuera del recinto central del Estadio, y con fuerte viento que malogró las tentativas de las atletas.

En garrocha, Cristián Raab, pasó sólo 3.440 metros; Hernán Figueras lanzó el dardo a 52.84 metros; Eduardo Fontecilla, corrió los 1.500 metros en 3'59.3", dando 5" de handicap a Guillermo Solá que impresionó muy bien, al registrar 3'59.755. Neily Gómez, sin dominar sus nervios saltó 1.50 metros en alto y Eliana Gaete corrió en buenas condiciones los 400 metros, en 48.9" los 400 metros sobre Ramón Gandoval, que lo hizo en 50.2".

PROGRAMA DE HOY.— Se inicia a las 17.30 horas, y es al siguiente:

17.30—60 metros damas.

Martillo.

Salto alto varones.

17.40—200 metros varones.

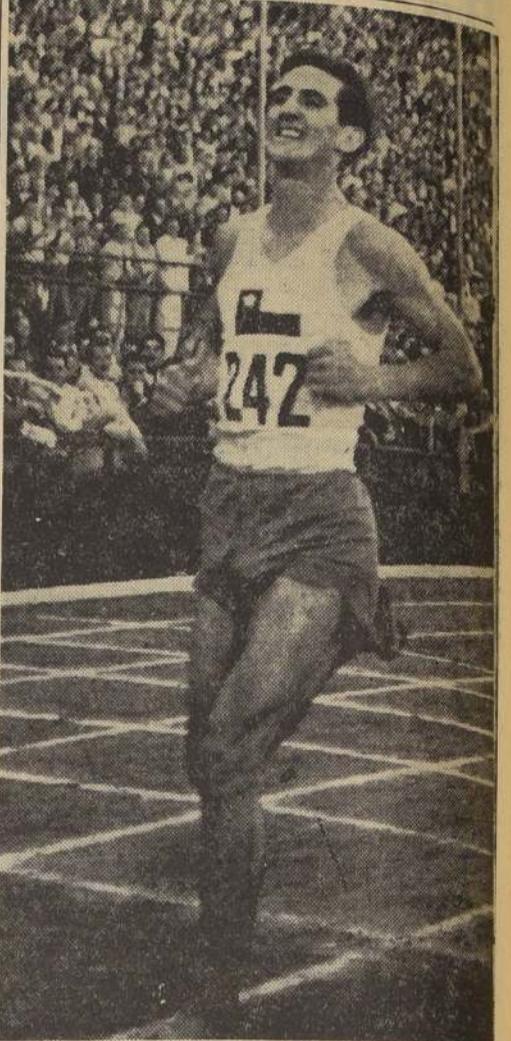
17.55—600 metros.

18.05—800 metros.

18.15—100 metros damas.

18.30—3.000 metros con obstáculos.

Disco varones.



GRAN MARCA EN 5.000 METROS.— Así debe considerarse los 15'01,3" que anoche Jaime Correa para esta distancia, durante el programa de selección que organizó la Federación Atlética en el Estadio Nacional. Corriendo en solitario, el triple campeón sudamericano de Sao Paulo, del torneo 1954, obtuvo, merecidamente, y sin objeciones, su inclusión en el equipo que viaja a los Juegos Panamericanos de México.

En la cancha de Ferro jugará hoy su último match team del Güemes

Partidos por el Torneo Futuros Cracks, en el Estadio Alonso e Hijos.— Programa en honor de la prensa, que se desarrollará en los fields de la Liga Municipal de Deportes

En la cancha del Estadio Ferrobádminton jugará por primera vez esta tarde, el equipo argentino del "Martín Güemes" de Mendoza, que enfrentará en su match de despedida al "Cultural Antofagasta", campeón del barrio San Eugenio, en disputa de un trofeo que otorga la Federación de Deportes del Estado.

El programa a desarrollarse en esta ocasión, es el siguiente:

15 horas, selección Ferrovialera en Innovación; 16 horas, Sedma en su estreno; 17.30 horas, encuentro internacional, Martín Güemes vs. Cultural Antofagasta.

Los jugadores del equipo mendocino han tenido buenas actuaciones en las anteriores canchas. En los últimos compromisos ganaron el "Osvaldo Puccio" de La Cisterna, por 2-0.

ESTADIO ALONSO.— De bastante interés es el programa futbolístico a desarrollarse hoy en la cancha del Estadio Alonso e Hijos, por el campeonato cívico de "Futura Crack".

El programa es el siguiente:

CANCHAS No. 1.— 11 horas: Fútbol con Benedito XV. (Partido Oficial).

CANCHAS No. 2.— 9.30 horas: Unión Municipal con Bartolomé Vivar. (tres equipos infantiles).

CANCHAS No. 3.— 9.30 horas: Unión Orense con Población Ecuavil.

CANCHAS No. 4.— 13.45 horas: en microbús especial.

CANCHAS No. 5.— 9.30 horas: Francisco Hormazabal (Torneo Interno).

CANCHAS No. 6.— 15 horas: Unión Carmen con Población Carmén.

CANCHAS No. 7.— 15 horas: Unión Alpatacos, primeros equipos.

CANCHAS No. 8.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 9.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 10.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 11.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 12.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 13.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 14.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 15.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 16.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 17.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 18.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 19.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 20.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 21.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 22.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 23.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 24.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 25.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 26.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 27.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 28.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 29.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 30.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 31.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 32.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 33.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 34.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 35.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 36.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 37.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 38.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 39.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 40.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 41.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 42.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 43.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 44.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 45.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 46.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 47.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 48.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 49.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 50.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 51.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 52.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 53.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 54.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

CANCHAS No. 55.— 15 horas: Arturo García con Deportivo Perú, segundos equipos.

## DESASTRE DEL CAMPEON INGLES: BOLTON LE GANO POR SEIS A UNO

LONDRES.—(UPI).—Por George Chandler.—El campeón Wolverhampton volvió a perder el primer lugar en la tabla de posiciones del torneo de primera división de la Liga Inglesa de Fútbol, con una desastrosa derrota ante Bolton, mientras Sunderland volvió al puesto de puntero gracias a un modesto punto conseguido con un empate con Blackpool.

En un día de sorpresas a granjero, Wolverhampton recibió una derrota de 6 a 1 en el campo de Bolton, siendo esta la peor derrota del campeón en la actual temporada, Bolton, por su parte, consiguió el "doblete" de la noche, superando ya al tercero a Wolverhampton, por 2 a 1.

Sunderland, de visitante, empató a cero con Blackpool, para avenirse a Wolverhampton

por un punto en la tabla. Con este empate, Sunderland completó once partidos seguidos sin sufrir una sola derrota.

Manchester United dio otra sorpresa, derrotando a Huddersfield por 3 a 1 en la cancha del primer, Huddersfield había concedido solo 12 goles en otros tantos partidos, y era el favorito.

Plymouth fue otro de los dueños de casa que mordió el polvo de la derrota. Tottenham, su visitante, lo superó por 3 a 0, comprometiéndole seriamente sus aspiraciones al título.

Charlton y Manchester City, en cambio, afirmaron las cosas con buenas victorias. Charlton superó a Aston Villa por 6 a 1, victoria notable si se considera que Aston Villa solo había sido derrotado una vez en sus últimas ocho visitas al campo de Charlton. Manchester City, por su parte, dio cuenta fácil de su visitante Cardiff, por 4 a 1.

Chester y Everton, también aspirantes al título, tuvieron que contentarse con un punto cada uno, habiendo empatado a un tanto en el campo del primero.

Burnley tuvo también una actuación lucida, igualando a dos tantos con West Bromwich, en la cancha del último.

En el extremo inferior de la tabla, las cosas quedaron como estaban.

Sheffield Wednesday, el vecino, fue vencido por su vecino Sheffield United por 2 a 1, pero Leicester cayó ante Newcastle por 2 a 0, quedando la diferencia entre los dos, siempre en cuatro puntos.

Arsenal dio otra satisfacción a sus partidarios, con una victoria de 2 a 0 sobre Preston, el favorito.

Con los resultados de hoy, la tabla quedó como sigue:

Sunderland, 33; puntaje: Wolverhampton, 34; Manchester United, 33; Charlton y Manchester City, 32; Chelsea y Everton, 31; Portsmouth, 30; Huddersfield, 29; Newcastle y Burnley, 28; Preston, 27; West Bromwich, 27; Tottenham, 26; Bolton y Sheffield United, 25; Arsenal, Cardiff y Aston Villa, 24; Blackpool, 21; Leicester, 18; Sheffield Wednesday, 14.

—OO—

C. R. S., "HIPICO FUTBOLISTA".—"Conozco el fútbol, fui vencido por su vecino

Sheffield United por 2 a 1, pero

Leicester cayó ante Newcastle por 2 a 0, quedando la diferencia entre los dos, siempre

en cuatro puntos.

Arsenal dio otra satisfacción a sus partidarios, con una victoria de 2 a 0 sobre Preston, el favorito.

Con los resultados de hoy, la tabla quedó como sigue:

Sunderland, 33; puntaje: Wolverhampton, 34; Manchester United, 33; Charlton y Manchester City, 32; Chelsea y Everton, 31; Portsmouth, 30; Huddersfield, 29; Newcastle y Burnley, 28; Preston, 27; West Bromwich, 27; Tottenham, 26; Bolton y Sheffield United, 25; Arsenal, Cardiff y Aston Villa, 24; Blackpool, 21; Leicester, 18; Sheffield Wednesday, 14.

—OO—

CARLOS EMELIO FRITSCH (socio de Colo Colo y empleado de la farmacia de Laja).—"Mi modo de pensar es que se forme un elenco chileno a base de los elementos más destacados, para cuyo efecto me permito dar dos fórmulas: 'A' Escutí; Carrasco y Almeyda; Alvarez, Sáez y Cortés; Rodríguez, Meléndez, Robledo, Muñoz y Ramírez. 'B': Nistche; Núñez y Torres; Valjalo, Vera y Ted Robledo; Cisterne, Crespo, Espinza, Fernández, G. Díaz (S. M.)."

HECTOR CORNEJO (empleado, ex Árbitro oficial de fútbol).—"Mi opinión respecto al seleccionado que deberá actuar en el Sudamericano es la siguiente: Escutí; Farias y Carrasco; Alvarez, Vera y Cortés; Hormazábal, Meléndez, Robledo, Muñoz y Arroquín".

JORGE ARANDA (empleado de la Compañía Chilena de Electricidad, almacén Cuelo, y secretario del Club Unión Arauco).—"Es tarea difícil para un entrenador y comisión seleccionadora poder formar un elenco que represente el verdadero poderío de nuestro fútbol. Sin embargo, porque conozco estas cosas y haber sido jugador seleccionado, creo poder señalar un cuadro que puede, incluso, clasificarse campeón: Escutí; Farias y Carrasco; Alvarez, Vera y Cortés; G. Díaz (S. M.), Meléndez, Robledo, Muñoz y Ramírez".

ORGANIZACIONES (representante y jugadores del Club Magallanes).—"Mi seleccionado para el próximo campeonato sudamericano de fútbol es el siguiente: Escutí; Farias y Carrasco; Alvarez, Vera y Cortés; Hormazábal, Meléndez, Robledo, Muñoz y Aguilera".

ORLANDO AREVANA (estudiante y jugador del Club Magallanes).—"Mi seleccionado para el próximo campeonato sudamericano de fútbol es el siguiente: Escutí; Farias y Carrasco; Alvarez, Vera y Cortés; Hormazábal, Meléndez, Robledo, Muñoz y Ramírez".

REGATAS

MONTEVIDEU 5.—(UPI).—Se disputará el 19 del corriente una importante regata entre los puentes de La Paloma-Punta del Este-Puerto de Buceo.

Organiza la regata el Yacht Club Uruguayo con el apoyo de la Comisión Nacional de Turismo y la Dirección de Deportes.

Se han establecido para esta regata premios en efectivo por valor de 5.000 pesos uruguayos.

De ahí que todo el mundo se pregunte: ¿No hay más fondos para financiar el envío del equipo chileno a los Juegos Panamericanos de México?..

—OO—

JOSE BONACIC P. (representante para Chile de la Sinclair Refining Company de New York).—"REPRESENTANTE PARA CHILE DE LA SINCLAIR REFINING COMPANY DE NEW YORK AV. RONDIZZONI 2604 - CASILLA 5096 TEL. 918663 Av BEAUCHEFF 1369-TEL. 92974

"EL MEJOR LUBRICANTE PARA MOTORES"

JOSE BONACIC P.

REPRESENTANTE PARA CHILE DE LA SINCLAIR REFINING COMPANY DE NEW YORK

AV. RONDIZZONI 2604 - CASILLA 5096 TEL. 918663

Av BEAUCHEFF 1369-TEL. 92974

—OO—

Por T. Lobos

42) DOCUMENTOS EXTRA- VIADOS

HABIENDOSE extraviado libreta de cheque, serie A-3017207-221 nulo por haberse dado al nro. 1000 correspondiente. (42) 8-2 C.

**COMPANIA** Piesas de Aluminio modelo 184 de esta provincia. Se pide a los señores que devuelvan a la nro. 1000, se da aviso ante Gobernación Nuevo Méjico. (42) 10-4 P.

51) EXPRESITA. GRABADOS

RETIROAS. Libros, folletos impresos en colores, fotografías, cuadros, etc. Talleres Gráficos LA NACION, Avda. Presidente 1200, teléfono 50128. (42) 10-2 P.

52) INDUSTRIAS VARIAS

FABRICA de prendas de moda. Kobayashin. Se hacen prendas de noche, vestidos, sombreros, etc. Santa Rosa 1057, local 402. (42) 10-2 P.

53) JUDICIALES, LEGALES

SOLICITA CONCESSION DE MEDIO Agua para riego. — Señor Intendente de la Provincia de Mendoza: Carlos Smitman. Manzana 2000, 184 de esta provincia. (42) 10-2 P.

PLANCHAS de acero, las mejores. Entrega directo. Cayeras 40, San Juan 7764. Teléfono 51164. (42) 10-2 P.

MONO nuovo. Lencería, 2, 250 y 3 prendas. Chancay precios: son los más bajos. Arturo Prat 1754. (42) 10-2 P.

PURINAS y venadas, surtido completo en standard, hacen prendas de medida. Fábrica Río Grande. San Diego 761. (42) 28-3 C.

CANALES, bañeras, cabañetas, cubetas, farró, friso, chupacables, etc. Arturo Prat 1754. (42) 10-2 P.

CORINAS metalicas. Fábrica Iriarte Hnos. San Diego 1642. Reparaciones rápidas, fondo 50162. Chancay precios: son los más bajos. Arturo Prat 1754. (42) 10-2 P.

ACADEMIA "ARMANDINI", a una uva de 151, aprende peluquería. (42) 28-3 C.

TECHO barato, planchas de zinc para techos, galvanizada, galvanizada, bodegas, etc. Ferretería Condor 1268, casi esquina Avenida Bulnes. (42) 28-3 C.

CIERROS de mallas, marcas "Bull Dog" de cemento armado, sistema prefabricado, colocación rápida, cualquier cantidad. Independencia 4592, esquina 9331. Fono 69042. (42) 10-2 P.

44) DEPORTES

FABRICA artesanal de jardines Jujuy 5100. Estilo Inmediato. (40) 10-2 P.

BOLAS billar, pool, rectifico. Santos Dumont 636. Fono 67231. (40) 10-2 P.

45) DOCUMENTOS EXTRA- VIADOS

HABIENDOSE extraviado libreta N.º 367148, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Domingo Castro Vega, que dicha nro. ha sido devuelta al nro. 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 10-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 306142, por \$ 35.000 del Banco Francés Italiano, pl. A del Sud, se ha dado orden de no pagar. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado talonario cheques cuenta 53090, Banco del Estado, oficina central, con cheques 1371835 al 1371850, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000, de acuerdo con lo establecido en el acuerdo de devolución. (42) 7-2 P.

HABIENDOSE extraviado cheque N.º 1371955, de la Caja Nacional de Ahorros, número 1000

# Hay varios números de interés entre las carreras ordinarias del Club

Defenderán nuestros propietarios en ellas Maribel Alston, Briquetas, María Stuardo, Noticario, Bao Dal, Tarquino, Pentagón y Probidad. — La reunión empezará esta vez a las 13.50 horas.

Varios números de interés ofrecen el programa de pruebas ordinarias que se desarrollarán en la tarde de hoy, la primera de las cuales será largada a las 13.50 P. M.

**MARIBEL TIENE TÍTULOS PARA GANAR.** — Tomado en cuenta el final de la prueba que tiene suya y Acampado, resultan Maribela y Tarquino, las mejores chances en la inicial, reservadas a caballos de tres años perdidos, terminaron separados por un punto, encima del podio. En el papel presentan idénticas chances y vencerá la que sea mejor dirigida o sea con mayor fortuna. Preferimos a Maribela para ganarla debido a los aportes que ha hecho en los últimos días y que Maribela ha hecho en la misma distancia. Para el tercero, Pentagón, que ocupó esta misma posición detrás de Tiburina y Bajador en su anterior.

**ALSTON Y SUS TERCEROS RECHICEROS.** — En dos oportunidades en las últimas reuniones ha llevado tercero Alston; en una de Extraordinario y Gobernador. En la otra, hace poco días de Tormentos y Trifolios de Galés. Al corresponder a ellas debe derrotar a sus modestos enemigos de la segunda, que corresponde a la sexta serie de los 1.000 metros reservada a Jinetes apresados.

Sigue una buena tercera de Aquiles y Algarobalina y que vale más que todos los otros con excepción de los de Meyer, que probablemente en el episodio Chico Reyes, que no hace mucho tiempo figura en el Club tercero de Campeones y Avellan, y después francesó en el Chile, completan la formula de este diario.

**BITUQUINA EN LA LINEA EN LA CLASIFICACIÓN.** — Las potencias de dos atos saldrán a la pista en tercer término. Quince serán ellas, nueve de las cuales son debutantes.

La elección tiene que corresponder a la mejor Briquetas, que acto a Embriujado, elemento que se destaca por ahora como primera fuerza, o por Don Gino, segundo a una media cabeza de Quebracho en un millo.

**NOTICARIO AHORA A 48 KILOS.** — Hay bien poca calidad entre los competidores de la quinta, donde aparecen anotados varios animales que todavía son perdedores. Nuestro favorito aquí es Noticario, que es el mejor de su grupo bien ubicado en los kilos y que reapareció en la prueba ganada por Aquavit, en que después de desempeñarse en los puestos de honor, se quedó en la galera durante la competencia.

**PENTAGÓN FUDE IMPONER SU SEGURO DE JINETE.** — Ya mucho mejor y capaces de ofrecer un final refinado desde la largada hasta el disco son los contendores de la penúltima carrera, en que el galope es de carácter constante. La idea de que rinda su verdadera capacidad. No lo hizo en su última, cuando su jinete fue multado por no exigirle debidamente. Este es muy buen training y posee la calidad de ser decisivo para ganar el resto del grupo, pues a los 56 kilos, Latido, que va por su tercera consecutiva, que fácilmente puede conseguir pues el potrillo es corredor de veras y Francón, elemento irregular que de tanto en tanto arroja su número en el marcador con buen dividendo que dan señales para los puestos secundarios.

**PROBIDAD POR SU SEGUNDO DE ATENEO.** — Recordando la performance de su jinete, el jinete Atencio, a mediados de enero en el Chile Probidad, que es su última presentación, la recomendamos para el primer lugar en la prueba de clausura. Ninguno de los enemigos de su hija de Hippo tiene esa calidad de actividad constante en esta pista corre mejor aún, no nos extrañaría que fuera también la favorita del público.

Waldorf, cuarto de Latido, y La Chica, segunda en la misma carrera, nos parecen sus rivales más serios.

## PRONÓSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
"LA NACION"	Maribel Malloriana Penuquita	Alston Bustista Chico Reyes	Briquetas Bustista Chico Reyes	Briquetas Bustista Chico Reyes	Maria Stuardo Bustista Chico Reyes	Noticario Bustista Chico Reyes	Bao Dal Bustista Chico Reyes	Glorioso Irk Palermo	Tarquino Latido Pentagon	Pentagon Latido Waldorf
"LOS TIEMPOS"	Penuquita Maribel Chico Reyes	Bustista Alston Chico Reyes	Briquetas Bustista Chico Reyes	Maria Stuardo Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Ever Bao Dal Bustista Chico Reyes	Cameraman Irk Palermo	Cameraman Latido Pentagon	Palermo Latido Waldorf
"CLARIN"	Maribel Malloriana Penuquita	Cruz Verde Bustista Alston	Briquetas Bustista Chico Reyes	Maria Stuardo Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Pentagon Palermo Silvana	Tarquino Latido Pentagon	Tarquino Latido Waldorf	Pentagon Latido La Chica
"EL DEBATE"	Malloriana Maribel Lentijuela	Bustista Alston Chico Reyes	Briquetas Bustista Chico Reyes	Maria Stuardo Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Casta Bustista Chico Reyes	Ocaso Bao Dal Casta Sea Life	Pentagon Palermo Silvana	Cameraman Irk Tarquino	Pentagon Latido Waldorf
"LA HUASCA"	Malloriana Maribel Penuquita	Alston Bustista Meyer	Briquetas Bustista Grosella	Maria Stuardo Bustista Grosella	Casta Bustista Grosella	Atenas Bao Dal Casta Sea Life	Pentagon Palermo Montecarlo	Longo Latido Pentagon	Cameraman Latido Waldorf	Pentagon Latido La Perica
"EL ESPECTADOR"	Malloriana	Chico Reyes Capeloz Trifolios	Briquetas Bustista Grosella	Don Gino Maria Stuardo	Casta Bustista Grosella	Atenas Bao Dal Casta Sea Life	Pentagon Palermo Silvana	Marno Latido Pentagon	Cameraman Latido Waldorf	Pentagon Latido La Perica
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Malloriana Maribel Pastoriza	Meyer Alston Bustista	Misera Briquetas Grosella	Ipal Maria Stuardo Don Gino	Casta Bustista Grosella	Atenas Bao Dal Casta Sea Life	Pentagon Palermo Galo Fine	Longo Latido Pentagon	Cameraman Latido Waldorf	Pentagon Latido Rodriguez
"ULTIMA HORA"	Maribel Malloriana This Is Law	Alston Bustista Subasta	Briquetas Bustista Misera	Maria Stuardo Casta Tormentosa	Casta Bustista Grosella	Atenes Bao Dal Casta Sea Life	Pentagon Palermo Glorioso	Tarquino Latido Pentagon	Cameraman Latido Waldorf	Pentagon Latido Night Bird



## Leopoldo, el mejor candidato para triunfar en el clásico palmeño

Sobre 1.200 metros y con premio al ganador de \$ 150.000, al Clásico Palmeño, competencia principal de la mañana hipica de hoy en el Hipódromo de La Palma, destaca como principales candidatos para obtener esa suma a elementos de velocidad reconocidos, tales como Señor Embajador, Gironde, Leopoldo, Monte Veloz y Laruns, todos ellos con actuaciones recientes que los han exhibido en pleno dominio de sus aptitudes para la distancia.

Así podemos citar la buena carrera de Leopoldo, segundo de Valentina, a pesar de que el último triunfo de Monte Veloz, por cuerpo y medio sobre Gazeleta; la carrera de Gironde en el Club Hipico, entretanto vencida por Soubrrette; Laruns, buen ganador de Chalupita y Gazeleta, y finalmente, Señor Embajador, cuarto de Valentina pero ahora ventajosamente colocado en el Handicap y

Con 54 kilos Glorioso puede hacer suya la carrera especial "Juan N. Iñiguez"

Una linda carrera promete resultar la especial "Juan N. Iñiguez" por la calidad de sus competidores, la distancia de 1.800 metros y el hecho de que cinco o seis de sus diez participantes tienen muy buenas posibilidades de éxito.

Palermo, que ocupa el número 1 en el programa, lleva dos victorias consecutivas y puede perfectamente conseguir la tercera, pues es un potrillo corredor a las derrotas que llega muy bien a estos recordados de medido fondo. Glorioso acaba de llegar desandando el quinto de Kurichas y se conocen los puntos que calza. Galgo Fino ha estado desarrollando una excelente campaña y debe ser considerado como el bivido dividendo con opción de la prueba. Palermo acaba de entrar tercero de Falerno y Colaborador, a pesar del primero, que le dispuso dos kilos diferencia que ahora seca de cuatro. Cerdán, en mayor distancia ahora, es capaz de pelear la llegada, a 47 kilos, y Silvana, que nunca se había medido con elementos de esta calidad, tendrá bastantes partidas que tienen gran fe en sus recursos. De los otros, Comoti, Ferro e Hipérates, estarán poco jugados, y Montecarlo reaparecerá clasificándose quinto de Ateneo, performance que le otorga también definida chance.

Conocedores del training en que se encuentra Glorioso, que parece estar totalmente recuperado de sus dolencias a las manos, y por el comodísimo peso que le ha correspondido, lo recomendamos para el puesto de honor, dejándole los secundarios a Palermo, que en la ocasión citada más arriba no se desempeñó libremente en la recta, pues corrió un buen trecho emocionado, y Falerno, elemento que todavía no se sabe hasta dónde pueda llegar.

Además con aportes que han llamado la atención de los "reinajes".

De todos los nombrados damos la preferencia en el primer puesto de nuestra selección a Leopoldo. En sus plazas, Tributo, que reaparece liviano y con la monta de Farmer, y Gironde, aboro en condiciones de disputar con éxito los tramos finales de esta interesante competencia de velocidad.

## PRONÓSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
"LA NACION"	Coupage Afamada Emocionada	Pergamino Onda Real Law Out	Onda Real Requino Maravilla	Interés Genetico Sunday	Gamin Fullero Antinea	Leopoldo Tributo Girande	Fior de Cardo Año Seco Book Kesper	Cascabel Greia Marpón	Jalés Greia Don Tente	Polo Squire Gran Lord Don Tente
"LOS TIEMPOS"	Emocionada Consegue Mozart	El Barraza Pergamino Onda Real Law Out	Gungs Dita Onda Real Astuta	Interés Sunday Kebir	Martingala Antinea	Leopoldo Girande El. Embajador	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Nadadora Estanza Huasca	Polo Squire Sura Don Tente	Polo Squire Sura Don Tente
"CLARIN"	Sambuca Coupage Solway	El Barraza Pergamino Royal First	Onda Real Maravilla	Genetico Dinar	Martingala Antinea	Leopoldo Girande Jamestown	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Nadadora Estanza Huasca	Polo Squire Sura Don Tente	Polo Squire Sura Don Tente
"LA SEGUNDA"	Parralito Coupage Sambuca	El Barraza Pergamino Royal First	Onda Real Descoata Astuta	Muy Gentil Sunday Interés	Fullero Javanes Balsamón	Leopoldo Girande Laruns	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Formantor Jalés Balsa	Polo Squire Greia Ofenner Ofenner	Polo Squire Greia Ofenner
"LAS ULTIMAS NOTICIAS"	Sambuca Coupage Corona Real	Pergamino Royal First El Barraza	Onda Real Maravilla Astuta	Sunday Muy Gentil Dinar	Antinea Fullero	Leopoldo Girande Laruns	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Nuky Nuky Nuky	Creta Estanza Nadadora	Creta Estanza Nadadora
"LA HUASCA"	Coupage Afamada Solway	Pergamino El Barraza Royal First	Onda Real Maravilla Escaramusa	Genetico Sunday Muy Gentil	Antinea Oviedo	Leopoldo Girande Jamestown	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Gran Lord Ofenner Ofenner	Gran Lord Ofenner Ofenner
"EL ESPECTADOR"	Coupage Solway Emocionada	Pergamino El Barraza Law Out	Onda Real Astuta	Sunday Antinea Interés	Fullero Antinea Martingala	Leopoldo Girande Tributo	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Nadadora Estanza Huasca	Polo Squire Sura	Polo Squire Sura
"ULTIMA HORA"	Coupage Corona Real Mozart	Pergamino El Barraza Royal First	Onda Real Maravilla	Interés Genetico Muy Gentil	Martingala Antinea Fullero	Leopoldo Girande Tributo	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Nuky Nuky Nuky	Creta Nadadora Balsa	Creta Nadadora Balsa
"EL DEBATE"	Mozart Corazon Real	Pergamino El Barraza Royal First	Onda Real Requino Maravilla	Genetico Interés	Antinea Balsamón Fullero	Leopoldo Girande Laruns	Fior de Cardo Electa Abruzzo Carrillera Urbarri	Lorenzo Lorenzo	Milagroso Jaque	Milagroso Jaque

## Flor de Cardo puede ganar la mejor serie del Chile

En las otras carreras de la mañana, somos partidarios de Coupage, Pergamino, Onda Real, Interés, Gamin, Cascabel, Jalés y Polo Squire

### APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS DE LA PRENSA

Las diez interesantes competencias programadas para la mañana de hoy en el Hipódromo Chile, cuentan con numerosos grupos de rivales, y, de seguro, el espectáculo bipolar contará con una concurrencia numerosa de aficionados. Del "Claro" y "Coronel" se obtiene información especial de esta página. A continuación comentamos y fundamentamos nuestras pronósticos en las 9 restantes carreras del programa:

**COUPAGE EN LA PRIMERA.** — Inicia la reunión y la jornada de hoy en el Hipódromo Chile, con la octava serie del handicap de 1.400 metros. Sobresalen las favorables opciones de Coupage, Emocionada, Afamada, Mozart y Samson, todos animales que han logrado figuras en sus últimas presentaciones en la arena de este terreno.

**PERGAMINO EN LA DE PRODUCTORES.** — Mucho mejor que el año pasado, para el cual se presentó un final refinado desde la largada hasta el disco son los contendores de la penúltima carrera, en que el galope es de carácter constante. La idea de que rinda su verdadera capacidad. No lo hizo en su última, cuando su jinete fue multado por no exigirle debidamente. Este es muy buen training y posee la calidad de ser decisivo para ganar la competencia.

**POLENTA EN LA DE TERCEROS.** — Por su reciente tercero puesto en 1.200 metros, detrás de Dínamo y Mozart, vamos a recomendar para el primer puesto a Coupage, que es su número corriente y que sigue siendo el mejor de su clase. A Afamada, que es su número corriente y que sigue siendo el mejor de su clase, le recomendamos para el segundo puesto.

**ONDA REAL EN LA TERCERA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**GENETICO EN LA CUARTA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**INTERÉS EN LA QUINTA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**POLO SQUIRE EN LA FINAL.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**GENIAL EN LA SEPTIMA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**POLO SQUIRE EN LA TERCERA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**INTERÉS EN LA CUARTA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**POLO SQUIRE EN LA QUINTA.** — Mucho mejor que el año pasado, para el primer puesto. En el plazas, Afamada y Electa, que reciben preciosas cotizaciones en el handicap de 1.400 metros, deben ser las favoritas.

**POLO SQUIRE EN LA SEPTIMA.</b**



# intermedio

## CAMISA DE ONCE VARAS

A través de una audición radial que anima un actor del Teatro de Esnavar, pudimos confirmar ayer la veracidad de una noticia que, por haber aparecido en los diarios alrededor del 28 de diciembre último, habíamos tomado como broma. Inocentes. Nos referimos al anuncio de que el grupo teatral de la Universidad Católica iniciaría sus actuaciones del presente año, llevando a escena el drama de don Jacinto Benavente, "La Malquerida".

Muy hermoso y loable es sin duda abordar empresas difíciles, siempre que existan remotas posibilidades de llegar a realizarlas con éxito. Pero no debemos perder de vista que esta obra, desde luego "La Malquerida" ofrece escasos alicientes para el público teatral. El drama tiene como lugar de acción un pueblo de Castilla, y sus personajes se expresan en un lenguaje popular, ataviado de modismos propios del párano castellano, que suelen contados actores de otras latitudes pueden decir con ciertas y natural entonación. ¡Cabe, acaso, esperar que este impedimento tan serio pueda ser salvado por un conjunto (muy empeñoso por cierto) que muchas veces ha obtenido francesas óperas grandes obras del repertorio universal pero cuya planta de artistas no ha conseguido aún pulir las diferencias? Las piezas traducidas a nuestro idioma, la confusión vocalística pasa, sin darse ostensible; pero, tratándose de una pieza española, tan regional como ésta de Benavente, hay que decirle con toda su salsa fonética, servirla como los calderas, en su tinta.

Por otra parte, ¿dónde están los actores capaces de afrontar los retoños papeles de la Raina, Esteban, el Rublo y el Tío Eusebio? Muchos hemos aplaudido a los artistas del Teatro de Esnavar cuando hacían lo que está en la medida de sus fuerzas, como sucede hace poco en "Dividido en el circo", que fue un trámite indiscutible porque los distintos personajes proyectadas "La Malquerida" nos parece tan peregrina como si unos cuantos cantantes melódicos, de esos que con la ayuda del microfono deleitan a los auditores radiales, se proponieran ofrecernos una versión de "La Walkiria". Lo primero que diríamos es ¿dónde están las garrantías que puedan cantar las partes de Sigmundo, de Brunilda y del dios Wotan?

No se odiven nuestros amigos de la U. C., que en el teatro, para "avanzar", hay que aplicar la sentencia de Goethe, "sin prisas y sin pausa, como la estrella..." Por algo hemos titulado este comentario volátero: **CAMISA DE ONCE VARAS.**

**YORICK**

## GUIA DEL ESPECTADOR

### PROGRAMA PARA NIÑOS

**ALCAZAR**—Matines a las 14 horas: Segundos de vida El Bidalgo de California, 1a. de El capitán Vídeo y Sa de La diosa blanca.

**ALAMEDA**—Matinal a las 11 horas: Ocio y pasión. Dibujos en comedias y Comedias.

**AMERICA**—Matinal 10.30 horas: El embrión de la gloria y Calcuta. Serial.

**AFOLIO**—Matinal a las 10.30 horas: Los Hermanos Marx en el circo. Pantalla de mediodía, Laurel y Hardy. Dibujos y Serial. (Regalos caramelos Ambrósoli).

**BAQUEDANO**—Matines 13 horas: Piratas del Caribe e Infierno en el desierto.

**BLANCO ENCALADA**—Matinal 10.45 horas: Ultimo tren a Bombar. Serial y Dibujos.

**BRASIL**—Matines a las 14 horas: La diosa avanza. Pusiles de la vida y Sa de La tribu misteriosa.

**BOLIVAR**—Matines a las 13.30 horas: Tari y su compañera y Legión auxiliar. Serial. Dibujos.

**CONTINENTAL**—Matinal 14.30 horas: Nobles vaqueros y Bonzo.

**DANTE**—Matinal a las 11 horas: Guardacostas, aérea. Dibujos. Deportivas. Cómicas.

**EGANA**—Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores. Cómicas. Serial. Descriptivas y Noticieros.

**EL GOLF**—Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores. Cómicas. Comedias. Agregados y Noticieros.

—15 horas: En cobeta conquista. 7a. de La diosa blanca. Iba de El invasor mariano y 2a. de La selva africana.

**ESMERALDA**—Matinal 11 horas: Prisionero de guerra. Serial. Noticias y Dibujos en colores.

**HOLLYWOOD**—Matinal 10.30 horas: Cómicas. Dibujos en colores. Comedias. Agregados y Noticieros.

**IMPERIAL**—Matinal 10.30 horas: Lucha de campeones y Tráiler en el desierto. Serial.

**LAS LILAS**—Matinal 11 horas: La diosa blanca. Dibujos en colores. Cómicas. Deportivas.

**MAIPU**—Matinal a las 11 horas: Serial. Dibujos. Cómicas y Horizontes. en bultos.

**METRO**—Matinal a las 11 horas: Dibujos en colores. Cómicas. Cortos especiales. Serial.

**MINERVA**—Matinal a las 10.30 horas: Dibujos en colores. Cómicas. Odio y Pasión.

**MONUMENTAL**—Matinal 11 horas: Abuso y Castigo en Venus y Corazón. Serial. Dibujos y Cómicas.

**NACIONAL**—Matinal a las 11 horas: Alas de acero. Dibujos. Cómicas. Serial y Noticieros.

**NOVEDADES**—Matinal 13.30 horas: El precio de un hombre. Los Hermanos Marx en el circo y Fin de la serie.

**NORMANDIA**—Matines 14.30 horas: Jugada con la muerte y La burla del diablo.

**ORIENTE**—Matinal 14.30 horas: Segundos de vida. Ia. de El capitán Vídeo y Sa de La diosa blanca.

**PEDRO DE VALDIVIA**—Matinal 11 horas: Dibujos animados. Cómicas. Deportivas y Noticieros.

—14.30 horas: En cobeta conquista. 7a. de La diosa blanca. Iba de El invasor mariano y 10a. de La selva africana.

**EL SALTO**—Matines a las 13.30 horas: Héroes del mar y Solterita y Tari y 2a. de La selva africana.

**ESTEREO**—Matinal 11 horas: Guardacostas, aérea. Dibujos. Serial. Dibujos en colores.

**IDEAL CINEMA**—Matinal 11 horas: Dibujos en colores. Cómicas. Serial. Descriptivas y Noticieros.

**EL GOLF**—Matinal 10.30 horas: Lucha de campeones y Tráiler en el desierto. Serial.

**CLUB DE SEÑORES**—R. El caño Winslow y Al compás de la vida.

**CHILE**—Lágrimas robadas. La mujer que yo soñé y Frente a los marianos.

**CARRETERA**—Cont.: Ay pena, Ay pena y Ahora soy rico (pant. panorámico).

**BLANCO ENCALADA**—R.: El principe de Bagdad. Todos eran valientes y Mujeres sacrificadas.

**BRASIL**—Dallas y Ray un niño en su infancia.

**HOLIVAR**—R.: Clave Dao. Peor que la muerte y Paisaje y Maresela.

**CAPITOL**—Lágrimas robadas. La mujer que yo soñé y Frente a los marianos.

**R.:** La infame y Dos gemelos en aprietos.

**NORMANDIE**—V. y N.: La burla del diablo y El pantano siniestro.

**NOVEDADES**—R.: La aventura comienza mañana. Vuela a la vida y La bruja blanca.

**FUNSO**—R.: Fandango Villa vuelo y Humo en los ojos.

**CITY**—R.: El mundo en peligro. Agregados y Noticieros.

**COLON**—R.: La mujer de Satana y Mimada de la fortuna.

**ODEON**—R.: Una mujer decente. Luisa. El ocaso de una vida.

**CLUB DE SEÑORES**—R.: La diosa blanca. Al compás de la vida y La burla del destino.

**CINELANDIA**—Cont.: Mi amigo el ladron.

**CITY**—R.: El mundo en peligro. Agregados y Noticieros.

**COLON**—R.: La mujer de Satana y Mimada de la fortuna.

**CONTINENTAL**—V. y N.: La Madonna de las aletas juntas.

**CLUB DE SEÑORES**—R.: El caño Winslow y Al compás de la vida y La burla del destino.

**CHILE**—Lágrimas robadas. La mujer que yo soñé y Frente a los marianos.

**CARRETERA**—Cont.: Ay pena, Ay pena y Ahora soy rico (pant. panorámico).

**EL GOLF**—V. y N.: Espadas cruzadas (pant. panorámico).

**EL SALTO**—R.: Llampo de sangre y El pirata hidalgue.

**ESMERALDA**—R.: Mujer de Satana. Ticonderoga y La bruja blanca.

**FLORIDA**—R.: Sesenta segundos de vida.

**GRAN AVENIDA**—Cont.: Ay destino desconocido. Not. y Ahora soy rico (pant. Agregados).

**HOLLYWOOD**—R.: La aventura comienza mañana. El enamorado y El marino de Su Majestad.

**IDEAL CINEMA**—R.: Todos eran valientes. El hombre fiero y El principio de Bagdad.

**IMPERIAL**—R.: El Principe de Bagdad. Todos eran valientes y Tarzan y su compañera.

**ITALIA**—R.: Hay un niño en su futuro. Perseguido y Una chica de espaldas. Not. y Sinopsis.

**IRIS**—R.: La puerta misteriosa y Magia verde.

**GRAN AVENIDA**—Cont.: Ay destino desconocido. Not. y Ahora soy rico (pant. Agregados).

**RECOLETA**—R.: Hay un niño en su futuro. Perseguido y Una chica de espaldas. Not. y Sinopsis.

**REGINA**—V. y N.: El mundo las condona.

**REFUBLICA**—R.: Marino de Su Majestad. Carrera sangrienta. Not. y NEX.

**REP. MEX.**—V. y N.: La soltera romántica.

**RITZ**—Cont.: El mundo las condona.

**RIALTO**—R.: La puerta misteriosa y Yo fui una espía.

**ROXY**—R.: Cocaina. Noticieros y Agregados.

**ROMA**—Cont.: Soy un prófugo. Yo quiero ser tonta.

**SAN ANTONIO**—R.: Nosotras las mujeres de la Casab.

**LIMA**—R.: Sangre rebeldes. Ticonderoga en el puerto y Not.

**LO FRANCO**—R.: Una chica de espaldas. Tarián y su compañera. Dejadora de Oklahomá.

**SANTO DOMINGO**—R.: Mujeres sacrificadas. El enamorado y Hay un niño en su futuro.

**SAN MARTIN**—Cont.: La dama de negro.

**SELECTA**—R.: Hay un niño en su futuro. El hombre fiero y Tienda de locuras.

**SEVILLA**—R.: Burlador burlado y El Castillo del oso.

**VALENCIA**—R.: Mujeres sacrificadas. El enamorado y Peor que la muerte.

**VICTORIA**—Rotativo: La bruja roja.

**VIENNA**—R.: Casa de amores. El precio de un hombre y Marsa. la salvia.

**MINERVA**—R.: El marino de Su Majestad y Carrera sangrienta.

**MIRAFLORES**—R.: Todos eran valientes y Zagliastro, el desalmado.

**XORK**—R.: La loca aventura.

**ALAMEDA**—Cia. Nacional de Co. Media y Estafetas. Secreto... M. V. Mi hija me condona.

**ANTONIO VARAS**—Teatro Experimental de la Universidad de Chile. 7 noche. "Deda Rosita, la señora". Hoy. Última función.

**COLEGIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Pioneras.

**DIEZ DE JULIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Burlesque.

**L'ATELIER**—V. y N.: Compañía Vida. Oxman: "Amor a primera vista".

**OPERA**—A las 10, 21.30 y 23.15 horas. Compañía de Revistas "Bim-Bum".

**TEATROS**—C. Nacional de Co. Media y Estafetas Secreto... M. V. Mi hija me condona.

**ALAMEDA**—Cia. Nacional de Co. Media y Estafetas Secreto... M. V. Mi hija me condona.

**ANTONIO VARAS**—Teatro Experimental de la Universidad de Chile. 7 noche. "Deda Rosita, la señora". Hoy. Última función.

**COLEGIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Pioneras.

**DIEZ DE JULIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Burlesque.

**L'ATELIER**—V. y N.: Compañía Vida. Oxman: "Amor a primera vista".

**OPERA**—A las 10, 21.30 y 23.15 horas. Compañía de Revistas "Bim-Bum".

**TEATROS**—C. Nacional de Co. Media y Estafetas Secreto... M. V. Mi hija me condona.

**ALAMEDA**—Cia. Nacional de Co. Media y Estafetas Secreto... M. V. Mi hija me condona.

**ANTONIO VARAS**—Teatro Experimental de la Universidad de Chile. 7 noche. "Deda Rosita, la señora". Hoy. Última función.

**COLEGIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Pioneras.

**DIEZ DE JULIO**—V. y N.: Compañía de Revistas Burlesque.

<

SOLO TIENEN 5 CENTIMETROS DE ALTURA.

## Millones de soldados alemanes invaden el mundo

KIEL (ANSA).— Alemania occidental envía todos los meses al extranjero varias decenas de miles de soldados, cuya cifra exacta, aunque no conocida, comprende siempre un buen contingente de tropas de todas las armas y especialidades. Sin embargo, no hay razones para pensar por ello en un renacimiento del militarismo germano, ni hay tampoco motivos para creer que la reserva que rodea a esas cantidades tanga que ver con los herméticos secretos de un celoso estado mayor.

Se trata, simplemente de la preocupación administrativa de un cierto señor a quien no le gusta que ningún extraño meta las narices en sus libros de contabilidad. Porque esos soldados alemanes que están invadiendo el mundo son de un tipo especial: ninguno tiene más de veinte años, todos son jóvenes y todos están hechos a base de una selección de estados. Son dignísimos de una vez, los famosos soldados de Kiel, que tienen su generalísimo en la persona del señor Ochel, que es el mejor productor mundial de soldados efectivos en Europa, y que desde hace treinta años ha consolidado su monopolio internacional de esta industria.

Las "tropas" de Herr Ochel comprenden no menos de 1.500 variedades de armas y especialidades, que van desde los arqueros asirios de coto de malla a los jinetes nómadas y cartagineses, de los opátiles griegos a los arquebuses españoles, de los guerreros antiguos a los húsares del Kaiser. Tampoco están representados los coraceros suecos de la guerra de los Treinta Años, los arqueros polacos y los genitales turcos, y el periodo de la guerra de los Siete Años de Federico el Grande, representado por los célebres tipos diferentes de soldados, desde los granaderos prusianos a los mosqueteros de Francia, los artilleros rusos, los dragones ligeros ingleses y los fusileros regulares norteamericanos. Sin embargo, el ejército que representa, es una colección de los más famosos regimientos, tales como los "cazadores" de Lutzen, los "highlanders" de Escocia, los "Vieja Guardia" de Napoleón, los "ancianos polacos" de la guerra de los diecisiete años, etc. También están variadas figuras representativas de los distintos tipos de soldados que combatieron en la guerra franco-prusiana de 1870, en las guerras coloniales inglesas, en la guerra de los boers, en la guerra de independencia americana y en los dos grandes conflictos mundiales de 1914 y 1939.

Los soldados del señor Ochel son baratos, pero si lo se justifica por la minuciosidad con que se los confecciona y la exactitud de sus uniformes, el costo es triste en efecto. De una producción "señorial", que cada ejemplar es "vestido" a mano, colorando sus uniformes con expertísimas manos, que ajustan su labor a las indicaciones de afamados especialistas. Así, por ejemplo, los uniformes franceses

histórico. Los soldados son hechos uno a uno, lo cual ha permitido también reproducir los rostros de las figuras más notables. Y así, un solo ejemplar de la estatua de César, Luis XII, Wallenstein, el monarca polaco Sobieski, Napoleón, Wellington y otros famosos personajes.

Casi la mitad de toda la produc-

ción de Herr Ochel es destinada a Estados Unidos, donde el mercadillo extranjero es el más grande.

En la mayoría de los casos, los hermosos soldados de Kiel no llegan a las manos de los niños, sino que

son destinados a adornar repisas y vitrinas, o a ser colocados como amuletos en automóviles y otros vehículos. Quizás por este motivo de los grandes precios, Ochel ha querido últimamente reducir en parte la producción de su establecimiento, a fin de iniciar, paralelamente, la fabricación de exactas reproducciones de los personajes de conocidas fábulas y cuentos infantiles, que se vendrán con las fieras figuras de Genghis Khan y sus bueyes, las delladas estampas de Blanca Nieves y de la Bella Durmiente del Bosque. ¿Es que habrá sido Herr Ochel ganado para la causa de la paz...?

PARA LA MUJER DE 1955.—

## LA LINEA EGIPCIA Y LA LINEA JONICA SON LAS ORDENES DE LOS DICTADORES DE MODA

ROMA, 31. — (ANSA). — Con su acostumbrada puntualidad se inició este año la anual convención italiana de la moda, que ha recibido a los compradores de diversas regiones del mundo, llegados también con puntual oportunidad. En los salones florentinos del palacio Pitti, la caprichosa moda —por qué no los caprichosos dictadores de la moda?— ha ofrecido una muestra anticipada en un rutilante calidoscopio de imágenes y

bien delineados y túnicas adineradas.

Las hermanas Fontana, que confeccionaron el traje nupcial de María Pia de Saboya, ofrecieron una colección de primavera de motivos arquitectónicos; presentan la "línea Jónica" que introduce en la moda la gracia morbida del capitel y que se traduce en una serie de pliegues delicados que hacen aún más ágil la línea. Los tejidos, que utilizan van desde la seda hasta los algodones estampados. Por su parte Fernanda Gattinoni también ha cedido a la tentación de la nueva línea que quiere que la mujer de 1955 sea menos exuberante y menos publicitaria (en el sentido cinematográfico) que la mujer de 1954.

Elenora Garnett ofrece modelos donde los tejidos vislumbran la línea femenina; por ello emplea el chifón, las taftetas,

la organza, el jersey, el shantung y algunos algodones estampados.

Antonelli, con su línea "nybal", de indudable inspiración oriental, ofrece modelos de visibles semejanza con la tradicional moda japonesa; llamó poderosamente la atención un modelo semejante a un kimono

con la cintura alta, en líneas morbidas y vaporosas. "Cham pagne", es el nombre general de la serie de vestidos creados por Simonetta y como bien lo indica el nombre están inspirados en la copa alargada de champagne, es decir espaldas estrechas, busto largo y sutiles faldas anchas y cortas.

Y ahora, para terminar, Schubert, el modisto romano a quien se llama el "anti-Dior", que lucha contra la línea H del francés.

Talé largo, cabellos cortos escotes en doble semi-círculo siguiendo la forma del busto; ha aquí la síntesis de la moda que los expertos italianos ofrecen al mundo para la primavera y el verano próximos. Una moda, en suma, de práctica pulcritud y desenvuelta simplicidad..

—Un levante de colores sencillos y un poniente de matizadas delicadas.

—En todo caso, sangre en el cielo.

DOMINGO 6 DE FEBRERO DE 1955  
SANTIAGO DE CHILE

## CAS CARTAS DE MI ABUELO

O LA DISPARATADA HISTORIA DE 50 AÑOS BANTIGUINOS

POR PERCEVAL

No es el cielo azulado de la Canción Nacional compuesta por un descendiente de españoles, que, como ya hemos visto, sólo tenían ojos para la tierra.

—Un pobre indio estaba puesto al cepo por robar unas gallinas como sucedieron tantos miles de veces po-

didos después.

—Se cortó los talones pa-

ra zafarse de la noche, y co-

tando los asó y se los ca-

mido antes de partir.

—Volvió a gritar los es-

pañoles que los indios eran

antropófagos y siguieron ma-

ñandos.

—Y los indios abandon-

ron todo cultivo para dedi-

carse a matar españoles,

—Nuestros padres compra-

lucran la tierra

los que no tienen la tierra</p

# El estupendo cuento policial de Cesar Juárez Colletado

**E**L RUBIO" estaba condenado. Pietro Balbi había resuelto matar por dos razones: la razón: "El Rubio" era el único que conocía al ladrón del Banco Holandés; 2a razón: se había vuelto muy exigente para vender su silencio, y el monto de las sumas que quedaba continuamente era cada vez más grande.

Después del golpe que había sido coronado por el éxito más ilusionante, Balbi había entregado a su cómplice los 200 mil pesos convenidos y se había imaginado tan tranquilo que "El Rubio" quedaría muy conforme y satisfecho. Pero el porvenir se encargó de desengañarlo. "El Rubio" era un ambicioso insaciable, y se hacía pagar demasiado caro su silencio.

Balbi estaba ahora sentado ante su escritorio y tamborileaba pensativo sobre la cubierta. Nunca hasta entonces había preparado un crimen, y él mismo se sorprendió de la tranquilidad con que meditaba el golpe.

La parte más importante, pensaba, es hallar una coartada eficiente que no deje lugar a la menor duda. Y durante media hora estuvo pensando en ésto, apretando una mano con la otra y con la mirada perdida en el vacío.

El reloj colgaba en la muralla de una pieza vecina tocó la una. Pietro pescó un pupitazo tan fuerte sobre el pupitre, que hizo saltar el tintero.

—Recuérdalo, qué ideal, ex-

celente. Y se puso a estudiar cuidadosamente un plano de la casa del Rubio, piano que él mismo había trazado de memoria sobre una hoja de block. En seguida se levantó y se dirigió hacia la ventana. Afuera, los transeúntes se apresuraban para ir a su almuerzo, y los tranvías y autobuses llenaban de ruido la ciudad.

Pietro no miraba ni los vehículos ni los transeúntes; sus miradas estaban fijas en un hombre que, al otro lado de la plazuela, atraía la atención de algunos curiosos con su aparato fotográfico. Detrás del fotógrafo callejero había una casa de fachada antigua, y en lo alto de ella se veía un reloj.

Pietro sonrió. ¿Una coartada?

Abi tenía una que venía de perlas. Ningún abogado defensor podía perder su alegato, dispondiendo de semejante coartada para su defendido, y ningún fiscal podía negarse a admitir,

un argumento como ese. Se echó a reír. Sí, era una coartada magnífica, genial.

Cinco minutos más tarde miraba de cerca al hombre con guardapolvo de brin y armado con su máquina fotográfica. Como lo había previsto, el fotógrafo lo interpelló:

—Una fotografía, señor? Solo un minuto... un buen recuerdo, caballero.

Pietro pareció vacilar, perplejo y miró la hora en el reloj de la vieja fachada: era la una y cuarto.

—Bien, sáqueme una fotografía — se decidió.

Se colocó debajo del reloj y adoptó un aire sonriente. Dos minutos después, el fotógrafo ponía en sus manos el pequeño retrato, y Pietro Balbi, después de pagar, desapareció en medio de la multitud de transeúntes. Al dar vuelta la esquina, saltó a la plataforma de un autobús que pasaba repleto de pasajeros. Al cabo de un cuarto de hora descendió y siguió tres cuadras a pie, andando a paso rápidísimo, casi corriendo, hasta llegar a la casa donde vivía "El Rubio". Se detuvo jadeante por la rápida caminata.

Sus frecuentes visitas a casa

de su cómplice le habían dado a conocer sus costumbres. Y sabía que debía estar en su salita escritorio revisando la correspondencia. Sabía, además, que en la casa no había sirvientes; pagaba a una muchacha de la vecindad para que hiciera el aseo de las piezas y terminado su trabajo, casi siempre a las diez de la mañana, la muchacha se marchaba a su casa.

A uno de los lados de la casa del Rubio se levantaba un espacioso galpón silencioso y vacío, el galpón de una fábrica en litio y por eso, deshabitado. Al otro lado había un garaje que se cerraba de 12 a 2 1/2. Así pues la casa estaba verdaderamente sola. Pietro Balbi había estudiado el asunto con todo cuidado.

Para él, experto forzador de cajas de fondos, fue un juego de chiquillos abrir la puerta. A la subida de la escalera se sacó los zapatos y de calcetines subió silenciosamente hasta llegar al vestíbulo de arriba. Miró la hora en su reloj y vio que era la una y treinta y cinco minutos.

Se puso guantes. "Todo va bien", pensó. En la casa reinaba un profundo silencio. Avanzó furtivamente hacia una puerta. En su mano derecha llevaba listo el revólver con silenciador. Su mano izquierda se posó suavemente en la perilla de la puerta.

Contaría, hasta tres, abría la puerta bruscamente y dispararía sobre "El Rubio", que debía hallarse, como siempre a esa hora, ante su escritorio, dando la espalda a la puerta.

El gran reloj del vestíbulo dejaba oír un tic tac extrañamente sonoro; y, sin embargo, el tic tac del reloj no alcanzaba a apagar los latidos frenéticos del corazón de Pietro. Al menos así le parecía a él. Pero no sentía miedo, a pesar de todo; sólo era una exaltación nerviosa que lo perturbaba. Sabía que no debía temblar. El dedo que apoyaría sobre el gatillo debía ser firme, debajo del omoplato... Juno, dos, tres!

No hubo detonación; el silenciador había hecho bien su oficio. Nada más que un ruido sordo cuando el cuerpo del Rubio se desplomó sobre el escritorio.

Pietro se guardó el arma en el bolsillo. La obra estaba terminada. ¿Terminada? No... ¡los relojes! No había que olvidar los relojes. Miró otra vez su reloj pulsera: eran la una y cuarenta minutos. Se enjugó la frente con su mano enguantada.

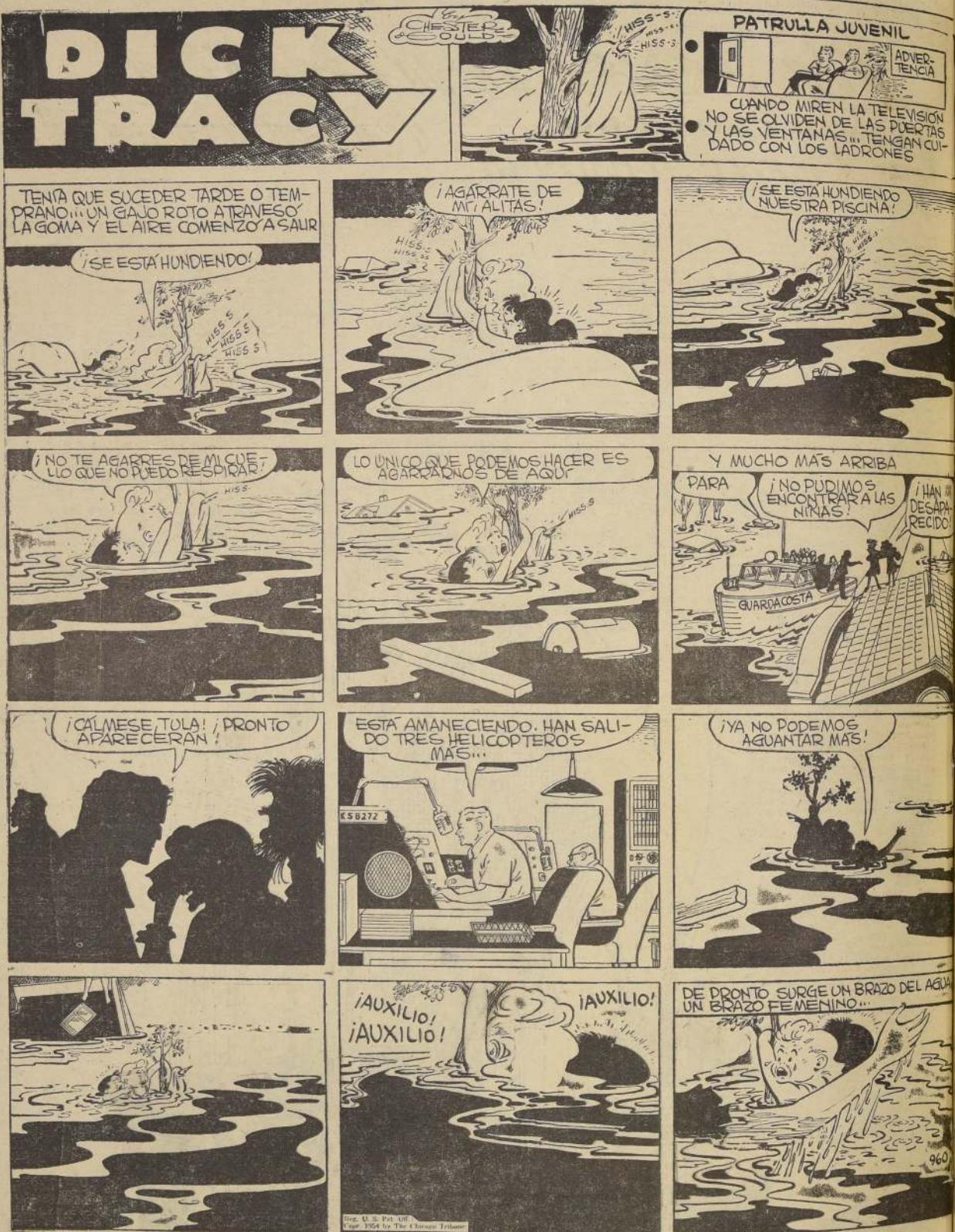
Había un reloj de mesa sobre el escritorio. Le quebró el vidrio y puso los punteros a la una y trece minutos, o sea dos minutos antes del momento en que se había hecho tomar la fotografía en la plazuela. En seguida lo estrelló contra el suelo.

Con mucha calma, con metódico, empezó a trastornar todos los objetos que había en el apartamento: volcó las sillas, derribó esquineros, destrozó jarrones, desarregló los libros. Y, por fin se detuvo a contemplar su obra. ¡Cualquier persona que vierá el estado en que quedó la pieza, afirmaría sin vacilar que allí se había desarrollado una lucha encarnizada.

Pietro Balbi se rió burlonamente, mirando a su víctima con expresión siniestra. Luego, estuvo por irse, cuando advirtió de pronto el reloj pulsera del Rubio. Se mordió los labios; casi se le había olvidado ese detalle, y con esas insignificancias

(PASA A LA PAGINA X)





## LO CURIOSO Y LO DIVERTIDO

**EN TOLEDO, EE. UU.**, un libro que la Biblioteca Pública prestó en 1882 fue devuelto hace unos días.

Se calculó que la multa que le correspondía pagar a quien lo pidió prestado y no lo devolvió hasta el cabo de setenta y tres años ascendió a 700 dólares.

Como, por otra parte, el libro había perdido valor, eso creaba un problema. Solución: se acordó condonar la multa.

**EN CHICAGO**, dos atracadores entraron en una casa y compraron que el dueño estaba fuera. Luego trajeron a la niñera a los trillujos contándoles cuentos de hadas aguardando que llegase el dueño.

Cuando llegó, en efecto, le roba-

ron 4.000 dólares en dinero y joyas por valor de 7.000 dólares.

—Ooo—

**EN UNA POBLACION** de Kentucky, Estados Unidos, en el curso de una semana a un hombre le ocurrieron las desgracias siguientes:

Perdió el trabajo, se le quemó la casa, su coche fue destrozado por un tren en un paso a nivel y, finalmente, sus siete hijos tuvieron que meterse en camis por haber contruido el marramplón.

—Ooo—

**EL BUDISMO**, una de las religiones más difundidas del mundo, enseña que hay solamente tres pecados capitales: la sensualidad, la mala reputación y la estupidez.

## PREFERIA SER DACTILOGRAFO

El poeta español Antonio Machado se caracterizaba por su mala letra. En una oportunidad un amigo suyo, que se empeñaba en leer uno de sus manuscritos sin conseguirlo, le dice:

—No puedo leer tus originales. ¿Por qué no los escribes a máquina?

A lo que el poeta responde:

—Si yo supiera escribir a máquina, no me dedicaría a la literatura.

## FILOSOFIAS PINTORESCAS

Las mujeres que se dedican a la caza no sirven para la casa. Por eso los hombres no las casan ni se casan con ellas.

Quienes tienen corazón sufren mucho; pero los que no lo tienen, ¡cuánto hacen sufrir...!

Los niños tienen un talento natural para la mimica. Imitan a sus padres, a pesar de los esfuerzos que éstos hacen para inculcarles buenas modales.

Es vulgar, pero exacto, compa-

rar los movimientos del mar, los del alma de la mujer. El hombre razonable nació para ser como el marinero en medio de la tempestad, recoge viento, resiste las tormentas, no impide que el mar.

Es mucho más fácil amar que definirlo.

El amor es un pánico, una sensación y una lágrima.

DE BENJAMIN SUBERCASEAUX.

# ¿Sabemos leer?

**E**S UNA PREGUNTA, y como todas las preguntas, quiere de una respuesta. Pues bien, esta puede ser dada de inmediato: No; no sabemos leer. Un crítico me reprochaba no hace mucho una afirmación mía en Chile. Yo más tristes horas, denuncio que no saben leer, y que ese reflejo de la lectura no está muy desarrollada en nosotros.

No podria decirlo así como así —lo reconozco— a menos de entrar en un análisis más profundo. Porque el hecho de la lectura, en silencio o en alta voz, ha pasado a ser un hecho corriente hasta entre los Bambutés del África Central. Hoy día casi no se concibe al analfabeto, como no sea en algunas apartadas regiones de Sudamérica. Cual más, casi todos saben leer en nuestros días. Pero esto no basta; si esta lectura, aun en los más cultos, es perfecta, si siquiera en el aspecto mecánico. En este sentido, propongo al lector que someta a una lectura, en voz alta a alguna de sus amistades reputadas cultas. Colóquelo ante los ojos un texto a su gusto; en lo posible, sobre una materia que no sea de su especialidad, y verá cómo se detiene, se equivoca, emmiedra, dice pasajes, buscándoles cada vez el sentido apropiado, sin dar con el de inmediato; cómo se le "siente" la lectura, ajena a la comprensión del texto, como en esas personas que tienen facilidad para "leer" música, pero cuya lectura musical se adhiere en la ejecución, la cual queda ajena al sentimiento y al fraseo de la melodía, haciendo de la ejecución una caricatura de lo que en ella quiso DECIR el compositor.

Pero esto no sería nada; hay personas cultas que no leen bien ni en el sentido mecánico. Párense niños de alfabeto; no respalden la puntuación. Para ellos la coma, el punto y coma, los dos puntos, el punto final y el aparte, no significan nada en la pronunciación de la voz ni en los ritmos. Otros, cuando leen en silencio, van masticando con los labios, lo que es un signo evidente de primitivismo. Ya que son incapaces de ejecutar un acto interior, que no se traduzca de inmediato en acción exterior y muscular. Forma típica de una mentalidad todavia animalista; fruto del cerebro interior, reflejo, que manda en ausencia de las superestructuras mentales, que sólo intervienen a veces...

Esta prueba y mil otras, que vienen en apoyo de la teoría sustentada en el Epílogo de "Santa Materia" libro de desentierro psicológico y no de técnica de ciertas conductas sociales, como cree la gente que no sabe leer, habrían hecho de este epílogo otro nuevo libro: si la hubiera acumulado ahí. No obstante, es así: el mundo humano que nos rodea es indistintamente más primitivo de lo que pensamos y de lo que él dejó a entender bajo el ropaje prestado de una civilización que no ha sido creada por él... La lectura es la mejor prueba de este rocejo de carnavales. Porque sería un error creer que leer es traerse simplemente, en forma soturna, los grupos de sílabas que figuraron por medio de los signos fonéticos del lenguaje escrito. Esto es lo que hacen los niños de las escuelas primarias y que, si hemos escuchado su lectura, veremos que no han entendido nada de lo leído, por simple que sea la frase. La oyen ellos, y luego se la leen nosotros. Entonces vemos cómo se cambia la expresión del rostro, porque descubren, en el mismo texto y con los mismos socios. PERO SIGUIENDO OTRA INTENCIÓN, lo mismo que ellos leyeran, pero asistiendo de lo entendido, de lo comprendido, de lo que tiene un significado. Hay cientos, miles de personas que leen así, casi deleitando, no con la lengua, sino con el espíritu. Porque leer es, antes que otra cosa, admirar. Hay una parte de admiración en toda lectura. Quizás lo que llamamos un libro pejorativo, o un autor difícil, no reside en la dificultad ni profundidad de sus ideas, sino en que su estilo es "hipante" (con intención de deslumbramiento) y que en ningún momento establece ese ritmo necesario para que, desde el comienzo de la frase, sintamos ese encadenamiento ideológico conocido, que viene en seguida. Lo que nos obliga a recomenzar continuamente la frase, con la fatiga y molestia consiguientes. Si, leer es admirar, y —de más está— admiran para adivinar hay que tener un mueble mental preciso. Por esto es que en el enfermo de la cultura existe una esclusa sin estudio, no se sabe el estadio si no se es culto... De ahí que se requiere del

factor tiempo, en todo esto. Porque es imposible que todos estos reajustes, que son lentos en su evolución, puedan lograrse en la juventud (así se trata de un "escritor joven"), el cual no es en buenas cuentas sino una persona de "escasos recursos temporales".

Por esto, es una desilusión grande para los escritores pensar en la suerte que correrán sus libros, lanzados así, imprudentemente, en manos de pésimos "ejecutantes", que no captarán el sentido, porque no saben leer, y que no saben leer, porque no saben adivinar, de-



no comprendiendo esto del "animus"; creía que se trataba de "las ánimas". Las del Purgatorio, supongo...

Fue trabajo grande explicarle que un buen señor, llamado Aristóteles, identificaba ánima con movimiento, y que de ahí venía la frase "estar animado" (movido) de nuestros propósitos", y también que de ahí venía la palabra animal: algo que se mueve. Parece increíble, pero resulta por este ejemplo que a los muchachos de hoy no les enseñan estas cosas en los colegios ni universidades... En tales condiciones, no se podrá escribir sino aquellas cosas que aceptan las revistas norteamericanas Reader's Digest y otras. ¡Es limitar un tanto el campo de la cultura...

Si mis buenos lectores, desconfiamos de nosotros mismos, y muy humildemente, comencemos otra vez a aprender a leer. B. S.

bido a lo ya dicho: su mueblemental. Y como todo libro no puede pretender ser un alabastro, en sus primeras páginas, y una encyclopédie en las siguientes, los autores tienden que limitarse al tema de que tratan, dando por sentado que su lector sabe leer, sabe interpretar, sabe "ejecutar" (como si se tratara de una partitura), y, por fin, que sabe adivinar gracias a una cultura previa, y que se da por adquirida. ¡Son demasiadas cosas las que hay que dar por adquiridas para escribir cosa que valga! ¡Lo comprende, mi amigo Alonso? Es en este sentido que digo y sostengo que los críticos no abundan. Pero esto, tampoco, lo entenderá usted, y por las mismas razones que motivan todo este artículo.

Para consuelo de muchos, voy a citar una anécdota. Un paciente mío, ingeniero, hombre culto, pero joven, estaba leyendo (supongo que con cariño y buena fe), mi último libro. Como me lo dijera, le pregunté qué pensaba de él. Me respondió que había quedado en pana, y que no entendiendo cierto capítulo, no había podido seguir con la lectura. Aquello me produjo cierta sorpresa. Sin embargo, temí que se tratara de ciertos ensayos preliminares de cada "libro" o parte, que son específicas para los no especialistas. ¡Pues, nada de eso! Estaba en panne en el capítulo de las arenas, que lleva por subtítulo "El sexo de lo inanimado"; o sea, de lo que no tiene animae, en el sentido latino. E

vocada en un espíritu candoroso o simplemente antilígero, por un hecho estúpido o, lo que es lo mismo, sin amor ninguno. Es la inaceptación de una realidad que no aporta un poco de amor y más vida a quien la sufre o experimenta.

Este sentido de las cosas está también en las obras narrativas de Cassigoli, Müller, Lafourcade, Edwards, Heiremans, Margarita Aguirre, en la poesía de Alberto Rubio y Nicanor Parra (Antipoemas).

**INFLUENCIAS.** — Percibimos algunas influencias en la obra de Giaconi, que parecen ser efectivas: la morosidad coloquial y descriptiva de Faulkner, la referencia a "La Fuerza Bruta de Steinbeck", en "Bruto"; las anécdotas o el mundo de "Dubliners", de Joyce; algunas de las escenas de "El artista adolescente". Porque "Casa de pensión", de Joyce, tiene mucho que ver con "La mujer, el viejo y los trofeos", y otro relato de ese libro con "Aquí no ha pasado nada". En todo caso no pasan de ser saludables asimilaciones de obra ajena, recogidas con tacto literario, por un escritor de sobresaliente talento y gran seguridad en su propósito literario.

M. R.

**NOTA.** — Las personas que deseen enviar libros o publicaciones para su comentario, deben hacerlo a Huérfanos 1463, Depto. 12.

DE MARIO ESPINOSA.

## CRONICA LITERARIA

**L**A DIFÍCIL JUVEN-TUD", por Claudio Giacconi (Ediciones Pionavoc, cuentos, 180 pp., 1954, Santiago de Chile).

Giacconi tiene bastante menos de treinta años, o sea, algo así como 26. Este es su primer libro. Pertenece a lo que yo llamo generación subjetiva, a sabiendas de que este tipo aborrecedo de agrupaciones literarias, no tiene otra importancia que dar una información de manera más escueta y fácil para mí. Esta generación de escritores —cuya edad no tiene mayor trascendencia— se interesa más en los hechos interiores que en los del mundo sensible. Tiene, además, un desapego o desprecio immense por el medio ambiente en que le cupo vivir. Examina la sociedad chilena, como quien mira una mosca en una mancha de aceite. Pero, la examina, y la sociedad que la rodea no le merece elogio ni vituperio. No le atañe ninguna "isla", en particular, a este grupo de gente, de letras. Los que la componen no aprecian gran cosa la actual literatura francesa, como ocurre a quienes los preceden. Éste tiene bastante miedo de la narración, lo que la permite esconder en forma fácil en la flojedad en la construcción de tramas concordes con su pensamiento. Es un juego peligroso que conduce al bizantinismo literario. Es, por añadidura, poco inteligente el hecho de hacer píritas literarias: es quitar tiempo al lector, sin motivo; es desviarse del propósito inicial de decir algo.

En "Ojo de viðrio", cuenta inspirado en un asesinato con necrofilia, cometido hace algún tiempo cerca de la Estación Central. Giacconi insiste, morosa y morbosamente, en especular con los posibles detalles del asesinato, a fin de que cuando un personaje de la policía invita a otro a comer cualquier cosa, éste sienta náuseas y no pueda hacerlo. El contraste no queda bien marcado, a causa, justamente, de la excesiva construcción anterior. Herbert Müller hubiera hecho lo mismo, con su atmósfera correspondiente, en tres cartillas. Eso no disminuye de ninguna manera el inaudible valor de las descripciones que allí se dan.

### CUENTOS ANTOLOGICOS.

No quiero, de ninguna manera, decir que los cuentos de Giacconi sean malos. Por ningún motivo. Muy al contrario: hay en este volumen —en mi modesta opinión— cuentos apropiados para una antología. Veamos, por ejemplo, la historia titulada "La mujer, el viejo y los trofeos", donde un anciano llega de pensionista a una casa. Este, jubilado de repartición pública, tiene un golpe emocional al comprobar que una hermosa muchacha que allí vive, está en afectivas situaciones emocionales y vitales, debido a sus relaciones nocturnas con un señor. Cuando a la muchacha le ofrece su ayuda, es violentamente rechazado. Abandona, entonces, la pensión, dejando en el suelo los innumerables galardones que había obtenido durante sus años de trabajo. Es bellísimo. Lo mismo puedo decir de "Aquí no ha pasado nada", "El conferencante", "Padre", "En un vagón de tercera",

"Desde la ventana". En suma, es Giacconi un magnífico narrador, dueño de notable madurez artística.

**TEMA CARACTERISTICO.** — El tema propio y característico de los cuentos de Giacconi, es la desilusión. En esa especie de cuento-nouveau que se titula "La difícil juventud", aparece bien delineado el fenómeno psicológico de sus personajes: la desilusión ante la realidad, el rechazo a envejecer por causa de aceptar experiencias imbeciles o brutales. Me refiero al envejecimiento de conciencia, no necesariamente a la física. Hay allí una desilusión que es pro-

mas de la narración, lo que la permite esconder en forma fácil en la flojedad en la construcción de tramas concordes con su pensamiento. Es un juego peligroso que conduce al bizantinismo literario. Es, por añadidura, poco inteligente el hecho de hacer píritas literarias: es quitar tiempo al lector, sin motivo; es desviarse del propósito inicial de decir algo.

**HANS ANDERSEN**

Hubo un hombre, Hans Andersen, que escribió un centenar de cuentos maravillosos, y cuyo genio sigue siendo un misterio. Sabese que sus primeros años transcurrieron en la pobreza. Su padre era un zapatero dinamarqués, presa de la melancolía; su madre, una lavandera alta, ignorante y no muy sobria. Su abuelo fue un insano que se adoraba la cabecera con flores y plumas.

Hans abandonó la casa paterna a los 14 años de edad, con unas pocas monedas en los bolsillos, y un pañuelo bajo el brazo. Consiguió trabajo en un teatro. Fue actor, bailarín, cantante, pe-

sólo carece de claridad, sino que Kant se contradijo en cada capítulo. Y hasta en el empleo de los términos técnicos se contradiccionaban en ocasiones diferentes e inconfundibles muchas veces". Fue preciso que se prohibiera la lectura de sus obras para que el público comenzara a tomarlas en consideración. En ciertas universidades de Alemania no se permitía dar conferencias sobre las doctrinas de Kant. En Heidelberg un profesor llegó a perder su catedra por haber explicado tan "ridículas Inicias". Y cuenta un historiador que la aversión por el filósofo fue tanta, que se usó al extremo de poner a los perros el nombre del pensador.

ro sin éxito. Entonces comenzó a escribir piezas de teatro. Tuvo la suerte de encontrar un verdadero amigo, quien lo envió a una escuela y lo hizo estudiar luego en la Universidad de Copenhagen. Muy pronto comenzó a escribir sus magníficos cuentos. Su genio fue reconocido primero en Alemania, y en su propia patria hoy. Hoy, Dinamarca lo considera su hijo más ilustre. Nunca contrajo matrimonio. Una de sus más grandes amigas fue Jenny Lind "el sueñador sueco", una de las más grandes cantantes que hayan vivido. Se amaron, pero Hans no tuvo nunca el valor de confesárselo, por lo cual permaneció soltero.



## EL FRÍO ARTIFICIAL

EN UN CONGRESO del frío artificial, celebrado en Toulouse, hace algún tiempo, propuso una interesante aplicación de la refrigeración, que, aunque un tanto dudosa, iba a ser aplicable a pie juntillas, es digna, no obstante, de tenerse en cuenta. Partiendo del hecho de que la mayor mortalidad de los recién nacidos se produce en las épocas de calor, y teniendo en cuenta que el calor es sólo favorable a las alteraciones de la leche y la reproducción de los microbios, al no que ejerce una influencia directa sobre el organismo, el doctor

E. Apert, médico de los hospitales, declaró su convicción de que las habitaciones ocupadas por niños de pecho propensos a ataques de gastroenteritis deben ser enfriadas artificialmente, pues que tan lógico es en patología como en fisiología enfriar las habitaciones en verano como caldearlas en invierno. Recomendó, pues, el citado doctor que durante el verano se mantengan a baja temperatura los apartamentos o salas de hospital donde haya niños propensos a la gastroenteritis.

Mad. de La Sablié fue una de las mujeres francesas del siglo XVIII más celebradas por su belleza, y, sobre todo, por su ingenio incomparable.

Un paciente suyo, magistrado y hombre serio y formal hasta fuera de los deberes de su cargo, reprochaba una vez sus constantes amores.

—¡Siempre el amor! —dijo.— Al menos, los animales no le dedican más que una época de año.

—¡Es verdad! —respondió él.

Por eso son animales.

Un cirujano mató el cadáver del autor de "Manón Lescaut"

EN UN PREFACIO a una edición de lujo de "Manón Lescaut", Anatole France cuenta de esta manera los últimos momentos del abate Prevost: "El 23 de noviembre de 1769, cuando regresaba solo a San Germán, a través del bosque de Chantilly, cayó fulminado por una apoplejía. Unos campesinos, viendo su cuerpo yacente al pie de un árbol, lo llevaron al cura de un pueblo vecino. El cura lo hizo enterrar en su iglesia. Y llamó a gentes de Justicia, quienes se acusaron a acudir con un cirujano, no dudando tener un motivo: él preparó, según deseaba de él, una regia en tal caso, para hacerse el cirujano. Abrió el cuerpo, y Prevost, sacado de este modo de su tumba, extendió los brazos y los ojos, y cerró los ojos. Esto vez había muerto el cirujano había matado su cliente".

DE TEOFILo CID.

# LA NOVELA Y LA POESIA EN CHILE

**L**A MAMA profundamente la atención a los extranjeros que conocen la literatura chilena, la dramática escasez de novelas de su acervo, o la escasa o ninguna repercusión que las pocas que existen han ejercido sobre nuestro ámbito cultural. Cuando Rubén Darío, en compañía del joven Balmaceda Toro, hijo del gran Presidente de ese nombre, trató de escribir un ensayo acerca de la novela y su fundamento histórico y social, tropezó, sin duda alguna, con varias dificultades; entre ellas, el escaso mérito de las existentes. Fuerza de Básti Gana, con todo su afanesamiento balzaciano, en el siglo diecinueve no hay nada. En el siglo veinte, aparte de uno que otro atisbo, la novela no alcanza a marcar ningún rumbo decisivo en nuestra literatura. En cambio, la poesía vernácula de Chile, a pesar de su notorio descuido idiomático, es una de las mejores del continente.

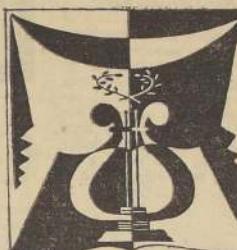
«A que se debe esto? Es difícil dejar de considerar que la poesía es siempre una fiel antecesora de la prosa. Los poetas, antes que nadie, son cantores. La ceguera con que se ha pretendido evocar la legendaria figura de Homero, no es una mera casualidad. El poeta es un hombre ciego para todo aquello que diseña la realidad corpórea que lo rodea. Su mirada interna va más allá del mundo adventicio en que su personalidad vive sumergida. Tiresias, el adivino, es quizás la mejor alegoría de esta condición intrínseca del vate.

La prosa, en cambio, requiere un conocimiento racional del mundo en que el prosador conduce la dirección vital de su pensamiento. No sólo este conocimiento racional y lógico, sino también la vivencia exhaustiva del medio sociológico. No se podría comprender la existencia de Balzac, el primero de los prosistas franceses modernos sin la existencia previa de los grandes poetas de La Pléyade. Otra tanto ocurre con la fijación idiomática moderna del castellano.

En Chile, país de creación romántica, rama, más o menos, frondosa del árbol crecido en la sangre de la revolución de 1789, nuestra sola participación en el mundo de la literatura ha sido la poesía. Nuestros mejores prosistas, por la expuesta razón, introducen al rumor de la prosa un privilegio de Apolo: abrir las compuertas de la imaginación y dejar que por ellas escape todo el resabio de tonterías que almacenamos en sus exclusas. No otra cosa, por lo demás, le sucede a muchos de nuestros llamados prosistas. Todos ellos, por lo general, han adquirido malos hábitos de mala dirección psíquica cuando eran jóvenes y generaban poemas.

Llegamos a la triste consideración de que nuestro primitivismo, reflejado en tanto capullos de nuestra realidad social, nos conduce a una falta de rigor, a una ausencia de control que ya se hubieran querido para ellos los surrealistas del año 24 europeo.

A esta lamentable condición de nuestro medio cultural se debió en gran parte mi repudio hacia los procedimientos incoados por el surrealismo en contra de la podrida (así la llamaban



ellos) razón actual. En América debemos tratar de que la forma no se nos escape, ni que nos haga trágica la ancestral condición de barbarie que, con mucho, aún no logramos contener. Entre una sociedad que aún da crímenes espantosos que ni un ladrón imaginaría, y esta solidaria situación del escritor, necesariamente existe una correspondencia. Porque si el escritor chileno imagina pertenecer a una élite cosmopolita, son muchos los resabios que contiene arrastrando en su indole. Los escritores americanos, aún sin saberlo, hacen una vida dual: la vida de nuestros an-

cestros culturales europeos y la vida que el medio aún bárbaro en que vivimos nos obliga a desempeñar. Trágica condición es la nuestra, imposible de separar a menos de lograr una síntesis.

Todas estas consideraciones no nos las nombra ninguno menos que el mismo James Joyce, todo esto, acompañado de la idea caprichosa de que el arte moderno lo permite todo, está haciendo estragos entre nuestros jóvenes prosistas. ¿Por qué, una vez de escribir al dictado, autónomo, pesados, abruptos de la vida cotidiana no se conforman con la evidente trasuntación del paisaje? En ese estrecho sentido, me quedo con Latorre, con Barrios, con Subercaseaux. ¡Basta ya de locuras!

Pensemos en dar una forma clásica y conveniente a nuestras ideas, si es que las tenemos, y no sigamos limitando las excentricidades del arte romántico, sintetizadas en el vano temblor psíquico de las artes de vanguardia europeas... Sólo así llegaremos los escritores a trascender a un público abandonado aún en un mundo que es el nuestro y que no hemos sabido interpretar.

La novela, señores, pero sin James Joyce, sin Génet, sin Breton. Eso nos salvará. T. C.

## Desquite de Madame Staél

MADAME STAEL

MADAME de Staél estaba indignada contra el vizconde de Choisuel, a causa de unos epigramas maliciosos que éste había dirigido.

Un día Madame se encontró con él en una reunión.

—Mucho tiempo ha pasado sin verte, señor de Choisuel.

—Ah, señora embajadora, he estado enfermo.

—¡Cavemente señor?

—He corrido el riesgo de envenenarme.

—¡Oh! ¡Acaso se mordió usted la lengua?

Esta frase impresionó al vizconde murmurando y maldijo, que tragó saliva y no supo qué contestar.

DE RAMON GOMEZ DE LA SERNA.

## CHICLE

**E**L CHICLE es un sustitutivo del tabaco, que está bien si se medita mientras se masticá.

El norteamericano, generalmente, tiene condiciones flemáticas para el chicle, y su hombría masticación. Comulgante en las grandes y firmes normas, patriota con una potencia macilenta, abunda esa condición dándole cobertura al gusto de goma.

Ellas, además, son los inventores, mejoradores y propietarios de goma estimulante salivar.

No conviene olvidar la historia, cuando en 1869 Thomas Adams, observa a una niña que entra en una botica pidiendo goma de parafina para mascar

Así como hay un olio de las manos que hay que limpiar con agua, existe un olio de la boca que exige un quehacer.

Masacra algo, chupar algo, entretener el paño bucal, siendo preverbal que los niños de las escuelas mucho antes de 1869, daban vueltas en sus bocas a la gomita que envolvía los paquetes a un pedazo de correa arrancado a sus cabas.

El palcoanalista ha complicado más ese deseo oral, que yo sin embargo, creo que es generalmente, solo una desazón de la boca, cetero sensible, ansioso, dado al absurdo y vagó afán de hacer algo, una muesca, un decir, un rictus, un nerviosismo que sale por ella, como un humor liviano.

Como los nenes que se entretienen con el chupador de goma, así los hombres entretienen la ansiedad de su boca resbalada, graciola, la "goma de masticar". Su deseo de fumar, de gritar, de amigar a las multitudes—tengán o no tenían eludencias—su facilidad de disputar, todo eso se reduce un poco gracias al martirio aplicado a la "goma de mascar", por sus bocas relajadas y recalibradoras.

Aunque el chicle tiene un principio de sabor agradable, como las pastillas de goma, pronto pierde ese dulzor escarchado—como las pastillas de goma—y le saje su sabor de pasta de papel o de nerio de vaca incomestible, un fondo crudo y deporable, aunque el masticador de goma lo resiste, porque es también el señor, que después de haberse servido del pañuelo con sabor a menta, se queda con él en la boca todo el día, que equilibra más los espíritus y



y acordándose de haber visto a un dictador de México, desterrado cerca de Nueva York, sacar un pan de chicle del bolso arrancándole un pedazo para masticar, decide lanzar las primeras docenas bollitas comerciales.

Después, vienen todos los mejoramientos, el que da de buen sabor, y el que lo afina hasta llegar a los millones del chupón interminable.

Si el hombre Observador hubiese estado mediando negocios, podía haber nacido el chicle mucho antes, pues desde la más remota antigüedad, el hombre ha masticado semillas, cerdecillas, pedazos de papel o papel.

la moral de las conductas, porque lo mandibular lleva al crimen.

Últimamente, en Napa (California), un niño de 13 años fue condenado a cadena perpetua por haber abogado a una niña de diez años a ir a los jueces porque durante el juicio masticaba goma.

«Maricel», una revista católica llena de gracia, se hizo hace poco, una encuesta sobre el chicle y vor a destacar dos opiniones, la de Rafael Roldós, un director de publicidad, y la de un joven poeta, Ramón Eugenio de Goicoechea.

Roldós dice:

—Hasta ahora determinada especie de animales, se entretienen en imitar al hombre. Ahora, y dese hace algún tiempo, es el hombre el que se ha empeñado en imitar a los animales. Lo consigue muy bien, porque la invención del chicle le ayuda muchísimo. De momento, ya se parece al dromedario.

Y Goicoechea sonríe:

Dismisnula seva a proporciones de niño, diente y uña; adelantada humedad de la juntura; sombra helada, sensación de rebrote la que pone en los labios heridos de millones de hombres de la ciudad descolonizada (solida,

en la lengua seca, extenuada, de los adolescentes. Estaciones, prostíbulos, cincas, merenderos, se invocan por la boca de mujeres, hombres, niños, palomas, marineros, (ros).

Oh, "latex mentolado", tu que eres sonrisa de Liberia y sus negros, ilusión de descanso en los quechua (ceros) G. G. de la S.

de esta posición una vez que la han tomado. Estas personas son de boca cerrada y puede serles confiado un secreto, pues callan tanto los suyos como los de los demás.

Cuando Saturno está atigrado en Tauro, especialmente por Mercurio, causa siempre inconvenientes en el uso de la palabra y de un temperamento impulsivo, especialmente si Marte es también un planeta que tiene el aspecto. Estas posiciones proporcionan dificultades financieras.

Todas las personas, nacidas entre el 6 de abril de 1881 y el 23 de mayo de 1883; entre el 19 de marzo de 1908, y el 16 de mayo de 1919; entre el 15 de diciembre de 1919 y el 19 de enero de 1921; entre el 26 de abril de 1927 y el 18 de octubre de 1927; entre el 15 de enero de 1938 y el 6 de julio de 1939; entre el 23 de septiembre de 1939 y el 20 de marzo de 1940, tienen Saturno en el signo zodiacal de Aries, y, por consiguiente, una tendencia los dolores de cabeza, resfriados, catarro, sorderas y esofagitis; a la anemia cerebral, a la caída de los dientes y al sarro tartero, a los desmayos y a los desórdenes renales.

SATURNO EN TAURO, cuando está bien situado entre otros planetas, hace a la persona lenta al hablar, pero cuando dice tiene un peso y será digno de ser oido. Estas seres demuestran una disposición pacífica, lenta para decidirse, pero obstinada para mantener su decisión una vez que la han tomado. Estas personas son de boca cerrada y puede serles confiado un secreto, pues callan tanto los suyos como los de los demás.

Cuando Saturno está atigrado en Tauro, especialmente por Mercurio, causa siempre inconvenientes en el uso de la palabra y de un temperamento impulsivo, especialmente si Marte es también un planeta que tiene el aspecto. Estas posiciones proporcionan dificultades financieras.

Todas las personas, nacidas entre el 6 de abril de 1881 y el 23 de mayo de 1883; entre el 19 de marzo de 1908, y el 16 de mayo de 1919; entre el 15 de diciembre de 1919 y el 19 de enero de 1921; entre el 26 de abril de 1927 y el 18 de octubre de 1927; entre el 15 de enero de 1938 y el 6 de julio de 1939; entre el 23 de septiembre de 1939 y el 20 de marzo de 1940, tienen Saturno en el signo zodiacal de Tauro, y, por consiguiente, una tendencia a las fieras y a los capitos, a la disteria, a las anginas, a las paperas y parotiditis, al garrotillo, a la caída de los dientes inferiores, a los dolores a las extremidades, al estreñimiento y a desórdenes sanguíneos.

SATURNO EN GEMINIS, cuando está bien colocado, da una mente profunda, rectilínea, ordenada, científica, adaptable a todas las circunstancias y capaz de hacer frente a todas las exigencias de la vida. Da gusto por las matemáticas, generalmente, y cuando se elige la literatura como el medio de expresar la vocación, se prefieren las ramas más desarrolladas y serias de los aspectos de la industria y de la mecánica.

Cuando Saturno está atigrado en

terizaron por la preocupación académica. El surrealismo, el freudismo, la influencia de James Joyce, todo esto, acompañado de la idea caprichosa de que el arte moderno lo permite todo, está haciendo estragos entre nuestros jóvenes prosistas.

¿Por qué, una vez de escribir al dictado, autónomo, pesados, abruptos de la vida cotidiana no se conforman con la evidente trasuntación del paisaje? En ese estrecho sentido, me quedo con Latorre, con Barrios, con Subercaseaux. ¡Basta ya de locuras!

Pensemos en dar una forma clásica y conveniente a nuestras ideas, si es que las tenemos, y no sigamos limitando las excentricidades del arte romántico, sintetizadas en el vano temblor psíquico de las artes de vanguardia europeas... Sólo así llegaremos los escritores a trascender a un público abandonado aún en un mundo que es el nuestro y que no hemos sabido interpretar.

La novela, señores, pero sin James Joyce, sin Génet, sin Breton. Eso nos salvará. T. C.

## BUSQUE AQUÍ SU HOROSCOPO POR ARIT SOHAMM

GÉMINIS indica disgustos entre hermanas y hermanas, y peligro durante los viajes cortos.

Todas las personas, nacidas entre el 24 de mayo de 1883 y el 5 de julio de 1885; entre el 7 de julio y el 30 de noviembre de 1912; entre el 26 de marzo de 1913 y el 24 de agosto de 1914; entre el 7 de diciembre de 1914 y el 11 de mayo de 1916; entre el 29 de junio de 1944, tienen Saturno en el signo zodiacal de Géminis, y, por consiguiente, tendencia a los dolores reumáticos en hombres y brazos, a las enfermedades pulmonares, catarrros, resfriados, a la catártica y a las en-

fermedades de las caderas.

SATURNO EN CÁNCER, es siempre débil, y sus virtudes, por lo tanto, se encuentran con dificultades para expresarse cuando está en esta posición; sin embargo, a veces se da un juicio digno de confianza acerca de casas, hogares, nómadas, etc., y proporciones ganancias en las inversiones económicas sobre estas cosas; cuando está bien situado, favorece las economías, la frugalidad; así como un sólido confort en el hogar en condiciones quietas y pacíficas, en la última parte de la vida; por consiguiente hace a la persona frugal y da un buen control del apetito. Pero cuando está atigrado por otros planetas indica infelicidad doméstica; la persona está mantenida en la oscuridad durante la vida por un compañero de matrimonio de esos que matan toda la alegría, que son melancólicos y que siempre refrenan todos los pensamientos ambiciosos y entusiastas. Los disgustos domésticos e inconvenientes aumentan a medida que pasan los años.

—Continuará en el próximo Suplemento.

### CONOZCA SU DESTINO

Conozca su destino de cada mes y de cada año. Evite las calamidades de la vida. Consulte a ARIT SOHAMM, astrologa, numerólogo y quironómica alemana, de métodos exclusivamente científicos.

Orientación segura. Discreción absoluta.

Atención de lunes a viernes, de 15 a 19 horas, en Mac Iver 276, esquina de Mercado, departamento 63, 8° piso.



Se escapa por la boca como un silbido cráter de la montaña de los dolores heridos de millones de hombres de la ciudad descolonizada (solida,

en la lengua seca, extenuada, de los adolescentes. Estaciones, prostíbulos, cincas, merenderos, se invocan por la boca de mujeres, hombres, niños, palomas, marineros, (ros).

Oh, "latex mentolado", tu que eres sonrisa de Liberia y sus negros, ilusión de descanso en los quechua (ceros) G. G. de la S.

Las estadísticas del chicle han superminizado o supermayorizado los datos de su consumo, como se despiden más de 20 000 millones de pastillas al año, como sirve para ir a la guerra, como sirve para aguantar las malas peleas, habiendo ya millones de consecuencias de sus consecuencias, como es en el concesionario de llaves de los subterráneos y los andenes de Nueva York.

Las grandes caras o caras normotípicas serán más mandibulares en el futuro, y por eso habrá que equilibrar más los espíritus y

# El genio de Victor Hugo

Por MARIO BRICEÑO-IRAGORRY

**C**ON su "Olympio ou la Vie de Victor Hugo", que adorna actualmente los escaparates de las librerías, André Maurois nos regala uno de sus mejores ensayos biográficos. Sin desmejorar el "Disraeli" ni el "Byron", yo diría que éste sea el mejor trabajo en torno a una vida que ha elaborado el maestro francés. Claro es, este todo, que el tema escogido es nada menos que la vida de un hombre excepcional.

Francia miró las águilas del genio hacer nido en la cabeza de Victor Hugo, como las había

Más que el derecho público ganó el derecho privado. Más que la justicia social ganó al justicia individualista. En el campo de la guerra, y así se diga que en Austerlitz —su mejor batalla— no fueron cumplidas sus órdenes, la genialidad se presenta con relieves momentáneos de alegría dionisiaca. Cuando las guerras no liberan —como liberaron en América las guerras de Washington, de Bolívar, de San Martín—, sólo tienen saldo positivo a través de una peripécia contraria en el área del espíritu. De las guerras en general, lo permanentemente valioso viene a constituirlo, en última instancia, el saldo de dolor, a cuyo reclamo se despiertan las vivencias de religiosidad dormida en el espíritu humano. Sobre el espíritu de Francia y sobre el espíritu de Europa, la revolución obró como fuerza catalizadora, a cuyo impulso ganaron cauce los sentimientos vagos, generosos, sutiles, dolientes, evocadores del romanticismo. El dolor engendrado por las batallas suscitó la explosión de los románticos. La misma fuerza material que había impulsado los cañones de Bonaparte, tomó signo contrario, para dar impulso a la encarnizada del Pegaso de Victor Hugo.

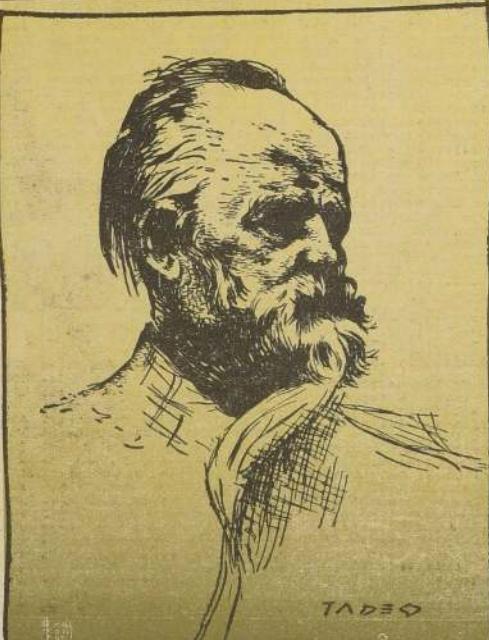
El genio se inserta en el destino permanente del hombre que piensa. Esquilo, Platón, Virgilio, Isayas, Miguel Angel, Leonardo, Cervantes, Shakespeare, Beethoven, son valores constantes en el arco del pensamiento universal. A esta categoría de privilegiados pertenece Victor Hugo.

La inmensidad contradictoria del genio de Hugo es el tema fundamental del ensayo de Maurois. Esta mezcla de fases opuestas, que parecieran negarse entre sí mismas, es el tema de la fina investigación del biógrafo. Con agilidad y perspicacia suma y con apoyo en preciosos textos inéditos, el escritor pinta como el Victor Hugo prudente y económico, fue a la vez generoso; cómo el adolescente casto y el padre de familia modela, se convirtió en el anciano faunesco; cómo el legitimista se transformó en bonapartista, para llegar a ser más tarde uno de los más poderosos pilares de la República; cómo el sublime pacifista cantó mejor que nadie a los estandartes de Wagner; cómo el antiguo burgués que desdenaba la democracia, se convirtió en el más logroso apóstol de la justicia del pueblo y de la libertad de las naciones.

A través de un tercero examen de la vida del grande hombre, Maurois presenta el cambio, a veces brusco, de las actitudes de Hugo. Desde el hogar paterno, donde luchaba el bonapartismo del General Hugo y el republicanismo voltaíreano de Sophia Trebuchet, se anuncia el proceso contradictorio de esta existencia extraordinaria, a la que faltan días, a pesar de los ochenta y tres años vividos, para dar sueltas a la tempestad de los pensamientos y para dar satisfacción a los reclamos del sátiro indomable.

A un siglo de los fúnebres apagones del romanticismo, es grato escuchar la voz ora dulce y tierna, ora encendida y rugiente, de este genio magnífico, que se sentía más curvado a las ideas progresistas a medida que las canas cubrían de nieve el volcán de su cabeza portentosa. Mientras otros regresaban

visto anidar antes en el espíritu sin fronteras de Rabelais. La genialidad de Napoleón, imposible de ser negada, corresponde a otro tipo de valores. Los genios de la guerra reclaman una apreciativa mucho más complicada. En el orden de los valores positivos de la cultura, Bonaparte apaciguó y difundió la revolución burguesa del siglo XVIII. Su actitud aparentemente antirrevolucionaria, por lo que mira a la República, sirvió, en cambio, para asentar y dis tender los frutos primarios del triunfo de la burguesía.



VICTOR HUGO

a posiciones cómodas, él arrasaba, en aras de la justicia, su bien ganada paz. En el Parlamento de 1849 se enfrentó con Montebello, para decirle cómo hubo un tiempo en que empleaba mejor su talento. Entonces defendió él a Polonia, "como yo defiendo hoy a Italia. Estaba él —agregaba— con los oprimidos. Ahora le va mejor estar con los opresores. Yo, en cambio, estoy al lado de quienes sufren la opresión". El destino político-filosófico de Victor Hugo estaba definido en 1850. Nada le importaba ya el uniforme verde de académico, ni el Vizconde en el recaudo a la muerte del hermano Eugenio, ni la inválida dignidad de Par de Francia con que lo había engañado la decadente monarquía. Victor Hugo escuchaba otras voces. El golpe de estado de 2 de diciembre le encontró con el pueblo. Sus amigos estaban más cerca de Juan Valjean que de los plegadizos burgueses que rodeaban al pequeño Napoleón. Se sentía unido en función placentaria con el pueblo de Francia, y salió a buscar en tierra extraña aire puro para tonificar su conciencia de republicano. "No soy yo —decía— el proscrito, es la libertad; no soy yo quien está en exilio, es Francia".

Si el Gran Proscrito había salido de la Patria ya de tamaño inmenso, en Jersey y en Guernesey sus proporciones se hicieron incommensurables. En la isla del destierro, Victor Hugo, como San Juan de Patmos, dialogaba con la divinidad. "Los Miserables", "William Shakespeare", "El Hombre que ríe", "Los Trabajadores del Mar", "La Leyenda de los Siglos", fueron apareciendo, con destellos encueguedores, como rayos luminosos que saliesen de la fregua del genio extraordinario. Cuando se había de paz universal y de justicia para los pequeños, queda bien poner a dialogar la gente buena con el espíritu cargado de justicia de Victor Hugo. Sobre

Todo este admirable proceso creador lo presenta Maurois finalmente enlazado con el discurso de la vida íntima de Hugo, en la cual, junto con placeres y satisfacciones diversos, se entremezcan profundos dolores y aventuras que llegan a las puertas mismas de lo cómico. El padre, la madre, la esposa, la querida, las "amigas", los compañeros de letras, los hermanos, las hijas, los hijos, todos, a excepción de Sofía, la madre; de Adela, la esposa, y de Julietta, la querida, tejan o promueven una red inconsciente de tormentos acerbo alrededor de la inquietud existencial del genio. Pero el espíritu de Hugo respondió con luz y aromas a los zarpazos del destino. Golpearlo era tanto como arrancar el marfil una chispa luminosa a la dura piedra, tanto como derribar bálsamos la mano alada que destruye el pomo de esencias.

"Le plus grand poète français", según lo califica Maurois, reclamaba la presentación estupenda que le hace el gran biógrafo. Las nuevas generaciones necesitan estas obras de revitalización y de actualización de los viejos y eternos valores de la cultura. Si es inmenso la literatura victoriana, los valiosos ensayos aparecidos en la oportunidad del sesquicentenario, y éste, principalmente, presenta cierta movilidad sugestiva y evocadora a "la cosa dulce, perfumada, acariciante y encantadora" del viejo romanticismo de Chénier, Byron y Scott que nutrió el espíritu del más cabal representante de la poesía romántica francesa, al mismo tiempo que da nueva fuerza creadora al pensamiento que se agita en la obra social del genio extraordinario. Cuando se había

de paz universal y de justicia para los pequeños, queda bien poner a dialogar la gente buena con el espíritu cargado de justicia de Victor Hugo. Sobre

# LA TELEVISION EN

## Conceptos sobre TV

Mucho se ha dicho que la Televisión es la síntesis de las tres más grandes manifestaciones artísticas del Siglo XX (radio, teatro y cine). Habría que agregar que es un arte visual que tiene su propia técnica. Constituye una nueva expresión visual y un nuevo medio de comunicación a las masas. Como arte relativamente nuevo, su desarrollo tendrá que acontecer en esta segunda mitad del Siglo XX. Perfeccionamientos como transmisiones en colores y en tercera dimensión ya están muy avanzados. ¿Por qué se considera la Televisión un arte nuevo, si utiliza cámaras, actores y audiencia, que el cine, teatro y radio también emplean?

Precisamente porque la Televisión se sirve de estas tres expresiones artísticas en diferente forma y las aplica a sus necesidades.

No es cine, porque la televisión es más íntima; hay mayor comunicación entre el locutor, el artista y el público. La acción está dirigida hacia el "tele-espactor" constantemente.

No es teatro, porque no se presenta para escenarios grandes y sus escenas son todas de bastidores prefabricados con un mínimo de decoración interior. Su iluminación también es diferente.

Y no es radio, porque se agrega la "visión".

En resumen, nos estamos enfrentando con la técnica que las otras artes del siglo han desarrollado. Por ejemplo, en teatro se reduce la escena a un micro-set tipo Shutter ("Huis-clos"), Camus ("La equivocación") y Tennessee Williams ("Zoo de cristal"), donde los autores solo utilizan tres o cuatro personajes con un decorado mínimo.

En música, el drama musical y la obra breve; pocos cantantes, pocos músicos, tipo Menotti ("Amahl y los visitantes de la noche"), Kurt Weill ("Down in the valley") y Milhaud ("La madre y el hijo").

Por las comparaciones consignadas se puede notar, entonces, que en este nuevo medio de comunicación se ha reflejado el factor psicológico contemporáneo: condensar el contenido de la obra y presentar la sustancia del argumento. El Estudio de una Telecastling presenta variados y surten un efecto absolutamente nuevo.

La Televisión, en consecuencia, tiene su técnica específica,

y es por esto que no es cine, no es teatro, ni es radio.

Raúl Garrido



Una teleclase musical en Philadelphia. Los niños aprenden las notas tocando un instrumento fácil con un sistema de numeros.

la piedra funeraria del poeta insuperable, él ordenó escribir:

*Le monde a sa pensée,  
moi, j'avais son amour.*

El mundo tiene, en verdad, su pensamiento. "A medida que él avanza en la vida —escribió Renán—, el idealismo, que siempre lo había inspirado, se ensanchaba, se depuraba, y le llenaba de más en más de sentimientos piadosos hacia los milares de seres que la naturaleza inmola a favor de los grandes". Para el ideal que animó la fresca senectud mitológica de este genio incomparable, sólo habrá sosiego cuando los nietos de Juan Valjean se sienten a la

misma mesa, con los nietos de Napoleón. Mientras tanto, es grato a los idealistas acogerse a sus tesis románticas, así la inasibilidad las acompañe por el momento.

Para los hijos de los pueblos libertados por Bolívar, además, sobrado grato recordar como Victor Hugo admiró la gloria del Padre de la Patria. También fue Bolívar un romántico de los mismos temas de justicia y libertad que caldearon las sienes del solitario de Guernsey. La lealtad a Bolívar y a sus ideas, pide culto para los grandes profetas del hombre libre y digno con que soñó el sacerdote de Santa Marta.

M. B. I.

François Villon, el poeta francés, nació en París en 1431 y murió en 1463. Es considerado el autor más importante de la literatura medieval francesa. Sus poemas, que incluyen "Le Roman de la Rose" y "Le Testament de Villon", son conocidos por su estilo directo y su descripción detallada de la vida cotidiana. Villon es conocido por su amor por la libertad y su oposición a la Iglesia y al clero. Su vida fue llena de conflictos y tragedias, y su muerte fue violenta. Se dice que murió en la prisión de la Bastilla.

ITALIA

# ENTRE NOSOTROS

## TV Posibilidades para Chile

**A** PARTE de las posibilidades de orientación a la comunidad por servicios públicos como las Municipalidades, el Cuerpo de Bomberos, la Dirección General de Carabineros y el Servicio Nacional de Salud, con programas de televisión, consignamos otra lista de organismos que podrían tener parte activa.

La Caja de Accidentes del Trabajo tendría la mejor oportunidad de informar y de orientar a todo el público obrero sobre el slogan que han hecho suyo tanto la industria, la fábrica como la minería, etc.: "Seguridad ante todo". Cada usina tiene una sección especial destacada con este nombre, y el beneficio que programan de este estilo aportaría a los industriales, es indiscutible.

El Ministerio de Defensa tendría opción para instruir en programas especiales de un sinnúmero de sus actividades militares, incluso preparar desde el hogar al muchacho que va hacer el Servicio Militar.

La Escuela Técnica Femenina y la Escuela de Sastrieras del Ministerio de Educación son organismos de utilidad pública necesaria para un sector que busca en las profesiones liberales su refugio, especialmente en nuestros tiempos modernos, en que los padres no pueden proveer profesiones caras a sus hijos.

La Institución de los Boy Scouts y Girl Guides tiene una gran misión que cumplir frente a la colectividad en la formación de hábitos del niño.

Incluso la Y. M. C. A. tendría oportunidad, junto a instituciones como "Vida Sana", de prestar ayuda al público con su lema "Mente sana en cuerpo sano".

## Los actores en TV

**U**N actor de radio se ha descrito como un instrumento vocal, en cambio un actor de cine se le da crédito como un elemento fotográfico. En TV, el actor debe ser video o telegénico. Si es un legítimo actor tiene ventajas en TV, porque ha conseguido algunas o todas las técnicas necesarias. Está acostumbrado a memorizar, lo que la radio no utiliza. El actor en radio, puede hacer muecas mientras lee su libreto, puede actuar sin temor y desde luego sin maquillarse. Puede simular una voz gruesa y ser delgado de figura para superar al auditorio los músculos que el héroe del libreto señala.

En cambio, el actor en TV, debe aprender a moverse en escena, tener personalidad antes de aprender a actuar ante una cámara. Como no lea libreto alguno, debe ser capaz de interpretar un papel dramático en todos los aspectos del pensamiento humano. Debe saber de impostación de la voz, de maquillaje y saber vestirse. Debe reaccionar ante el diálogo de los otros actores.

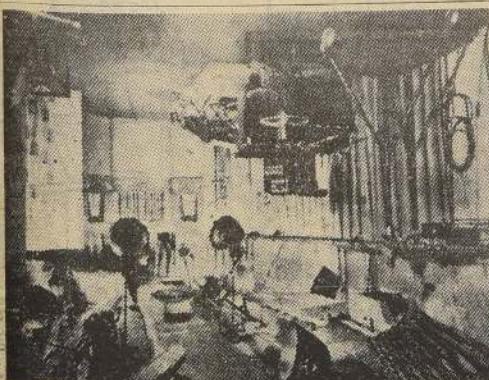
Nececita el actor en TV, tener una voz magnética, instinto de la pausa y del ritmo, un don de memoria y habilidad de escuchar y reproducir la palabra como en la

realidad, con una imaginación para recrear intelectual y emocionalmente varios personajes. Condición expresa es poseer una personalidad que avale al tele-espctador, más que en sus movimientos, gesticulaciones y expresión facial.

La cara del actor de TV, debe reflejar varios pensamientos, disposición de ánimo y humor. Su cara debe ser impresionante, expresivo, gestos suaves, o sea una cara que reviva personalidad. No debe tener tics nerviosos ni malos gestos como el hábito de estar mordiéndose los labios. En las tomas de primer plano, el infinito gesto aparece centuplicado.

En TV, no se puede mirar al spuntador porque la cámara muestra al actor mirando algo que no está desarrollando en la escena. Tampoco hay alguien que apunte diálogos y menos pensar en que el director del programa detenga la actuación para hacer nuevas "tomas". Existe, entonces, el "temiendo" y el terror persigue a los actores por todo el estudio de TV.

Por ésto, el actor de TV, debe basar su papel pensando que la "toma" de las cámaras lo están "sacando al aire" en primer plano, siempre, lo que no ocurre en radio, teatro y a veces cine.



Escenario del programa de títeres, titulado "Kukla, Fran y Ollie". Notese la iluminación, que resulta complicada en TV.

1954. Actualmente funcionan 70.000 televisores en Roma, esperándose que a finales de 1955 estos lleguen a la suma de 100.000. Los apoyos son entregados por el Gobierno a razón de una cuota anual de 24 dólares.

**G**RAN BRETAÑA afirma que la televisión ha contribuido a aumentar la afición a la lectura, y lo demuestra al señalar que la Asociación de Bibliotecas ha prestado 11 millones de libros más que durante el año anterior y 128 millones más que en 1939.

**J**APÓN inició sus programas infantiles mostrando a los niños los sitios más conocidos del país, permitiéndoles así conocer los monumentos y sitios característicos. La

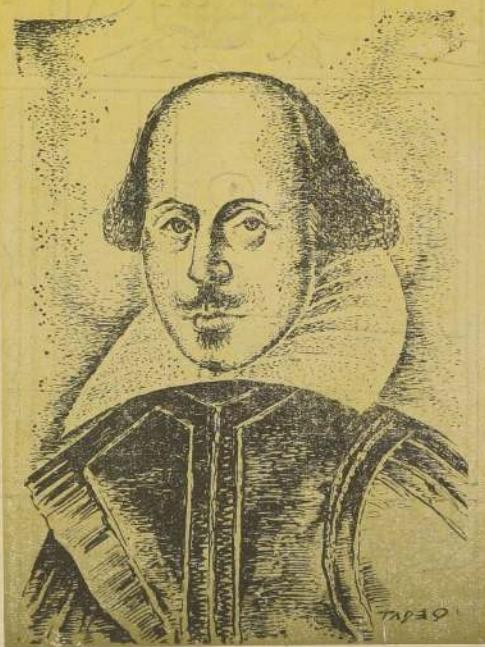
## EL ENIGMA DE SHAKESPEARE

Por ANTONIO ESPINA

**D**E tiempo en tiempo se galvaniza en los medios literarios de cualquier parte del mundo la apasionante cuestión de la personalidad de Shakespeare, de su "ser o no ser" auténtico. Ahora "Master William Shakespeare" un libro del escritor francés Martin Maurice, ampliamente comentado en Inglaterra y en Francia, en esta última de modo especial por Jules de Lacretelle, académico, desde las páginas del "Figaro" pone de nuevo sobre el tapete el arduo problema, o más bien

enigma sin solución ya que a pesar de miles y miles de rebuscas e investigaciones ninguna prueba, ningún documento sobre el gran poeta inglés ha venido a esclarecer tanta oscuridad.

Desde hace cerca de un siglo, en que se descubrió un papel firmado por John Shakespeare, padre de William, papel que contenía nada menos que la profesión de fe católica del firmante, nadie ha vuelto a encontrarse. Y ese papel fue declarado apócrifo.



SHAKESPEARE

## LENGUAJE TELEVISOR

### REFLECTOR DE MICROONDA

el equipo audio, en radio, y video y audio en TV.

### CONSOLA

Un gran reflector de metal, parecido a un gran plato, que se coloca detrás de la antena para guiar y conducir las señales micro-ondas en una dirección.

### MIXER (mezcladora)

Circuito de medidores que combinan en cualquier proporción ondas emanadas de uno o más canales, que va enchufado al principal amplificador.

### DISSOLVE

Base de todas las tomas de tiempo. Transición de una toma a otra que se hace por medio de un gradual desaparecimiento (fading out) de la primera imagen a una claridad de la segunda imagen (fading in). Su derivado "medium dissolve" es la mitad de la densidad del "dissolve".

### LAP DISSOLVE

(estrumo instantáneo) En cine o TV, una transición instantánea en la que un cuadro se disipa mientras otro aparece inmediatamente.

### TUBO DE RAYO CATÓDICO

Tubo electrónico del que los electrones se escapan de su fuente en un rayo de luz, reproduciendo una imagen en la pantalla del receptor de TV.

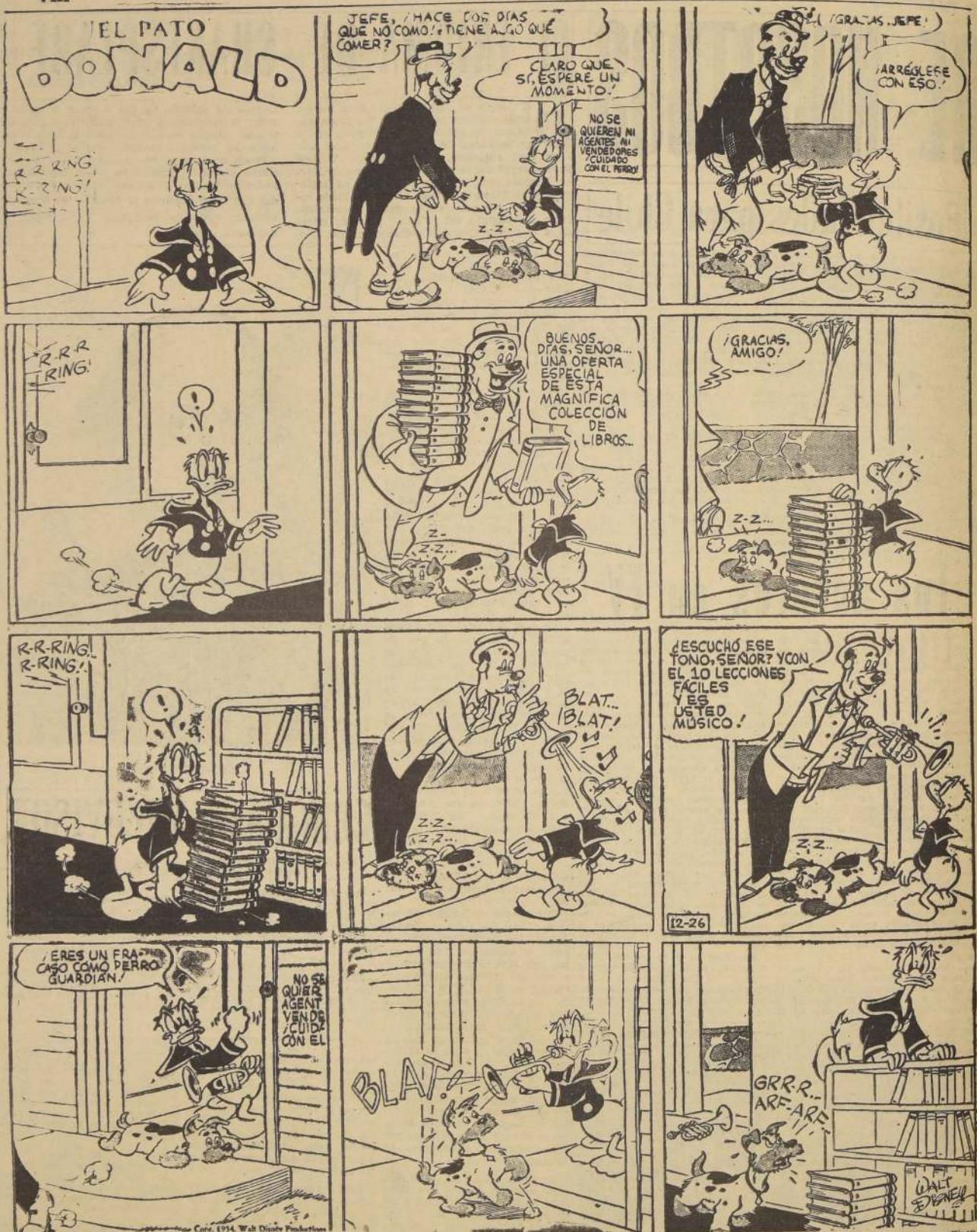
### PANTALLA FLUORESCENTE

Capa del material en la superficie de los tubos de rayos catódicos que brillan bajo la acción eléctrica. La pantalla de un televisor es fluorescente.

### KINESCOPE

Tubo de rayo catódico usado en receptores de TV, en el que las ondas eléctricas se traducen en cuadros visibles en una pantalla luminosa. Se usa también para denominar la filmación que se toma de un programa TV en el momento que sale el aire.

A. E.



**ESPAZIO SIDERAL SONDEADO POR "OJOS" SENSIBLES A LA RADIO.** — Los astrónomos anticipan que en breve descubrirán el secreto de las misteriosas ondas de radio procedentes del espacio exterior que llegan hasta la tierra. Se cree que pueden venir de las vastas acumulaciones de estrellas llamadas galaxias. También emiten ondas de radio los meteoritos, luego de chocar contra las capas exteriores de la atmósfera terrestre.

Es uno de los adelantos de la ciencia de qué se informó en una reciente reunión de sabios en Boston, Massachusetts, de la Asociación Norteamericana para el Adelanto de la Ciencia.

Employando las ondas de radio se juzgará de las ondas de la luz

## LA ACTUALIDAD CIENTIFICA

visible, los astrónomos ahora pueden "ver" varios miles de años luz más allá que con telescopios ópticos. Un año luz es la distancia que recorre la luz en un año, o sea, aproximadamente 9,6 trillones de kilómetros. Las ondas penetran vastas nubes de polvo cósmico y gas hidrógeno que obstruyen la visión del telescopio corriente.

El telescopio a base de ondas de radio más exacto del mundo está instalado en el Laboratorio de Investigaciones Científicas de

la Armada de los Estados Unidos, en Washington, D. C. Tiene correspondencia como una de las antenas en forma de fuente fuerzas pacíficas más construyéndose de 15 metros de diámetro, dice el doctor John R. Dunning, decano de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Columbia.

"El futuro pertenecerá y tiene que pertenecer inevitablemente, al progreso rápidamente acelerado de la utilización de las enormes posibilidades del átomo de potencia atómica, pequeñas o de tamaño mediano, para producir electricidad y calor hasta su mayoría de edad.

mulado por el Presidente Eisenhower ante las Naciones Unidas, de crear la cooperación internacional para el uso del átomo para fines pacíficos, abre el camino a su empleo al servicio de la humanidad.

"La energía atómica para usos industriales pacíficos ya es técnicamente aplicable en muchos campos de la actividad mundial", según Dunning. Agrega que "ya ha avanzado considerablemente el perfeccionamiento de dispositivos para utilizar plantas de energía atómica para impulsar barcos de superficie y hasta aviones. Ya se torna más y más interesante el círculo de proyectos para emplear plantas de potencia atómica, pequeñas o de tamaño mediano, para producir electricidad y calor hasta locomotoras atómicas".

DEL DOCTOR FERNANDO CASASBELLAS (de la Sociedad Científica de Chile)

# Recientes métodos científicos logran resucitar a los muertos

**H**AZ MIL MANERAS de morir; pero, cualquiera que sea la forma, ésta se traduce siempre, en fin de cuentas, por el cese de las contracciones cardíacas. De aquí a deducir que en el momento en que el corazón deja de latir la muerte ha hecho su obra, no hay sino un paso por franquias.

Sin embargo, muchos asilos están más y más de acuerdo en que en ese mismo momento puede franquearse otro paso que, de la muerte lleva a la vida.

De todo esto se infiere que los muertos pueden ser revividos. En verdad, en los últimos tiempos se conoce un número creciente de casos de esta naturaleza. Se trata de métodos diferentes, experimentados por investigadores distintos y en países muy diversos, especialmente en Buda, en Francia y en Norteamérica.

**SEIS MUERTOS ESTAN VIVIENDO NORMALMENTE.** — En Rusia, por ejemplo, al profesor Vladimír Alekséievich Negovskiy se le ha distinguido, hace dos años, un premio Stalin de 100.000 rublos por los trabajos que había realizado en este dominio. El doctor Negovskiy acaba de revelar que sus técnicas recuperadoras de vidas o de "resurrección", que había practicado ya durante la Segunda Guerra Mundial, ha consistido aplicándose en más de 1.800 seres humanos y que alrededor de la mitad de estos "muertos" teóricos han vuelto a vivir y han seguido viviendo normalmente, sin deficiencias particulares, exactamente como los otros seres vivos.

El sistema empleado por el doctor Negovskiy es, aparentemente, simple. Al menos puede enunciarse, simplemente, si nos referimos a lo esencial, dejando voluntariamente de lado toda consideración de un carácter muy científico.

Importa, ante todo, precisar que de nada sirve tratar de emplear la novísima técnica si la muerte resulta de una larga enfermedad, ni en el caso en que los órganos vitales están gravemente lesionados.

Muy distinta es la situación de numerosos accidentados, heridos u operados que no parecen sobrevenir al choque quirúrgico. En efecto, puede suceder que, en estos casos y en otros similares, la víctima permanezca cinco a seis minutos en un estado de MUERTE CLÍNICA (ningún latido cardíaco, ningún movimiento respiratorio), sin llegar todavía a la MUERTE BIOLOGICA absoluta.

**EL TIEMPO APREMIA EN LAS AMBAS MUERTES.** — Este corto lapso de minutos que transcurre entre ambas muertes se logra aprovechar del modo siguiente: se coloca al paciente, tan rápidamente como sea posible, un aparato de respiración artificial; se procede, al mismo tiempo, a una transfusión sanguínea, clavando la aguja en una ARTERIA de la pierna o del brazo, y haciendo afluir hacia el corazón una sangre nueva abundantemente provista de adrenalinas y de glucosa.

La acción del corazón es reanimada, generalmente, en menos de un minuto. En seguida, la sangre se sigue transfundiendo por una vena. Si todo va bien, la función respiratoria se recupera poco tiempo después, aunque debemos esperar a veces hasta 15 largos minutos. No es sino a continuación de ésto cuando reviven los centros nerviosos principales y son reanimadas las funciones del cuerpo que ellos controlan. Si el proceso de resurrección demora mucho tiempo, ciertos centros del cerebro no vuelven a funcionar jamás y el afectado vuelve a vivir, pero con algún déficit mental, e alguna parálisis.

He aquí explicado el método en sus grandes líneas. Sí el Dr. Negovskiy, que, como hemos dicho, ha reanimado o resucitado a la mitad de las personas a las cuales aplicó el procedimiento, está dispuesto a emplearse con éxito en la mayor parte de los centros que rírgicos y aún de primeros auxilios. Conviene agregar que en la U. S. S. R. el Ministerio de Salud Pública ha recomendado su empleo en todos los hospitales.

**LA "MANO ELECTRICA" PARA REVIVIR CORAZONES.** — No se dirá, evidentemente, que todo esto es nuevo en este sector. En efecto,

## El banquete Interrumpido

El dueño de Génova, Antonio Adorno, se fugó durante un mortón, y los genoveses echaron en su lugar a Jacobo Fregoso. Arrepentido Adorno de su excederse fuga volvió a entrar en Génova con el mismo secreto que había salido, y sorprendió a Fregoso en el momento en que iba a sentarse a la mesa, y le dijo:

— Hebillé mandado preparar este sumiso para vos, pero como veo que teníais que ir a la cacería por otros motivos...

Le hizo un gran favor, como que "La

Lebanie" se había quedado sin leche.

Alfredo Ansaldi, empresa de ese teatro, procuró echar la casa por la ventana al montar "La viuda alegre", y otro tanto hizo Montero que era un hábil director de escena. La estrenaron dos cómicos de género chico, Pepe Ariсти, baritone, y la típica Crisanta Blasco, que se habíacreditado en los papeles de esos que se llaman de rompe y rasga, como que hacía a maravillas la zarzuela "La Camarona". Debía pasar, tanto ella como Ariisti, a ponerse trajes de gala y trac, para los salones de concierto. Y fue aquella representación un gran éxito, como que "La

Lebanie" se había quedado sin leche.

DE CARLOS PRENDEZ SALDÍAS.

# LO QUE YO SE

**A**LGUIEN QUE me quiere, según dice, y que tiene una admiración limitadísima por cuanto escribo en verso o prosa —también me ha hecho con cariño su regalo— trae a los méritos que yo nunca he creído tener—me ha pedido, tal vez con la intención de someterme a una prueba de capacidad, que le diga algo de lo que sé.

Aquí estoy, pues, enfrentado a un auto-examen involuntario, como el niño de pocas letras que no puede desobedecer la voz de quien lo gobierna.

Sé algo del mundo, porque he mirado el juego del viento en las aguas marinas y he visto caer una niebla inesperada sobre los cerros que hacen mi horizonte. Y en mis ojos he tenido el amanecer con sus tímidas luces surgiendo entre las sombras y el crepúsculo vespertino desvaneciéndose en la noche que avanza. Y sé, por eso, que hay un misterio de luces y de sombras que captamos con los sentidos pero cuyo secreto ignoramos hasta la eternidad. Y porque en una noche sin estrellas he caminado en la montaña solitaria, sin otra compañía que mi alma y he oido el eco de una voz que no era la mía, sé que alguien hace un llamado a los hombres, pero que éstos no lo recogen porque sólo están habitados a la estridencia de las voces humanas.

Cuando era muy niño, tanto que su recuerdo es la lejanía inalcanzable de estos años que llevo, vine hasta mí el amor con su primera angustia y su primera esperanza y no la queríais irse desde entonces. He caminado bajo distintos cielos, he sufrido y he gozado la soledad, y todavía está aquí, en este corazón maestrecho que unvejece serenamente.

«Cómo no saber, entonces, que el amor es lo único eterno entre las fugacidades que limitan y empantanecen los anhelos del hombre?»

Desde la adolescencia, filósofos de todas las escuelas abrieron sus caminos a mi curiosidad insatisfecha y un huracán de incertidumbres malévolas aventó lo que se apoyaba en mis dominios apacibles. Si nada me dieron y todo lo perdí (cómo no decir que tengo la certeza de que

ni las ideas ni las creencias pueden adueñarse de mi espíritu espiritual y rebelde?)

Conozco a la gente de muchos pueblos y de idiomas distintos. Fui en todos ellos el extranjero curioso de paisajes y de almas, y

después de esa vagancia sin guía y sin prejuicios, se que el hombre lucha con desesperación y sine destellos de por lo que nada significa para la dignidad del espíritu.

Porque muchos libros —tantos que enumerarlos sería cosa de levedad— se abrieron a mi avidez de escritor sencillo, sé que la literatura suele darnos lo que nos niega la vida.

Recuerdo a dos, tres, cuatro amigos nobles sin cuya cercanía mi andar por el mundo —por este mundo que hiere hasta con la palabra que no dice— sería una fatiga desoladora.

Ellas bastan para reconciliarme con la humanidad, para convencerme de que algo permanece inmaculado cuando el ánimo está abatido por la maldad ajena. Y si esos pocos amigos gente

que me dieran los años audaces —humilde, pero cierta— estaría mejor en el reconocimiento de mi espíritu que en el letargo insensible de los extranjeros preatuosos.

Y digan mañana que todo lo ignoro y que mis pequeñas verdades están al alcance de un niño o de una mujer que sólo ha tenido al deseo entre los brazos. Yo seguiré convencido de que son más los horizontes de paz y más estas rutas casi abandonadas por donde van hacia un refugio de serenidad los que nacieron bajo el

signo de la esperanza perdurable.

Seguramente alguien, alguien que no me conoce y que en horas de fastidio ha puesto sin bajar los ojos en estas páginas, diga para sus adentros, en tono de rezongar: «Este titulado los dominios de su autoría y solo ha hecho conocer la magnitud de su ignorancia. A ese alguien, inamistoso y sincero, debo decirle con humildad: se menos que otros, pero conozco más que muchos. C. P. S.

## LA ESTUPENDA...

(DE LA PÁGINA 1)

es como la mayoría de las vidas los criminales tejen sus propias redes. Levantó el brazo izquierdo de su víctima y trató de hacer retroceder las agujas, pero sus guantes le molestaban; se los quitó. Cuando las agujas del reloj pulsera sedalaban la una y trece minutos, golpeó con fuerza el puño del muerto sobre el borde del escritorio. El reloj se detuvo y Pietro salió de aposento para irse.

Se paró de improviso: el gran reloj colgado en el muro del vestíbulo seguía desgranando su incesante tic-tac en medio del silencio de la casa.

Lo descolgó y acomodó sus punteros de manera que señalarían también la una y trece minutos. En seguida lo tendió sobre el suelo y con la pesada y dura cufa de su revólver golpeó sobre la caja.

Cinco minutos más tarde iba en dirección de su casa, feliz de haber llevado a cabo sus propósitos con tanta facilidad. Y al entrar en su gabinete, se dejó caer en una poltrona, dando un suspiro de satisfacción. Alargó el brazo hacia una mesita baja, pescó una botella de codac y se sirvió varias copitas. «Qué crimen y, sobre todo, qué coartada más hábil, más ingeniosa! Estaba tan orgulloso de su trabajo, que de buena gana hubiera contado su hazaña a un amigo si éste hubiera estado presente allí.

Pero de repente se quedó con una copita de codac a medio camino en el aire. ¡Se acordó de los guantes! ¿Dónde había puesto los guantes? De un salto atravesó el aposento y fue a registrar los bolsillos de su pañuelo que se había sacado al entrar y que había colgado en una perchera. Pero en vano registró todos los bolsillos: los guantes no aparecieron por ninguna parte.

—Maldición! exclamó de pronto, recordando que se los había sacado para arreglar las agujas del reloj pulsera del Rubio.

—Maldición, los dejé olvidados allí!

Y pensó que los guantes estarian en ese mismo instante sobre el escritorio del muerto, esperando ser descubiertos por la policía. Se bebió un sorbo de codac en la botella misma y

esto pareció devolverle la calma. «Para qué tenía entonces esa coartada? No tenía por qué inquietarse, la coartada era infalible. Las fotografías no pueden mentir. Y él poseía una fotografía que lo representaba debajo de un gran reloj que adornaba la fachada de casa antigua. Y este reloj marcaba de un modo muy claro la una y cuarto. Ahora bien, "El Rubio" había sido muerto a la una trece minutos, es decir, dos minutos antes, en una lucha encarnizada. Y a esa hora él estaba disponiéndose para que un fotógrafo callejero le tomara una fotografía. Y se necesitaban por lo menos veinte minutos para la de la plazoleta hasta la casa del Rubio.

Pietro se tranquilizó al darse cuenta de que esa coartada era una perfecta prueba de su inocencia, pues demostraba en forma irredargüible que él, estaba en un sitio bastante lejano, mientras se cometía el crimen. Era la única prueba en su favor; pero esa basaba

Si embargo, tres semanas más tarde, Pietro Balbi, fue condenado por haber asesinado a Bob Smith, alias "El Rubio".

El reloj que adornaba la fachada de la casa antigua, hacia varios meses que estaba parado, esperando que lo arreglaría un experto relojero... C. I.

## Un cuento de Henry Ford

Se dice que cuando Mr. Ford comenzó la fabricación de sus famosos automóviles ideó un original sistema de propaganda. Reunió 16 monedas de cinco centavos. En cada cuatro grabó una de las cuatro letras que forman su apellido. Esto es, grabó cuatro F y otras tantas O. Y D, que en total, formaban cuatro colecciones del nombre que tan célebre había de ser en todo el mundo.

Con aquellas monedas hizo un viaje en automóvil por todos los Estados Unidos y fue arrojando las monedas, una en cada sitio, en los lugares más escondidos y distantes de toda Yanquilandia.

Después anunció en la prensa que al poseedor de cualquiera de aquellas cuatro colecciones regalaría un automóvil, a elegir, entre los de su fabricación.

Pasados unos años, el señor

Ford recibió la visita de un caballero que traía las cuatro monedas de cinco centavos.

—Es cierto este anuncio?

—Absolutamente.

—Entonces, presentando estas monedas, ¿puedo elegir un automóvil?

—Sí, señor.

—¿Cuándo?

—Ahora mismo.

—Aquí tiene usted sus cuatro monedas.

Pasaron al almacén y allí fue el caballero observando los coches, uno por uno, haciendo funcionar los motores. Cuando hubo visto todos los modelos disponibles, preguntó:

—¿No hay más?

—No, señor.

—Son éstos todos los automóviles que puedo elegir?

—Sí, señor.

—Entonces, déme usted mejor

mis veinte centavos y me voi-

## "AUTORIDAD E INDIVIDUO"

(Por Bertrand Russell. Edit. Fondo de Cultura Económica)

**L**A multiplicidad de las direcciones del pensamiento de Russell no permiten adscribirlo a una tendencia determinada, aunque bien se podría señalarlo, en cierta medida, ocupando estrados en el neorrealismo o en esa coiciente empirista que va de Huarte a Mach. Pero sobre todo, su obra está bien delineada como el gran representante del simbolismo lógico, o más bien como él mismo prefiere autoetiquetárselo: un atomista lógico.

Este no es propiamente un trabajo de largo alcance, pero sí de honda resonancia en cuanto busca un alianzamiento de preservación de la libertad, del individuo y de las normas que deben emplear las organizaciones internacionales para no herir o aplastar las manifestaciones del espíritu. Empieza por analizar aquellos impulsos primitivos que hicieron posible la cooperación humana hace milenios, la formación de las primeras entidades sociales y la cohesión que permitió la interior evolución de los grupos hasta llegar a la civilización y cultura.

Russell es un creyente activo y defensor de la libertad individual y por ello confiesa su temor en el sentido que el exceso de socialización de hoy extinga la iniciativa y efectividad creadora del hombre, rompa la cohesión social que empezó con la lealtad al grupo y que paulatinamente creó las bases de los gobiernos y naciones. Analiza en cuánta medida, el temor, la religión, la moral y el instinto han causado en los procesos históricos hasta dividir a la humanidad en dos apartados: amigos y enemigos; para los amigos —dice— tenemos una actitud de cooperación y para los enemigos, una de competencia.

Es esta última manifestación del instinto que preocupa a Russell y plantea seriamente el problema de buscar una derivación psicológica más inocente para los instintos pugnativos, ya que por naturaleza no se los puede eliminar. Y afirma: «No creo que los seres humanos corrientes puedan ser felices sin pugna, porque la pugnacidad ha sido, desde el origen del hombre, el estímulo para las actividades más serias». Quien intente esta tarea, ya lar-

gamente sostenida por los moralistas y la religión, debe cuidar que los medios para su logro den al hombre satisfacción profunda, porque si no la seguridad que se busca será reemplazada por la gloria de la aventura. Así como los organismos internacionales de hoy deberían proporcionar cierta felicidad instintiva.

Y para esto el único remedio es la educación, ella surge como un muro de contención ante el desborde de la tendencia instintiva que se traduce en afán de dominio. Siempre junto al conocimiento debería ir la acción de lealtad, cooperación, moral, a fin de subsanar en parte el inconveniente impuesto de "tecnizar" la enseñanza sacrificando la humanidad.

Russell se preocupa más, adelante de la relación entre comunidad y el hombre, excepcionando su provecho para la sociedad del bien y del mal de la ciencia en esta era atómica del grado y la competencia del político para emplear lo que el sabio produce; del trabajo y del dinero y de la ética individual y social para rematar con profundas consideraciones sobre la servidumbre de la naturaleza. En suma, como lo confiesa, busca una comprensión más amplia de las necesidades que la que asumen la mayoría de los políticos y economistas.

Más que nada, este libro es una llamada a la cordura, una invitación para que los gobiernos

frenen su instinto de gloria y dominio antes que precipiten a la humanidad por el infierno terrenal y definitivo de la guerra nuclear.

A. Hoppe Boock

BIBLIOTECA GRAECORUM ET ROMANORUM

La Universidad Nacional Autónoma de México anuncia la distribución de las obras que integran su "Biblioteca Graecorum et Romanorum Mexicana" en ediciones bilíngües y críticas. Se indica que cada texto va en idioma original y al frente la versión en español con introducciones y notas-guía. Figuran en la lista: Aristóteles, Cicerón, Euclides, Platón, Horacio, Salustio, Xenofonte, Séneca, Nepote, Ovidio y Varrón.

Las ediciones están al cuidado de Fondo de Cultura Económica.

Liberos recibidos: J. H. Parry, Europa y la expansión del mundo; Forum, Ética y psicología; I. M. Bochenek, La filosofía actual.

PROBABILMENTE una de las opiniones más extrañas y a veces más profundas sobre el autor de "La leyenda de los siglos", es la que Jean Cocteau emitió cuando se cumplió el cincuentenario de la muerte del poeta.

Víctor Hugo —dijo— estaba loco. ¡Se creía Victor Hugo!

colectores de la cultura griega y romana.

DE VICTOR RUIZ.—

# Copacabana de los Incas

**E**l lago Titicaca, que pertenece por mitades a Bolivia y el Perú, es el más alto y más grande del mundo, como que antes constituyó un "vasto mar interior" situado a poco menos de cuatro mil metros de altura sobre el nivel del mar. Circundado, en parte, a la distancia, por la cadena de montañas de nieves eternas de los Andes, cuyos más elevados picachos alcanzan a resplandecer en sus quietas aguas azules, el lago Titicaca ofrece paisajes de belleza inolvidable.

Uno de los lugares más impresionantemente hermosos de esta enorme planicie lacustre, es el de la península de Copacabana, en Bolivia.

La amplia bahía está dividida en dos semi-

en la playa del mismo lado Virgen, efectúa la travesía a pie, norte, con elipse más abierta durante el camino, muchas veces a campo raso, donde se encuentra la noche y a medida del viento y de la lluvia. Desde La Paz, tardan de tres a cuatro días en llegar, y es de ritual que la hagan directamente al templo, sin detenerse a descansar ni a cambiarse de ropa. Pero es fama, y así lo creen y lo aseguran quienes lo han experimentado, que apenas han traspuesto el umbral de sus puertas de la barbacana, desaparece totalmente el cansancio del largísimo viaje!

El templo es una soberbia construcción, maciza y suntuosa, en cuya edificación se tardó decenas de años. Ha sido declarado Monumento Nacional, y se le ha concedido la categoría de Basílica Mayor.

Antiguamente, en tiempos del imperio de Tawantinsuyo, Copacabana era una etapa obligada en la visita que realizaba periódicamente el Inca con su séquito real a los templos de la Luna del Sol y de la Luna para la celebración de las fiestas del Inti Raymi, en las que se sacrificaban a todas las bellas Nustas o Vestales de Coati, que con su sangre vertida a raudales, alcanzaban a teñir de rojo vivo las aguas del lago,

durante todo el sector de Chucuito, dándose la apariencia de un "lago de sangre".

Después de las grandes conquistas iniciadas por Capata Yupanqui y cuando el Imperio estaba en su apogeo, se llevó a cabo, en la península de Copacabana, una interesante y sabia empresa de migración y entradas que de castas y de tribus procedentes de los más opuestos puntos de Tawantinsuyo, con el fin de promover el conocimiento y la pacífica convivencia de los súbditos de todo su inacabable territorio, persiguiendo proyecciones sociológicas y políticas de tal alcance, que sirvieron para afianzar la estabilidad del Incanato. De esta manera, se concentraron allí familias de alta estirpe amazayas y urinayas, de la propia corte del Inca; chichibas y chiriguanos; chimus y pacajes; omusayos e italiques; larecajas y kallaguayas, y otras, que representaban a las regiones más distantes del Imperio, con lo que se logró una verdadera amalgama de ese conglomerado social y se dio a Copacabana una importancia capital dentro de la misma.

Como imperara en Tawantinsuyo el régimen comunitario o cooperativo, en Copacabana se construyeron enormes depósitos o graneros donde se almacenaban los víveres destinados al sustento de los miles de peregrinos que pasaban por allí en viaje a los Santuarios del Sol y de la Luna, que corría, como todo, por cuenta del Estado. Para que pudieran pernoctar con comodidad, se levantó también una colossal hospedería en que podían alojarse miles de personas, que la ocupaban gratuita y ordenadamente, por derecho propio. Existían numerosos de ella.

La excepcional casería que tenía Copacabana durante el Incanato, se pone de relieve por las ruinas que han quedado de aquellos remotos tiempos.

En las afueras de la población, cerca del cementerio, se descubrió el "Tribunal del Inca", anfiteatro pétreo con asientos escalonados directamente tallados en la roca, con sitios para el Inca, los jueces y jurados, los acusados y el público. En otra parte, en el cerro llamado actualmente "El Calvario del Niño", están también "La Horca del Inca" y "La Piedra de los Suplicios". La primera se compone de una losa atravesada sobre dos altos pedrones, con los que forma algo así como el marco de una puerta gigantesca, en cuya puerta quedaba colgado el ajedrezado. La "pieza de los Simpson" es una muralla natural de piedra con perforaciones destinadas a pasar por ellas los lazos que sujetaban a la víctima por el cuello, las manos y los pies, para su completa inmovilidad e indefensión ante las aves rapaces, cóndores, aguilas y buitres, que debían devorarla en vivo.

Más lejos, a dos kilómetros de distancia, sobre una suave loma, en el lugar donde debió estar la residencia real, se conserva todavía intacto "El Baño del Inca", que es una tina circular de más de un metro de alto, lo suficientemente ancha para que quupa en ella una persona de pie, hecha en un solo bloque de piedra, finamente abocinado hasta el fondo, con un orificio para su desagüe. Esta residencia seguramente, fue un verger para dios, porque, hasta ahora, a pesar de su abandono, en que se halla, se ve rodeada por espesos jardines en que lucen las más bellas flores, junto a coloridos árboles que dan grata sombra en las horas de calor.

En la actualidad, la Virgen de Copacabana, o Virgen de la Candelaria, es festejada oficialmente dos veces al año: el 2 de febrero y el 5 de agosto, fechas para las cuales acuden miles de

DE HANS EHREMAN-EWART.—

# DANZA Y BALLET EN 1954

**M**il novecientos cincuenta y cuatro fue un año de gran actividad para la danza y al sumarnos todas las presentaciones que tuvieron lugar en este género artístico en Santiago, llegamos a un total de 162. De éstas, 90 tuvieron lugar en el Teatro Municipal y 56 en el Teatro de la Satch (el salido al aire libre y teatros).

Además —y si se considera el alza del dólar, no deja de ser un fenómeno curioso— 1954 trajo más bailarines y compañías en jira que sus predecesores.

Antes de proceder, en un artículo futuro, a resumir el alcance artístico de la pasada temporada, he aquí el detalle de la actividad del año:

**BALLET DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.**— Presentó un total de 20 funciones en Santiago. Estrenó "Façade" (11 de agosto), de Malucha



Nina y Vadim Sulima en "Lago de los Cisnes". El Ballet Clásico Nacional que dirigen estos bailarines, ofreció gran número de funciones en 1954. (Foto Javier Pérez).

Solos presentados es el siguiente:

Carmina Burana	...	...	...	...	...	...	...	9 funciones
Façade, Gran Ciudad, Mesa Verde	...	...	...	...	...	...	...	1 "
Façade, Gran Ciudad, Mesa Verde	...	...	...	...	...	...	...	3 "
Aletria, Don Juan	...	...	...	...	...	...	...	5 "
Don Juan, Façade (al aire libre)	...	...	...	...	...	...	...	1 "

Además, "Aletria" se bailó en la inauguración del Teatro António Varas, y se presentaron 4 funciones de Carmina Burana en Concepción y

Varas.

**CLASICO NACIONAL SULIMA.**— Este ballet dio 16 representaciones en Santiago. Estrenó las "Danzas Polovtsianas" (23 septiembre), "La danza de las horas" (8 agosto), sólo fue estreno para Chile, ya que anteriormente había sido bailado por esta compañía en Lima (1952). Los siguientes programas fueron bailados en Santiago:

Jago de los Cisnes, Bacanal	...	...	...	...	...	...	...	4 funciones
Noche de San Juan	...	...	...	...	...	...	...	2 "
Fuente de Bachisay	...	...	...	...	...	...	...	2 "
Danzas Polovtsianas, Concierto de Bach y Las Tres Fasculas	...	...	...	...	...	...	...	3 "
Danzas de las Horas, Danzas Cosacas, Chopiniana	...	...	...	...	...	...	...	4 "
Danzas Polovtsianas (al aire libre)	...	...	...	...	...	...	...	1 "

Las "Danzas Polovtsianas" se ofrecieron también en un beneficio y a comienzos de año se hizo una jira al sur (11 funciones en 5 ciudades en 13 días), y una función en Viña del Mar.

**CONJUNTOS Y SOLISTAS EN JIRA.**— Las siguientes son las visitas recibidas del exterior (con su respectivo número de funciones):

Carmen Amaya y Cia.	...	...	...	...	...	...	...	36
Martin Vargas	...	...	...	...	...	...	...	5
Toumanova	...	...	...	...	...	...	...	3
Ballet Peruano	...	...	...	...	...	...	...	4
Rosario	...	...	...	...	...	...	...	14
Ballet Alicia Alonso	...	...	...	...	...	...	...	8
J. Pérez Fernández y Cia.	...	...	...	...	...	...	...	25
<b>TOTAL</b>	...	...	...	...	...	...	...	98

**BALLET EXPERIMENTAL.**— Alcanzó a inaugurar sus actividades con una función el 23 de diciembre, estrenando "El Príncipe de Madera", de E. Bartok, y "El Peine de Oro", música de Roberto Falabella. Ambas coreografías, de C. Zasdenyl.

**ACADEMIAS DE DANZA.**— Tuvieron gran actividad durante 1954: 38 academias ofrecieron 24 funciones. Este cómputo no incluye ligeramente las presentaciones hechas por otras academias en colegios o recintos privados. Un cálculo prudencial permite estimar que actualmente hay más de 100 academias de danza en Santiago.

Por último, Jean Cebron dio un recital de danzas hindúes y originales y se efectuaron dos funciones de danzas nacionales (búlgaras y escocesas).

H. E. E.

romeros bolivianos y extranjeros espiritual al Santuario, y se preparan solemnes ceremonias religiosas.

La Virgen, que goza de fama internacional por las mercedes y milagros que concede a sus devotos, es obra de un alucinado imaginero indio, Francisco Tito Yupanqui, y cuenta la tradición que eligió Ella misma voluntariamente a Copacabana, para sede de su reino.

Pero ésta, es otra historia que, por su tonante belleza, merece ser relatada, con el detalle necesario, en una crónica aparte, que prometemos escribir próximamente para nuestros lectores.

Mientras tanto, ahí queda, a grandes rasgos, el perfil de Copacabana de los Incas.

V. R.

DE MADAME TOVARECH.—

# Ventana de la Moda



**L**AS telas de lunares son apropiadas para toda edad, y los grandes modistas siguen insistiendo en ellas, porque saben que gustan sin cansar. El modelo que presentamos hoy es el último grito 1955.

La blusa de corte cruzado adelante y atrás permite un escote en V, abierto sobre los hombros, en forma pronunciada, y simula una pequeña manguita.

La falda, de seis piezas acampanadas, tiene como detalle, novedoso un corte en la pieza delantera, a la altura de 40 cm., en la que se coloca un trozo recogido que le imprime coquetería.

Cinturón forrado del mismo género.

M. T.

# LA BOTELLA ENCANTADA

por  
F. ANSTEY

(CONTINUACION)

Vaya... Vaya... Pensé que podía confiar en el juez de usted con mejor resultado.

—Si lo recuerda, señor, usted me fijo estrechamente el límite de lo que yo podía ofrecer.

—Nada de eso —repuso el profesor—. Mis notas marginales eran simplemente indicaciones aproximativas y nada más. Usted debió comprender que si adquiría alguno de estos objetos, a cualquier precio, yo habría aprobado.

Horacio no tenía motivo, para haber comprendido nada de este género, y si muchas razones para creer lo contrario, pero no encontró prudente continuar discutiendo la materia, y declaró simplemente que sentía mucho haberse equivocado.

—Sin duda la culpa es mía —dijo el profesor, en un tono que sin embargo implicaba reproche—. Aun descartando su inexperiencia en estas materias, habría creído imposible que alguien pudiera perder el día entero en un remate como ese, sin adquirir un objeto siquiera.

—Pero si —dijo Silvia—, Mr. Ventimore remató un objeto, por su propia cuenta. Era una botella de bronce no sefaldada en el catálogo y que él cree puede tener algún valor... Y desea mucho conocer la opinión de usted sobre la materia.

—Bah... —dijo el profesor—. Algun objeto moderno de bronce, casi es seguro. Habría hecho mejor en guardar su dinero. ¿Cómo es esa botella, que tanto le gusta?... ¿Eh?

Horacio la describió.

—Hum... Parece ser lo que los árabes llaman un Kum-Kum, usado probablemente como rociador, o para guardar perfumes... Hay cientos de ellos en todas partes —comentó el profesor asombrado.

—Tenía una tapa, soldada, al parecer —continuó Horacio—; la forma general era más o menos esta...

E hizo un rápido bosquejo de memoria, que el profesor tomó de mala gana... Después, colocándose los lentes, examinó el dibujo, y agregó ya con mayor interés:

—Ah!... La forma es ciertamente antigua... ¿Y dice usted que está herméticamente tapada? Bien puede contener algo interesante.

—Acaso un genio, como la botella sellada que encontró el pescador de las Mil y Una Noches —exclamó Silvia—. ¡Qué divertido sería!

Por genio —dijo el profesor—, supongo que tú entiendes 'lo que los ingleses llaman en estilo académico Jinneb, y en italiano Jinnebo'... Y pluma Jinnebo... No... No creo que sea eso lo que podamos encontrar en la botella. Pero no es enteramente imposible que ese espectáculo herméticamente cerrado, como lo describe Mr. Ventimore, haya sido destinado para contener páginas u otros objetos de interés arqueológico, para ser preservados allí. Le recomendaría a usted, señor, usar las mayores precauciones al remover la tapa, para no exponer los documentos, si los hay, al contacto demasiado brusco del aire exterior; y todavía sería mucho mejor que no los manejase usted con sus manos inhábiles. Estoy curioso por saber si contiene alguna cosa... y de qué especie.

—Abriré la botella con todo el cuidado posible —dijo Horacio—, y cualquiera cosa que contenga, esté usted seguro de que vendré a comunicársela. Se despidió a los pocos momentos, electrizado por la radiante mirada de Silvia y por la suave presión de su linda mano.

Había sido ampliamente recompensado por sus horas perdidas en la sala de remate. Su suerte, seguramente iba a cam-

biar: todos los éxitos le esperaban ahora... y hacia castillos en el aire, como si tuviese a su servicio a los genios de la fortuna.

Pensando todavía en Silvia, se instaló en una vieja casa, semi-aislada del costado norte de la Plaza Vincent, en que vivía desde algunos años atrás. Eran cerca de las doce de la noche, y sin su portera (como el mandado de ésta, se habían ya recogido).

Ventimore subió hasta su comedor, confortable departamento con dos grandes ventanas, sobre un corredor o veranda. La pieza estaba adornada por el mismo, de acuerdo con sus propios gustos, y estaba muy lejos de mostrar la fealdad monótona común en las habitaciones de los solteros.

Retnabla una oscuridad profunda porque la estación era todavía muy suave, para que hubiera sido necesario poner fuego, y así Horacio debió andar a tientas un largo rato, antes de dar con los fósforos y encender su lámpara. Hecho esto y al dar vuelta al cuarto, el primer objeto con que tropezó su vista, fue la deformada botella, de grueso cuello, que había adquirido aquella tarde, y que yaña ahora en un rincón junto a la chimenea... Por lo visto, se la habían remitió con desusada prontitud.

Al verla, sintió una especie de repulsión.

Es una cosa aún más fea e inútil de lo que he imaginado —pensó Horacio—... ¡Cualquier adorno para mi chimenea habría sido tan apropiado para completar el arreglo de esta sala!... ¡Y he sido tan bestia como para gastar una guinea en semejante estropajo!... Me admiraría que contuviese dentro alguna cosa... Aunque es tan infernalmente fea, que bien pudiera ser útil. El profesor parecía imaginar la posibilidad de encontrar ahí documentos... De todas maneras, voy a ver qué hay...

Comenzó a rasguear el largo y macizo cuello de la botella, tratando de arrancar la tapa, pero ello le fue imposible... Estaba muy sólidamente fija, por medio de claras incrustaciones de color de lava.

Dedidió arrancar primero aquella costra como le fuera posible, y después de buscar por todos los rincones de la casa, trajo un martillo y un cincel, y con la ayuda de estos instrumentos, comenzó a destruir poco a poco la lava endurecida, que cubría la botella. Al fin quedó en descubierto una especie de armadura metálica, que parecía ser la tapa.

Procuró arrancarla, lo que hubo de costarse no poco la fatiga. Por último, colocando la botella entre sus rodillas, tiró de ella con todo el vigor de sus músculos. El tapón saltó, y caió a poco... Un esturro más, y saltó bruscamente con tanta violencia, que Horacio fue arrojado contra la esquina de la chimenea.

Tuvo la vaga impresión de que la botella rodaba por el suelo, mientras salía de su boca una gigantesca columna de densa y negra humareda. Sentía al mismo tiempo invadir sus sentidos por un perfume penetrante y embriagador.

He dormido con una especie de máquina infernal, pensó... No tardaría en estallar... y mis resos volarán hasta el medio de la plaza...

Y, en el preciso instante en que llegaba a una conclusión tan consoladora, perdió los sentidos por completo...

Su desmayo no pudo durar sino unos pocos segundos, porque cuando volvió a abrir los ojos, la pieza estaba allí observada por la densa humareda, al través de la cual le pareció discernir vagamente la figura de un extranjero de elevada y casi colosal estatura. Pero esto

era, sin duda, una simple ilusión de óptica, porque en cuanto la humareda se hubo disipado, el visitante pareció tener solo una estatura ordinaria... Era anciano y de aspecto venerable. Llevaba un traje oriental, de color verde obscuro, y se mantenía inmóvil, con los brazos cruzados sobre el pecho, murmurando algo en voz baja y soturna, y en una lengua que para Horacio era completamente desconocida.

Ventimore subió hasta su comedor, confortable departamento con dos grandes ventanas, sobre un corredor o veranda. La pieza estaba adornada por el mismo, de acuerdo con sus propios gustos, y estaba muy lejos de mostrar la fealdad monótona común en las habitaciones de los solteros.

Retnabla una oscuridad profunda porque la estación era todavía muy suave, para que hubiera sido necesario poner fuego, y así Horacio debió andar a tientas un largo rato, antes de dar con los fósforos y encender su lámpara. Hecho esto y al dar vuelta al cuarto, el primer objeto con que tropezó su vista, fue la deformada botella, de grueso cuello, que había adquirido aquella tarde, y que yaña ahora en un rincón junto a la chimenea... Por lo visto, se la habían remitió con desusada prontitud.

—Ciertamente... Puedo hablarlo en forma de ser entendido por los que me escuchan —respondió el extranjero—. ¡Casual no comprendéis mi lenguaje?

—Perfectamente, señor —dijo Horacio—. Pero... usted me ha dicho antes alguna observación en una lengua para mí desconoci-

da... Tendría usted la bondad de repetirla?

—Yo decía: "Me arrepiento, oh Profeta de Dios! No volverá a repetirse mi pasada conducta".

—Ah! —dijo Horacio—, acaso se sobresalaría, como yo, con la bolla que se armó cuando destapé la botella?

—Decídme: ¿Fue en verdad vuestra mano la que removió el sello, oh joven, lleno de bondad y buenas acciones?

—Por cierto: yo la abrí —dijo Ventimore, aunque no sé ni qué bondad pudo haber en ello, ni mucho menos lo que esa botella tenía dentro...

—Yo estaba dentro —dijo con calma el extranjero.

## CAPITULO IV

Sin límites

—Así, ¿Usted estaba dentro de esa botella? —dijo Horacio con suavidad... Es singular...

—Imagínese tener que habérsele con algodón loco asiático a quien pueda seguir el humor por un buen rato. Afortunadamente no parecía muy peligroso, aun-

que su aspecto era de todo punto excéntrico. Sus cabellos caían en desordenada profusión desde su elevado turbante, sobre sus mejillas, de un tono uniforme de color de rubarbo... Su barba gris se dividía en tres largas franjas, y sus ojos, largos, estrechos, oblicuos, de reflejos opalinos, muy apartados, el uno del otro, tenían una expresión extraña, que denotaba a la vez madurez y sencillez casi infantil.

—Dudaba acaso de la verdad de mis palabras? Os digo que he sido confinado en ese estrecho vaso muy largos siglos. ¿Cuántos? No lo sé... Estos son incalculables; excede a todo cálculo humano.

Jamás me habría imaginado, señor, que el aspecto suyo, que hubiera usted podido permanecer tanto tiempo en esa botella —dijo Horacio con toda cortesía—. De todos modos, era tiempo ya que usted cambiara de régimen de vida... Pero si soy indiscreto... Puedo preguntarle cómo vine usted a colocarse en una situación tan po-

co agradable... Aunque, probablemente, lo ha olvidado usted ya.

—Olvidado! —dijo el otro, mientras despedía rayos sus ojos de color de opalo—. Muy sabiamente ha sido escrito "Dejad hacer beneficios al que desea cosechar olvidos"; pero la memoria de una injusta no se borra jamás... Yo no lo olvido ni los beneficios ni las injusticias.

Este viejo señor ha sufrido un agravio —pensó Horacio— y se ha vuelto loco de las resultas. ¡Buena persona, por cierto, para vivir con ella en la misma casa!

—Saben, joh tú, el más generoso de los mortales! —continuó el extranjero— que el que os habita en este momento es Fakrash-el-Aamash, uno de los Grandes Verdes. Yo habito en el Palacio de la Montaña de las Nubes, sobre la ciudad de Babylón, en el Jardín de Iram, de que vos indudablemente habéis oido hablar.

(CONTINUARA)

